

EXCLUSIVO: NUEVO MANIFIESTO DE ESTHER VILAR

POR EL TITULO MUNDIAL: GALINDEZ - HUTCHINS, YA

UN CUENTO DE BORGES

DOCUMENTO QUE NO PUEDE DEJAR DE LEERSE

CIENTIFICOS ARGENTINOS QUE VIVEN DE UNA LECHERIA Y UN CRIADERO DE CERDOS

ADRIANA COSTANTINI ESTREPITOSA MUCHACHA RUBIA...

Ya pasaron 620 Km...



Ford Fairlane.
La diferencia a favor del placer
de los viajes sin límite.

En Fairlane se disfruta el espacio y el silencio.
Es el auto argentino con la aislación acústica más perfecta.
Se disfruta su andar sereno y su particular modo
de dejarse conducir.
Fairlane tiene un sistema exclusivo de dirección de potencia.
Se disfruta la seguridad de sus frenos delanteros de potencia
a discos turboventilados, también exclusivos.
Ford Fairlane-LTD o 500-
es la diferencia a favor de una gran manera de vivir.



Ford Fairlane. La gran manera de viajar.



GENTE GENTE GENTE



GENERAL JOSE EMBRIONI. El intendente municipal anunció importantes medidas que adoptará la Comuna el año próximo. En lo relacionado con la salud pública, se instalarán dos centros de cardiología en los hospitales Rawson y Durand, en tanto que en el de Niños se habilitará un moderno aparato para diagnóstico precoz del cáncer. Para el reequipamiento de los hospitales en el trienio se invertirán 1.300 millones de pesos y otros 1.700 para remodelaciones. Anticipó que a principios del año entrante comenzará a actuar la Policía Municipal para ordenar el tránsito de la ciudad. Sobre las obras de ampliación de la avenida 9 de Julio aclaró que en el segundo semestre de 1975 se prevé la habilitación del viaducto de Constitución y la pronta reubicación de las familias que se desalojen por la demolición de los edificios del sector norte de la avenida. También informó Embrioni que continuarán las obras de mejoras en plazas y paseos, y que esta semana se iniciará una campaña para controlar los vehículos que lanzan humo por sus caños de escape y contaminan el aire, a los que se castigará severamente.



ADRIANA COSTANTINI. Señas particulares: 23 años, rubia, ojos celestes, alta y casada. Además, es nuestra chica de tapa. No hace falta, en realidad, explicar por qué. Como si semejante belleza no alcanzara, Adriana es modelo profesional y deportista por vocación: hace natación y juega al tenis. Lee mucho, es profesora de inglés y también de decoración. Es apasionada viajera: antes de que el año termine emprenderá camino al Caribe para disfrutar de las playas de Trinidad-Tobago.



CATASTROFE AEREA. Un avión norteamericano de la Trans World Airlines, que trataba de aterrizar el domingo en el aeropuerto Dulles, de Washington, luchando contra la lluvia y fuertes vientos, se estrelló en una base secreta del gobierno, en la cúspide de un cerro de la cordillera de las Montañas Azules. El accidente aéreo causó la muerte de los 86 pasajeros y siete tripulantes de la máquina. Esta cayó en Virginia, dentro de la base de Mont Weather, propiedad cercada por fuerzas federales de seguridad, ya que se trata de una base secreta del gobierno de los Estados Unidos. Dicho sector es uno de los puestos de mando subterráneos construidos para alojar al presidente norteamericano y a otros altos funcionarios del gobierno en caso de un ataque nuclear.

Doctor Andrés Kretz, 35 años, investigador científico: para poder vivir y estudiar tiene una lechería.

USTED NO PUEDE PERMANECER AJENO.

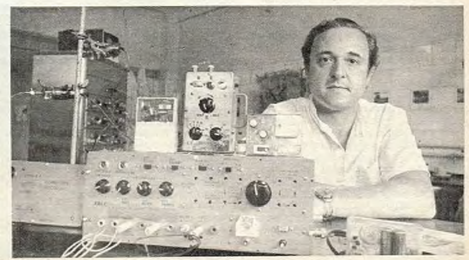


DOCTOR ANDRES KRETZ. Es cardiólogo, trabaja 10 horas por día ad honórem en el laboratorio del hospital Argerich; es uno de los integrantes del equipo premiado este año por la Sociedad Argentina de Sociología. Para mantenerse y mantener a su familia— y para comprar todo lo necesario para proseguir las investigaciones tiene una lechería, donde trabaja cuando sale del Argerich. Su mujer es otro caso: se recibió de obstetra con grandes sacrificios y jamás consiguió un puesto. Por eso ahora atiende también la lechería. Tiene dos hijos. Las jornadas son duras. "Espero que lo nuestro reciba el apoyo necesario para que haya cada vez más investigadores. Que no sean sólo 2 ó 3 tipos aislados".

Doctor Eduardo Irigoyen, 38 años, investigador científico: para poder vivir y estudiar cría cerdos.

LEA. ESTOS ARGENTINOS SON UN EJEMPLO

DOCTOR EDUARDO IRIGOYEN. Es clínico, especialista en contractilidad miocárdica. Trabaja ad honórem en el Instituto de Investigaciones Médicas. Para mantenerse es asesor médico de los Laboratorios Lazar, y puso un criadero de cerdos en Salto, provincia de Buenos Aires, ayudado por un crédito agropecuario que aún está pagando. También integra el equipo premiado. Desde la silla alta y giratoria para investigación —su costo es de 50.000 pesos viejos— hasta complicados equipos que costaron más de 5 millones de pesos, todo fue comprado con el aporte de los cinco integrantes del equipo. Recibió varios premios anteriormente por sus experimentaciones.



ESTOS DOS INVESTIGADORES NO SON LOS UNICOS CASOS. LOS CINCO INTEGRANTES DEL EQUIPO QUE ESTE AÑO GANO EL PREMIO ANUAL DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE CARDIOLOGIA DEBEN TENER OTRC TRABAJO PARA PODER VIVIR Y COSTEARSE SUS EXPERIMENTACIONES. EMPLEAN VARIAS HORAS POR DIA EN DISTINTOS LABORATORIOS, EN UNA TAREA TOTALMENTE AD HONOREM. DEBIERON COMPRAR DESDE LAS DROGAS, LAS SILLAS, HASTA LOS EQUIPOS NECESARIOS PARA PROSEGUIR SUS TRABAJOS, QUE LES LLEVARON 4 AÑOS. MUCHOS DE ESTOS EQUIPOS FUERON CONSTRUIDOS POR ELLOS.



El día gris y el viento no sofocan el canto de los "cabecitas negras", el silbido de las calandrias. Sus juegos y sus ritos siguen imperturbables entre los paraísos, las acacias, el trigo y el lino maduro que esperan la cosecha en esta rica zona de la provincia de Buenos Aires: Salto. Nada puede silenciar su entusiasmo en esta mustia tarde de domingo. Ni siquiera el rezongo permanente de los 40, 60 cerdos que pueblan estas seis hectáreas de campo. El hombre que camina dificultosamente entre el lodo tiene altas botas de goma, gastados jeans, un sombrero de paja cubriéndole el pelo canoso, y un lazo entrerriano en la mano. Es seguido por una mujer decidida —doña Ermelinda—, que lleva una jeringa de inyecciones en una mano y un frasco de fluido en la otra. No es nada fácil la tarea que les espera: enlazar un cerdo, vacunarlo, inmunizarlo, desbicharlo, y, a lo mejor, operarlo. El trabajo se multiplica en otros animales. No es simple. Por eso cuando el hombre de altas botas termina de hacerlo hay cansancio en su cara, hay ampollas en sus manos. El próximo sábado y domingo la tarea será reiniciada. Es una de las leyes de un criadero de cerdos, y él es uno de los dueños. Cuando le preguntan por su ocupación, no tiene dudas: es "chanchero".

El hombre se llama Eduardo Horacio Irigoyen y tiene 38 años.

. . . .

Hoy es lunes. Estamos en el Instituto de Investigaciones Médicas (pegado al hospital Tornú). En el centro de una de las habitaciones que funciona como laboratorio hay una camilla. Un perro con el corazón abierto está sobre esa camilla. Hay muchas otras cosas alrededor: complicados aparatos eléctricos, cables, amplificadores, marcapasos, monitores. Un cartel en la puerta de este laboratorio indica: **"Electrocardiografía Experimental"**. El hombre de guardapolvo blanco que cada tanto acerca un cable al corazón del perro comparte estos trabajos de investigación con un grupo de hombres y mujeres que piensan, también, que ningún premio, ningún halago, podrá alterar el anonimato silencioso de un trabajo arduo que no conoce pausas. Cuando al hombre de guardapolvo blanco se le pregunte por su profesión, dirá simplemente: médico.

Omitirá seguramente que en 1973 ganó el Premio Anual "Facultad de Ciencias Médicas" por un trabajo sobre la dinámica cardíaca luego del infarto de miocardio. Omitirá seguramente que en 1971 fue becado por la Universidad de Ciudad del Cabo (Sudáfrica) por un trabajo experimental que mereció elogios, que causó sorpresas. Omitirá seguramente muchas otras cosas más, como que para poder realizar estas investigaciones, para comprar muchas de las cosas que hacen falta para proseguir estas investigaciones —en las cuales no cobra un peso— el hombre de guardapolvo blanco tiene un criadero de cerdos en la provincia de Buenos Aires, a 200 kilómetros de la Capital, en la rica zona de Salto.

El hombre se llama Eduardo Horacio Irigoyen, y tiene 38 años.

. . . .

No es el único caso. Ni el más espectacular. Son muchos los científicos, los investigadores, los técnicos, que en la Argentina dependen de otro trabajo para poder vivir y para poder costearse sus investigaciones.

Vamos a comenzar por el principio: el Premio Anual de la Sociedad Argentina de Cardiología lo ganó este año un equipo de investigadores jóvenes —edad promedio 37 años— que trabajaron durante cuatro años en distintos laboratorios para poder concretar un trabajo cuyo título **("Conducción decremental debida a la despolarización diastólica en fase 4 correlación electrofisiológica, electrocardiográfica experimental y clínica")** es sólo un dato correcto para los no iniciados, por ejemplo para la que escribe esta nota y para muchos de los que la leerán. Lo importante es para lo que sirve este trabajo. Pues bien. El diploma y la medalla de oro aclaran que 5 personas integran este equipo ganador: el doctor Eduardo Horacio Irigoyen (38), el doctor Andrés Kretz (35), el doctor José Raúl Leguizamón (39), el doctor Héctor Da Rúos (35) y el especialista en electrónica biológica, Arnoldo Ferrara (46).

Cada uno de ellos es una historia que merece ser conocida. Ninguno percibe sueldo por estos trabajos de investigación —aproximadamente 20 horas semanales—: muchos de los equipos empleados fueron comprados por ellos en cifras varias veces millonarias —e incluso llegaron a construirlos especialmente—, y le restan toda importancia al premio. Los trabajos continúan. Silenciosamente, como siempre.

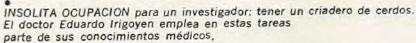
. . . .

La lechería queda en Billinghurst al 2200, pleno barrio Norte. Un hombre y una mujer están detrás del mostrador, despachando, haciendo cuentas, cobrando, moliendo el café. El hombre se llama Andrés Kretz y es médico cardiólogo. La mujer se llama Nancy Elizabeth Schechtel de Kretz, y es obstetra.

El diálogo —en los puestos 5 y 9 del Mercado Unión —es interrumpido constantemente por la llegada de un cliente.

—Cuando salgo del hospital Argerich, después de las cinco de la tarde —dice el doctor Kretz, uno de los premiados—, **me vengo acá a ayudar. Reviso las cuentas,** **muelo**





• *INSOLITA OCUPACION para un investigador: tener un criadero de cerdos. El doctor Eduardo Irigoyen emplea en estas tareas parte de sus conocimientos médicos.*



• *LOS CINCO PREMIADOS. El especialista en electrónica biológica, Arnoldo Ferrara; el doctor Eduardo Irigoyen, el doctor Andrés Kretz, el doctor José Leguizamón y el doctor Héctor Da Rúos.*

el café, peso bien los quesos que me vende Irigoyen (risas), no vaya a ser que "me pase. . .", ayudo a despachar, y después vienen las tareas de limpieza. Me quedo en la lechería hasta más o menos las nueve y media de la noche.

—¿Todos los días?

—Todos los días, salvo los viernes, que trabajo de 8 de la mañana a 8 de la noche como médico cardiólogo del Servicio de Terapia Intensiva del Policlínico Bancario. Trabajo ahí con Ricardo Insaco.

Su mujer se acerca, le pide ayuda. Debe alcanzar unas latas de conservas que están muy altas. Acaso sea el doctor Kretz el hombre de más difícil diálogo dentro del equipo que ganó el Premio Anual de la Sociedad Argentina de Cardiología. Cuando regresa, nos habla de su esposa.

—Ella se recibió de obstetra en la Universidad de La Plata en 1969. Acaso su historia sea más interesante que la mía. Es una de las diez hijas de una familia de Santa Fe. Mi señora se vino a Buenos Aires a los 13 años, y se empleó de mucama. Luego, de niñera. A los 20 años empezó a hacer la escuela secundaria de noche. Cuando yo la conocí, de día estudiaba obstetricia y de noche trabajaba como enfermera. Con todos los sacrificios que le cuento, se recibió de obstetra, y nunca consiguió ningún puesto. Por eso ahora está en la lechería. . .

Muy tarde ya, el matrimonio Kretz deja el negocio y se dirige a su casa. Queda muy poco tiempo para dormir, para descansar, para levantarse muy temprano al día siguiente y concurrir al Laboratorio de Electrofisiología del Hospital Argerich para continuar los trabajos de investigación por los que no cobra un solo peso.

—Para mí el premio no es tan importante. Lo importante sería que a través de esta difusión aumentara el número de gente dedicada a la investigación, aumentara el número de laboratorios apropiados, hubiera más gente con una metodología científica de experimentación que le permitiera aplicar sus conocimientos en los enfermos. Pero para eso hacen falta muchas cosas: instrumentos, sueldos, ayuda. De lo contrario, siempre seríamos dos o tres tipos aislados haciendo esto.

—¿Cómo se le ocurrió comenzar estos trabajos?

—Porque al año de recibirme empecé a trabajar en la Comisión de Chagas de la Facultad de Medicina. Ahí conocí al doctor Marcelo V. Elizzari, uno de los mejores electrografistas que conozco. Me interesó su tarea. Es una contribución a la prevención de los trastornos cardíacos, igual que el trabajo premiado. Publicamos muchos trabajos en Londres y los Estados Unidos sobre nuestra especialidad. Son muy pocos los trabajos que se publican.

—¿Cuántas horas por día dedica a la experimentación?

—Diez horas diarias. . .

. . . .

En el Instituto de Investigaciones Médicas —uno de los lugares donde se realizaron parte de los trabajos premiados— están ahora el doctor Héctor Da Rúos, Eduardo Irigoyen y el técnico Arnoldo Ferrara. Hace muy poco llegó "prestada" al lugar, la doctora Elma Tenreyro, que pertenece a la Comisión de Energía Atómica. De aquí en más participará de las investigaciones.

—Aparte de nosotros —nos dicen los premiados— **hay dos personas que nos ayudaron mucho: la técnica de Laboratorio María Elizabeth Schnetzer, que es algo así como el "alma mater" que nos soluciona todos los problemas, y don Juan Manuel Sosa, que es el que nos trae los perros del vivero. El vivero es el lugar donde se conservan los perros y demás animales para futuras investigaciones. Pues bien, don Sosa se encarga de lavarlos, de pelarlos, de anestesiarlos, y los trae ya listos para que comencemos nuestros trabajos.**

—¿En qué consiste el trabajo premiado?

—Es un estudio de la actividad eléctrica de las células. Nosotros trabajamos a nivel celular, no a nivel de órganos enteros. Pues bien, entonces trabajamos con las células que componen el corazón, especialmente las células que conducen el estímulo eléctrico.

—¿Para qué sirve el trabajo de ustedes? ¿Cuál sería la aplicación práctica?

—Sirve para entender mejor el funcionamiento normal del corazón. Sirve también para poder interpretar mejor las alteraciones o las patologías del corazón.

—¿Podrían darme un ejemplo?

—Un señor que hace un bloqueo de la conducción del estímulo eléctrico entre aurícula y ventrículo puede desarrollar un síncope, o un paro cardíaco, o puede tener un desmayo. A ese señor, generalmente, le ponen un marcapaso, cuya función es enviar estímulos al corazón o reemplazar los estímulos bloqueados. Lo que nuestro equipo dilucidó o estudió fue un mecanismo determinado de bloqueo que se manifiesta en circunstancias como: el correr excesivamen-

te o el recibir una fuerte emoción, o un fuerte golpe en el seno carotídeo. En resumen, un bloqueo como consecuencia de cualquier cosa que altere el ritmo cardíaco.

—¿De esta experimentación podrá salir un nuevo y más moderno sistema de marcapaso?

—Por supuesto que sí. Y ésa es una tarea de Ferrara. Ferrara ya tiene un marcapaso que construyó y terminó él y que está en funcionamiento desde abril de 1973. Además, él construyó en su casa de Monte Grande muchos de los equipos que utilizamos —y que seguiremos utilizando— para nuestras experimentaciones.

Lo dicen con naturalidad, como una cosa rutinaria y normal de todos los días. Me pregunto cuántos laboratorios habrá, cuántos lugares en cualquier rincón del país, donde seres humanos como éstos estarán trabajando anónimamente para sus semejantes.

Generalmente no se los conoce. Es una ley constante en estos casos. A lo mejor por eso, por ser ignorados o desconocidos para la fama y la popularidad, es que pueden seguir sin pausas sus trabajos.



• LA TAREA DE TODOS LOS DIAS. A las 5 de la tarde, cuando el doctor Andrés Kretz sale del laboratorio del Argerich, va a su lechería, donde ayuda a despachar, a moler el café, a pesar los quesos. Trabaja aquí hasta las 21.30. Tiene tiempo para todo. Trabajó en electrocardiografía experimental de la Comisión del mal de Chagas. Gran humildad.

EN PLENA ACCION. El equipo del Instituto de Investigaciones Médicas Elma Tenreyro prosigue sin pausas sus investigaciones. Aparte de los tres científicos premiados (Irigoyen, Da Rúos y Ferrara), están aquí don Sosa y la técnica Schnetzer, que maneja los complicados equipos. •



. . . .

Tiene 46 años, es casado, tiene una hija y nació en Mendoza. Si tuviera que definir a Arnoldo Ferrara, el especialista en electrónica biológica del equipo, diría que es el **"acelerador"** del equipo. Jamás decaen su buen humor, sus ganas de trabajar, de inventar nuevas cosas. Recuerdo la tarde en que lo conocí, dos días antes de esta nota. Estábamos debatiendo con el resto del equipo la posibilidad o no de hacerla. Había resistencias, dudas, vacilaciones. La palabra de Ferrara —definitoria, serena, muy respetada— definió la suerte. Difícilmente este hombre conozca la mala fe, la prevención, la envidia. Dijo simplemente: **"¿Qué hay de malo?"**, y no obtuvo respuesta.

—¿De qué vive usted, Ferrara?

—De mi sueldo como jefe de radiocomunicaciones y electrónica de la motonave Almirante Stewart, que pertenece a ELMA. En mis ratos libres, por la noche, armé todos estos equipos para los muchachos. Lo hice durante tres años en mi casa de Monte Grande. Estas cosas no son disponibles comercialmente. Es algo casi artesanal. Se emplean sólo acá. Por eso yo creo que el premio es un aliciente moral para todos. Mire, yo recorrí los más importantes laboratorios de los Estados Unidos. Allá todos los investigadores están rentados y trabajan full-time. Es la forma ideal y apropiada de trabajar. Por eso pienso que el premio, aunque no significa recompensa en dinero de ninguna forma, es un estímulo importante para seguir con los trabajos.

Sobre una mesa —o sobre varias mesas— este hombre incansable arma y desarma sus complicados inventos: un puller automático para construcción de micropipetas, amplificadores electrométricos neutralizados, estimuladores biológicos. Los mira, los hace funcionar con orgullo no disimulado. El doctor Irigoyen cuenta una anécdota:

—Un día se nos descompuso el polígrafo multicanal, que es un equipo complicadísimo. Cundió la desesperación entre todos. Sin ese aparato no podíamos proseguir ninguna investigación. Hasta el jefe del servicio, el doctor Alfredo Lanari, estaba preocupado. Entonces lo llamamos de urgencia a Ferrara. El vino con su valijita, sus aparatitos, empezó a chequear una por una todas las piezas del equipo, hasta que un rato después descubrió dónde estaba la falla: ¡era un corto circuito en el enchufe. . .!

La risa de ahora no es una novedad en la cara de este hombre afable, Ferrara, que trabaja ad honórem en este laboratorio —o en el del hospital Argerich— con el mismo entusiasmo que si recibiera un gran sueldo que le permitiera vivir sin sobresaltos.

. . . .

—¿Sabe cuál es mi mayor deseo? **Volver un día a Santiago del Estero, mi provincia natal, y trabajar en algún instituto de cardiología. Sería una forma de hacer un bien a mi provincia y de capitalizar toda la experiencia que gané con estos trabajos. . .**

—¿Qué extraña de su provincia?

—Mi casa, mi gente, el parque Aguirre. . .

—¿Cuánto tiempo le dedica a la investigación?

—Aproximadamente 24 horas semanales. A veces sábados y domingos también. No veo a mi familia por semanas enteras. Uno puede terminar neurotizado. . .

—¿De qué vive?

—De mi sueldo de jefe de la Unidad Coronaria del hospital Municipal de Vicente López, y de mi trabajo en mi consultorio particular, también en Olivos. Por la tarde, ya ve usted, trabajo en el Laboratorio de Electrofisiología y Electrocardiografía Experimental del Hospital Argerich.

—¿Por qué se interesó por estos trabajos?

—Siempre me interesaron los trastornos en el ritmo cardíaco, y para eso necesito conocer las células del corazón. Además, son trabajos de gran necesidad: actualmente hay alrededor de 2 millones de enfermos chagásicos en el país. Este mal produce bloqueos cardíacos que hacen necesario un marcapaso. Es la única forma de evitar que esa persona viva con serias mutilaciones. Pues bien, nuestro

trabajo consiste en estudiar esos bloqueos. . .

El doctor José Raúl Leguizamón es casado, tiene tres hijos y es cardiólogo. Es otro de los premiados.

. . . .

Su actividad habitual transcurre sobre la ambulancia del Hospital San José, de Monte Grande, donde es médico de auxilio, o en su consultorio particular. Mientras recorremos los laboratorios, el doctor Héctor Da Rúos (porteño, casado, dos hijos) me explica los costos de estos aparatos.

—Desde esta silla que usted ve acá —una silla alta, giratoria, especial para investigación—, **que nos costó 50.000 pesos de los viejos, y que pagamos poniendo 10.000 pesos cada uno, hasta el osciloscopio con memoria infinita, que nos salió más o menos 5 millones de pesos de antes, todo fue comprado por nosotros. Por eso lo que pedimos no son sueldos. Pedimos equipos, drogas, dinero para comprar todo lo que haga falta para nuestras investigaciones. Fíjese, yo no pude asistir al Congreso Mundial de Cardiología, que se hizo en Buenos Aires, porque el dinero de la inscripción se empleó en comprar cosas para el laboratorio. Ninguno de nosotros, en realidad, pudo asistir porque los 150.000 pesos de la inscripción preferimos destinarlos a estos trabajos. . .**

—¿Cómo se unió todo el equipo de trabajo?

—En julio de 1972 nos presentamos Kretz, Leguizamón y yo al Instituto de Investigaciones Médicas, porque ahí había un laboratorio muy completo de neurofisiología, con aparatos e instrumental que en el Argerich no teníamos. Conocimos al doctor Irigoyen, que estaba haciendo ahí contractilidad miocárdica, y nos unimos para trabajar en común. Fue un trabajo muy positivo para todos. . .

. . . .

El hombre de altas botas de goma y sombrero de paja se sienta en la cocina de la vieja casa de campo y prueba unos amargos. Su trabajo del día, en Salto, ha terminado. Mañana, lunes, sus tareas en el laboratorio se reiniciarán con la misma energía que si hubiera pasado un sábado y un domingo descansado.

—¿Por qué fue becado en la Universidad de Ciudad del Cabo?

—Porque reproduje experimentalmente en las ratas una forma clínica de una enfermedad llamada porfiria, que la padecen en Sudáfrica uno de cada 200 habitantes.

—¿En qué consiste esa enfermedad?

—Es una alteración de una función del hígado, que trae trastornos fundamentalmente, en la piel. Puede ser hereditaria o adquirida por abuso de vino de baja calidad, es decir, vino con mucha carga de hierro (tanino).

—¿Por qué no prosiguió esas investigaciones?

—Porque no tengo dinero y no logré ayuda aquí. Los trabajos están parados desde 1972 y en la Argentina es muy importante, porque en la Patagonia —Comodoro Rivadavia, especialmente— hay actualmente 500 familias de origen bóer, es decir, con antepasados que vinieron de Sudáfrica, y que pueden haber heredado el mal. Pero a propósito de esto tengo una anécdota, que si le interesa se la cuento. . .

—Me interesa. . .

—Cuando yo estaba en Sudáfrica recién se supo lo de las familias de origen bóer que vivían en la Patagonia. Se conoció por medio del entonces agregado naval argentino en Sudáfrica, capitán de navío Mario Chingotto, actual presidente del directorio de Elma. Fue entonces que el profesor Lennox Eales, titular de Medicina Interna de la Facultad de Medicina de Ciudad del Cabo, que trabaja además en el Groote Schuur, y que es el que más sabe en el mundo sobre porfiria, se interesó por venir a la Argentina para hacer algunos estudios. Hace pocos meses pedí un subsidio que comprendía dinero para el viaje del profesor Eales y el mío hasta Comodoro Rivadavia, para la estadía, y para comprar drogas para hacer análisis de excretas en esas familias. En una de las secretarías que pedí ayuda, renunció el secretario y no fue repuesto hasta el momento. Después me perdieron el expediente. Luego volví a hacer otro pedido a la Secretaría de Salud Pública, y me lo negaron. Yo pedía sólo 2 millones de pesos de los viejos. Dos días antes de denegarse mi pedido le habían dado a la AFA 180 millones no sé para qué. Yo pedía, insisto, sólo 2 millones de pesos. Pero la anécdota no termina aquí. Le envié de inmediato un telegrama al profesor Eales, que en ese entonces estaba en los Estados Unidos, diciéndole que me habían denegado el subsidio. El me contesta que viene de cualquier manera. Se financia el viaje al Sur, que duró sólo 5 días. En 5 días es imposible hacer un trabajo completo. El hecho es que el profesor Eales fue declarado Huésped de Honor de la Facultad de Medicina —lo que no representaba ningún aporte— y terminó alojándose en el departamento de un amigo mío, en Buenos Aires. Las chicas del laboratorio prestaron las sábanas, las frazadas, fuimos todos al supermercado para comprarle lo más indispensable. ¡Fue un papelón terrible el que pasamos! Por todo esto creo que hay cada vez menos gente que se dedica a la investigación, cada vez menos equipos trabajando. Cuando alguien comprenda alguna vez que la ciencia y la técnica es lo que hace progresar a la comunidad, las cosas quizá cambien. Por ahora, los investigadores están como un anciano de más de 80 años, que ya no espera nada. . . Que lo que hacen lo hacen por cariño, pero sin esperar milagros, y cada vez más desanimados. . .

No hay queja, ni denuncia, ni grandilocuencia en sus palabras. Hay, a lo mejor, dolor. **"Por eso, yo no pido ayuda ahora, ni la espero. . . Me arreglo —o nos arreglamos— como podemos. . ."**

Quiero dejar aquí esta nota, porque cualquier palabra de más sobre estos cinco casos los empequeñecería.

Estos cinco argentinos —usted coincidirá conmigo— son un orgullo y un ejemplo.

En un tiempo en que la generosidad no abunda, ellos decidieron emprender la quijotada. A lo mejor el premio no es suficiente, es cierto. A lo mejor lo que más los ayuda son estas tres palabras que se repiten, cada mañana, al iniciar su silencioso trabajo en el laboratorio: honestidad, trabajo, jerarquía intelectual.

Casi un privilegio.

RENEE SALLAS
Fotos: RICARDO ALFIERI y GUILLERMO GRUBEN

GENTE
Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Jefe de Redacción
Marcelo Capurro.

Secretarios de Redacción
Samuel Gelblung, Raúl Fain Binda y Eduardo San Pedro.

Prosecretario
Jorge de Luján Gutiérrez.

Redactores
Renée Sallas, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapiola, Agustín Bottinelli y Nelly Loeri.

Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Helena Goñi, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva; en **ROMA,** Julio Algañaraz y en **MADRID,** Esteban Peicovich.

Jefe de Arte
Alfredo Misitl.

DIAGRAMADORES:
Horacio Fernández y Carlos Dardano.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Antonio Legarreta.

Fotógrafos
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Malfuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima

Gerente de Producción de Publicidad
Rolando Navarro.

Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.

Promotor de Publicidad
Enrique Amigo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591/99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 8,— o m$n. 800,—. SUSCRIPCIONES: En la República Argentina, 1 año, $ 416,— o m$n 41.600,—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s 72,90. Resto de América y Canadá: u$s 105,70. Europa (incluidos Rusia y Turquía): u$s 131,40. Asia, Africa y Oceanía: u$s 146,70. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.255.345. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

DETRAS DE LA ESCENA



Kretz e Irigoyen. Dos médicos argentinos. Uno cría cerdos. Otro tiene una lechería. Es un ejemplo, pero también un caso argentino para pensar muy en serio.

Andrés Kretz es un médico, un cardiólogo argentino. Tiene 35 años. Eduardo Irigoyen es otro médico, un clínico argentino. Tiene 38 años. Hasta aquí, una simple enunciación. Sin embargo, detrás de esos dos hombres y de esos dos títulos hay un caso argentino para pensar muy en serio. Para poder seguir adelante con sus investigaciones científicas, Kretz e Irigoyen trabajan en otra cosa. Desarrollan tareas que no tienen demasiado que ver con sus especialidades. Uno tiene una lechería. Otro cría cerdos. Desde luego, el ejemplo de estos dos argentinos nos enorgullece. Es algo digno de imitar. Pero el caso tiene otro costado, que no es precisamente el del ejemplo y el orgullo. Es importante que estos dos hombres luchen como lo hacen. Pero sería mucho más importante, más positivo, más lógico, que sus horas estuvieran totalmente destinadas a la investigación. Una premisa que debería cumplirse en todas las actividades, desde el fútbol hasta la astronomía. Si el país asegura la posibilidad de perfeccionarse a sus científicos, a sus deportistas, a todos sus profesionales, esos profesionales serán mejores. Y no buscarán la solución en una lechería o fuera de las fronteras del país.

GENTE DE LA PROXIMA SEMANA

En el próximo número de GENTE habrá cosas muy especiales, muy diferentes, muy sorpresivas. La cosa empezará desde la tapa y seguirá a lo largo de, prácticamente, toda la edición. Una edición dedicada casi a una única nota. Título: "UN DIA EN LA VIDA DE NUESTRA ARGENTINA". (Inspirada en una idea de la revista "Life" que nos pareció brillante.) Nos habíamos propuesto no adelantar demasiado la sorpresa, pero no podemos menos que anticiparle que usted verá —como nunca antes— una visión total del país, de punta a punta, de cordillera a litoral, a través de sus famosos, de sus desconocidos, de sus paisajes, de sus rincones más fascinantes. Verá el trabajo y el descanso. Verá el humor y el drama. Verá el esfuerzo, la lucha, el éxito. Verá el sol, desde que sale hasta que se pone. Verá el rostro de la presidente y también el del obrero anónimo que hace el país en los confines. No queremos mostrar todas las barajas. Pero sí anticiparle que cuando esa nota esté en la calle se habrán analizado decenas de miles de fotografías y se habrán recorrido miles de kilómetros. Y que un equipo enorme —toda la redacción, todo el departamento de fotografía, todo el departamento de arte, el taller en pleno— habrá realizado uno de los mayores operativos encarados por una publicación argentina. Pero basta. "UN DIA EN..." es para ver y para leer. No para contar.

Hasta la próxima.

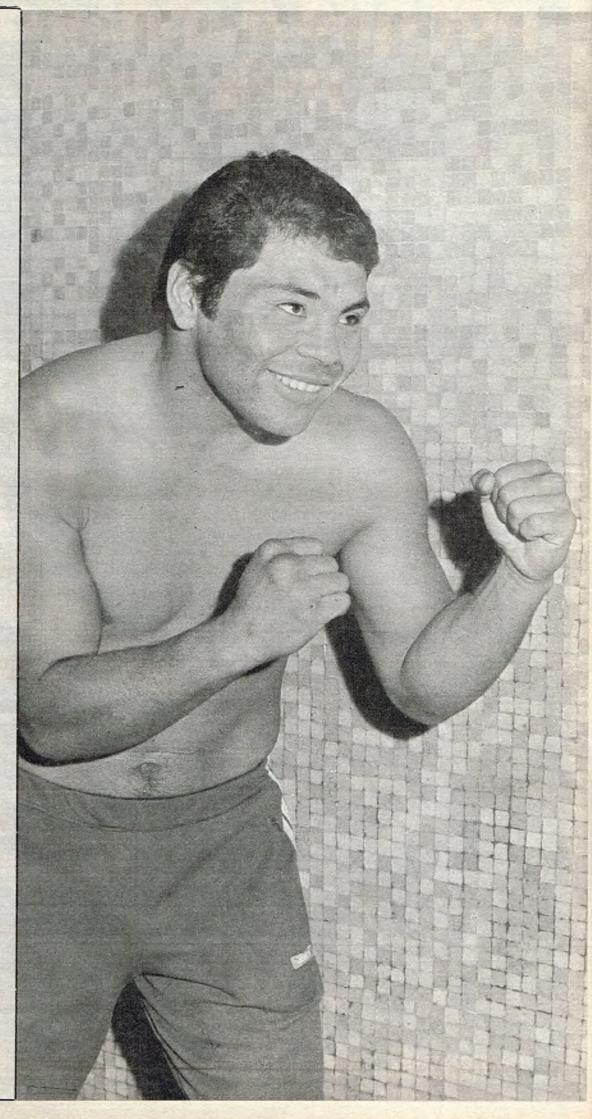


El sábado pelearán en el Luna Park por el título mundial de los medio pesados

LO QUE TIENE GALINDEZ Y NO TIENE HUTCHINS

GALINDEZ

- Tiene 26 años.
- **Tiene energía, vigor, temperamento y, fundamentalmente,** violencia.
- Frente a un hombre frío, calculador y estilista como lo es Hutchins, es un "matador".
- **Va con todo para adelante y tira a lo "loco".**
- Posee mayor consistencia física para el ritmo y absorción de los golpes.
- **No es un noqueador que fulmina.**
- Es un peleador que por el vértigo de la pelea, por su imponente presencia física y por su temperamento, cuando la circunstancia del combate le es favorable noquea por acumulación de golpes.
- **No sabe darle coincidencia a las piernas con los brazos, cuando la técnica dice todo lo contrario.**
- No tiene figura estilizada.
- **Tiene tendencia a engordar.**
- Luego de un accidente que tuvo hace un tiempo, llegó a pesar 91 kilos.
- **Ahora está en los 81, pero confía en llegar a los 79,500 kg para el día de la pelea.**
- Mide 1,79 metro.
- **Es joven y tiene buenos reflejos.**
- Dentro de su estilo y de su físico es bastante hábil para esquivar los golpes.
- **Si los 3 ó 4 primeros rounds se le presentan a favor, puede resolver rápidamente la pelea por la vía del K.O.**
- En cambio, si los tres o cuatro primeros rounds se le presentan mal (o sea que no se "encuentra" en la pelea) puede recibir una gran sorpresa.
- **Es la imagen de la fuerza.**
- Lo demuestra en el ring.
- **No es técnico pero confía en su fuerza.**
- Su condición de local es importantísima: tribunas, medio ambiente, conocimiento del estadio, del ring, del vestuario, de estar en su "casa" y pelear a la hora de siempre —es decir, de noche— son elementos que, sin duda alguna, juegan a su favor.
- **Nació en Vedia, provincia de Buenos Aires.**
- Debutó como profesional en 1969.
- **Lleva realizados cuarenta y cuatro combates.**
- De ellos ganó treinta y dos, perdió seis, empató cuatro y otros dos sin decisión.
- **Tiene cierta experiencia internacional: por fuera de combate les ganó a los norteamericanos Eddie Owens, Karl Zurheide y Eddie Duncan; este año peleó con Ray Anderson (sparring de Bonavena) y con dos portorriqueños, a los cuales venció. Estas peleas le permitieron sentar reales dentro del ranking de su categoría.**
- Es campeón argentino y sudamericano de los medio pesados desde octubre del '72.



LO QUE TIENE HUTCHINS Y NO TIENE GALINDEZ



HUTCHINS

- Tiene 24 años.
- **Mide 1,86 metro.**
- Pesa 79,500 kilogramos.
- **Es boxeador de estilo.**
- Tiene mayor técnica que su adversario.
- **Es superior en madurez que Galíndez. Tiene fogueo internacional.**
- Posee poca envergadura física.
- **Es veloz, suelto de brazos.**
- Posee cerebración, precisión y técnica combativa.
- **Por cerebración, es capaz de resolver sobre la marcha diferentes planteos estratégicos que impone el desarrollo de la lucha.**
- Su precisión se destaca porque sabe manejar toda una gama de golpes que los hace llegar con la más absoluta certeza.
- **Es de mayor consistencia técnica (sabe crear, cambiar y resolver con gran precisión).**
- Tiene muy buen equilibrio de piernas y de torso.
- **Posee buen juego de piernas.**
- Es bailarín y, por lo tanto, se mueve bien dentro del cuadrilátero.
- **Es alto.**
- No le teme al choque con Galíndez.
- **No le gusta que le peguen ni que lo "toquen".**
- Es más cerebral que el argentino.
- **No tiene manos pesadas, pero las pone justas y duelen. . .**
- Nació en Detroit, Michigan, Estados Unidos.
- **Debutó como profesional en 1968.**
- Lleva realizados treinta combates.
- **De ellos perdió solamente uno —ante Ricchi Kates— y ganó en todos los restantes.**
- Le gusta la música, el baile y la televisión (sus predilectos son los cantantes Martin Graves y Diana Ross).

EXPLOSIVO DOCUMENTO

UN NUEVO MANIFIESTO "ANTIMUJER" DE ESTHER VILAR



LA AUTORA DE "EL VARON DOMADO" VUELVE A LA PRIMERA PLANA. CUANDO LA ASAMBLEA PLENARIA DE LAS NACIONES UNIDAS RESOLVIO PROCLAMAR A 1975 COMO "AÑO DE LA MUJER", ESTHER VILAR ESCRIBIO UNA FEROZ PROCLAMA EN LA QUE RETOMA TODO EL ANTIFEMINISMO DE SU FAMOSO BEST-SELLER. ACUSA A LA MUJER DE MANEJAR TODOS LOS RESORTES DE LA SOCIEDAD Y CRITICA LA DECISION DEL ORGANISMO MUNDIAL.

"Protesto contra la resolución unánime de la asamblea plenaria de la ONU de celebrar en el mundo entero en el año 1975 el "año de la mujer". Para las mujeres de los países industrializados de Occidente no tiene justificación un "año de la mujer", un año en el que se invita a la sociedad a "mejorar el status de la mujer", como dice en la resolución. Pues en los países industrializados de Occidente las mujeres no están en una situación peor que los hombres, sino mejor. Esto vale para todas las clases sociales. Si aquí sale perjudicado algún sexo, no es el femenino sino el masculino. Si alguien podría merecer un "año conmemorativo" especial, serían los hombres y no las mujeres.

Su facultad de dar a luz hijos le ha proporcionado a la mujer de los países industrializados de Occidente, a medida que fue subiendo el nivel de vida, el disfrutar de los siguientes privilegios:

1 LA MUJER DEFINE LAS NORMAS DE LA SOCIEDAD

En la opinión de los psicólogos, los criterios de valor de un ser humano son marcados en la más tierna infancia por su "persona de referencia". Esta es casi siempre femenina: casi el 100% de los niños son educados en su mayor parte por sus madres. El personal de los jardines de infancia y los hogares infantiles es casi siempre femenino, y también es femenino en la mayoría de los casos el personal de las escuelas elementales. De este modo las mujeres ocupan la posición clave en la educación de los niños, es decir, comunican a la siguiente generación en cada caso sus propios criterios de valor.

Los papeles específicos del hombre y la mujer son siempre los que desean las mujeres. El concepto de honor de un hombre es siempre hecho por su madre. El concepto de honor masculino más importante es el siguiente: es viril mantener a una mujer, no es viril dejarse mantener por una mujer. A esto se debe que casi el ciento por ciento de los hombres proporcionen el sustento total o principalmente a sus esposas e hijos, pero que sólo casi el cero por ciento de las mujeres haga lo mismo con sus esposos e hijos.

2 LA MUJER DEFINE LA POLITICA

Como apenas afecta a la mujer la angustia de la lucha por la existencia, sobrevive al hombre en unos seis años, término medio. Esto tiene como consecuencia que en todas partes hay más electores femeninos que masculinos. Por ello los partidos políticos sólo pueden presentar programas que ofrezcan perspectivas para la mayoría femenina. De este modo las mujeres definen las directrices de la política: en el fondo todo gobierno —aun cuando los hombres ocupen sus puestos clave— es un gobierno de mujeres.

3 LA MUJER DEFINE LA ECONOMIA

Según la estadística, la mujer toma la mayor parte de las decisiones en materia

de compras en la familia. Sólo en el caso de que una compra requiera conocimientos técnicos —aparatos domésticos, automóviles—, deciden conjuntamente el hombre y la mujer. De este modo la mujer define el desarrollo de la economía.

4 LA MUJER DEFINE LA OPINION PUBLICA

Como ella es la consumidora principal, y como los productos de la prensa, los programas de radio y televisión de Occidente son financiados en su mayor parte por la publicidad para bienes de consumo, es prácticamente imposible criticar a la mujer en los medios públicos. Si una revista, un programa de radio o de televisión no agradan a las mujeres, los encargos de publicidad dirigidos a los consumidores femeninos desaparecen automáticamente, y los editores o productores van a la ruina. De este modo las mujeres ejercen una censura indirecta pero total sobre los medios de comunicación.

* * *

Por estas razones la sociedad de los países industrializados de Occidente es una sociedad de mujeres. La mujer tiene el poder absoluto en la esfera privada y pública. Ella se aprovecha de este poder de la siguiente manera:

A LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE TRABAJE PARA ELLA

A pesar de que las perspectivas de formación del hombre y de la mujer son iguales, a pesar de que la tasa de los nacimientos va disminuyendo, y a pesar de que en los países altamente industrializados el 80% de los lactantes recibe leche materna artificial, las mujeres no costean por sí mismas casi nunca el sustento de un hombre sano y de los hijos comunes a lo largo de toda la vida. Si las mujeres casadas trabajan, lo hacen solamente para ayudar o por aburrimiento. Su actividad profesional sólo se ejerce durante algún tiempo: hay pocas mujeres que trabajan sin interrupción hasta el retiro, como lo hacen los hombres. E incluso estas pocas son objeto de ventajas: a pesar de que sobreviven a los hombres unos seis años por término medio, las mujeres reciben la pensión de retiro tres a cinco años antes en casi todas partes. Por consiguiente, los hombres no sólo pagan los tres a cinco años que sus colegas femeninos, sino también los seis años que ellas les sobrevivirán probablemente.

B LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE SEA RESPONSABLE POR ELLA

Aun cuando las mujeres con su mayoría de votos podrían nombrar y elegir a cualquier político de sexo femenino, eligen casi exclusivamente a hombres. Las mujeres se retraen ante su responsabilidad política, abusan de su derecho de voto activo y pasivo para conseguir que los hombres las representen en el parlamento y en el gobierno.

C LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE MATE POR ELLA Y QUE SE DEJE MATAR

Las mujeres no tienen obligación de cumplir el servicio militar ni se les envía a la guerra. Sin embargo, en la actualidad la cualidad más importante de un soldado no es la fuerza física sino la capacidad de resistencia. Con su supervivencia de seis años sobre el hombre y con una tasa de suicidios por parte de la mujer que equivale a la mitad de la correspondiente al hombre, las mujeres son más resistentes físicamente y psíquicamente que los hombres. O sea que por lo menos tienen igual capacidad para el servicio militar que el hombre.

D LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE PIENSE POR ELLA

A pesar de que las mujeres tienen acceso a las universidades desde hace generaciones, los hombres siguen produciendo casi todas las obras científicas y técnicas importantes. Lo mismo vale para todas las esferas de la vida cultural. Artistas femeninos se encuentran casi sólo en aquellos sectores del arte donde la mujer es insustituible en la representación de papeles femeninos.

E LA MUJER SE HACE CURAR POR EL HOMBRE

Aun cuando las mujeres pueden estudiar medicina desde hace varias generaciones, hasta el momento no ejercen asistencia sanitaria ni siquiera en su feudo más íntimo: casi el 90% de los ginecólogos son hombres.

F LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE IMPONGA SUS EXIGENCIAS SALARIALES

Los convenios colectivos se negocian entre los patronos y los sindicatos. Sin embargo, sólo una pequeña parte de las mujeres que ejercen una profesión están organizadas sindicalmente. En el caso de que se pague peor a las mujeres que a los hombres, porque éstas son consideradas mano de obra transitoria por los patronos, corresponde a los hombres luchar para conseguir igual pago para igual trabajo.

G LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE LE ENTREGUE REHENES

Un hombre que quiere abandonar a su mujer tiene que abandonar también a sus hijos. Dado que por lo general los hombres trabajan y las mujeres no, después de un divorcio o una separación los hijos se quedan automáticamente con la madre.

H LA MUJER HACE QUE EL HOMBRE LA CONVIERTA EN OBJETO DE PROTECCION

En los medios de comunicación, a los que manipula por ser consumidora principal, la mujer se hace describir como el sexo débil, al que oprime despiadada y brutalmente el sexo fuerte. A causa de la educación que ha recibido por su madre, el hombre se siente halagado por esta descripción, reclama "igualdad de derechos" para la pobre mujer y le consigue así constantemente nuevos privilegios.

Apelo a las mujeres de los países industrializados de Occidente para que rechacen la celebración del "año internacional de la mujer", objeto de la resolución de las Naciones Unidas: las mujeres tienen ya demasiados privilegios en esta sociedad. Lograr que se las defina como un sexo de mártires sería conseguir más privilegios, y por lo tanto sería inmoral. La inmotivada protección masculina lesiona la dignidad de la mujer, pues la convierte en un objeto de la beneficencia masculina y la equipara a los enfermos y niños.

* * *

Apelo a los hombres de los países industrializados de Occidente para que rechacen la celebración del "año internacional de la mujer", objeto de la resolución de las naciones unidas: perjudica los intereses del hombre, pues engaña sobre su verdadera situación.

Lesiona la dignidad del hombre, pues para aquellas mujeres que se consideran maduras y plenamente capaces su deseo permanente de proteger es exaltado y servil.

Invito a los hombres a que en 1975, en lugar de cortejar más todavía a las mujeres, hagan lo que les resulta más difícil —porque sus madres no se lo han enseñado—: pensar en sí mismos. Un hombre que sólo quiere proteger se degrada de amante a mero proveedor y pierde su atractivo para las mujeres. Sus sacrificios inmotivados le impiden lograr justamente aquello que más desean: que una mujer lo ame por él mismo.

Apelo a los grupos de mujeres que en el pasado se distinguieron especialmente por medio de acciones "para la liberación de la mujer" —demostraciones, marchas con antorchas— a no poner en ridículo nuevamente su sexo en el próximo año. Como ellas pretenden hablar en nombre de todas las mujeres, sus seguramente bien intencionadas actividades repercuten también sobre las mujeres que no toman parte en ellas y perjudican su imagen pública.

Habrá seguramente países miembros de la ONU en los que las condiciones de vida de la mujer son más desfavorables que las del hombre. Pero esto no es razón para que nosotras, las mujeres de los países industrializados de Occidente, nos dejemos proteger. No podemos señalar a esas mujeres y decir: ésa es nuestra situación. Sólo podemos decir: tan mal como están allí las mujeres, están aquí los hombres. Por ello propongo que el año 1975 no sea el "año internacional de la mujer", sino el año de todos aquellos que son perjudicados debido a su sexo. Aquí estos perjudicados son los hombres. En otras partes del mundo, quizá, sean las mujeres."

CILDA DE ARAGNO, AMA DE CASA, CON UN SUELDO COMUN CONSTRUYO DOS CASAS Y RECIBIO A SU HIJA DE INGENIERA. ADEMAS ANOTO, PESO A PESO, TODO LO QUE GASTO EN SU VIDA.

ESTA MUJER PUEDE SER MINISTRO DE ECONOMIA

1945: SUELDO 170 PESOS. GASTOS MENSUALES 137,85.

●

1974: SUELDO 443.200 PESOS. GASTOS MENSUALES 265.600.

●

1974: HASTA NOVIEMBRE LLEVA GASTADOS EN COMIDA 703.625 PESOS.

●

1946: LA PRIMERA CASA COSTO 7.732,45 PESOS.

●

1962: LA SEGUNDA CASA COSTO 1.320.000 PESOS.

●

EDUCACION TOTAL DE SU HIJA (ES INGENIERA): COSTO 299.668,30 PESOS.

●

GASTO TOTAL ULTIMOS 30 AÑOS 12.597.452,10 PESOS.



Hace ya 32 años Cilda Redolfi se casó con Tomás Aragno. A partir de ese momento comienza para ellos "la aventura de vivir". Dos años de casados y deciden dejar su pueblo natal, Carlos Pellegrini, en la provincia de Santa Fe, para radicarse en Córdoba.

—Yo tenía entonces 22 años y mi esposo 23. Como viaje de bodas nos vinimos a Córdoba y nos entusiasmamos. Volvimos a Pellegrini y a los dos años nos mudamos definitivamente para acá. Cuando nos casamos Tomás trabajaba en un taller mecánico y nunca quiso que yo trabajara. Así que me dediqué por entero a la casa y a coser la ropa para la familia. Antes yo cosía para afuera. Me acuerdo que unos días antes de casarnos mi esposo se compró unos zapatos que le habían costado 15 pesos y su padre quería a toda costa que los devolviera. Eran carísimos, lo normal era pagar entre nueve y diez pesos un par. Al final mi suegro fue quien nos prestó la plata para mudarnos a Córdoba.

Y desde 1945 doña Cilda

CUANTO CUESTA EDUCAR A UN HIJO

"Yo le enseñé a Alicia a leer y escribir —cuenta doña Cilda—. Cuando la llevé al colegio primario ella ya sabía sumar, restar, leer perfectamente y escribir. Desde el primer día ocupé un cuaderno en anotar los gastos que me demandaba la educación de mi hija. Y puedo rebatir muy bien eso de que la educación es gratuita. Y para esto tengo todo bien anotado."

Y doña Cilda no se equivoca cuando dice que tiene todo "bien anotado". Aquí están los números y lo que cuesta la educación de un hijo:

- Colegio primario (1953-1958), total de gastos: 6.254,80.
- Colegio secundario (1959-1963), total de gastos: 20.342,90.
- Curso completo de inglés: 20.067,60.
- Curso completo de francés: 22.964,00.
- Clases de alemán: 2.969,00.

Total de gastos de la carrera de ingeniería civil (1967-1972): 227.070,00.

En resumen, la educación completa de su hija Alicia les costó a los Aragno la suma de 299.668,30 pesos.



DOÑA CILDA EN SU DESPACHO: LA COCINA

Cilda Redolfi de Aragno anota todo lo que gasta desde 1945. A partir de su primer día de casada no se le escapa un solo dato. Número a número, ella ha reconstruido los últimos 30 años de la economía argentina.

comenzó a anotar los primeros gastos, a "llevar la cuenta" de todo el movimiento de dinero que había en su casa. Desde entonces nada escapó a su libreta, ni lo ínfimo ni lo importante. Todo, absolutamente todo, quedaba registrado.

—Empecé a anotar los gastos para saber cuánto nos costaba vivir. Después se fue haciendo rutina. De esta forma siempre di el paso hasta donde llegaba la pierna. Jamás nos endeudamos ni le debimos un peso a nadie. Por supuesto pasamos años difíciles, duros diría yo. Pero nunca pasamos hambre ni vivimos como miserables.

Un sueldo, un solo sueldo y una buena administración número a número, lograron el milagro de doña Cilda. Ella hizo con ese sueldo dos casas y logró que su hija, sin trabajar, se recibiera de ingeniera civil. Pero además compró muebles, aparatos para el hogar, un auto y todo lo necesario para hacer más confortable una casa.

—Cuando nació Alicia, nuestra única hija, el parto y la internación me costaron 140 pesos. Fue en 1946. Apenas llega-

SUELDOS Y GASTOS: MIRE Y COMPARE

Uno de los cuadernos de doña Cilda está dedicado para anotar los sueldos de don Tomás. El trabaja como personal técnico dependiente del Departamento Inspección del Area Material Córdoba de la Fuerza Aérea. Apenas llegó de Santa Fe entró como operario, hasta que en 1956 pasó a la categoría de inspector. Desde su ingreso al trabajo, doña Cilda ha anotado todos los sueldos y los gastos mensuales de la casa. Compare el aumento del salario y su relación con los gastos:

AÑO	SUELDO	GASTO MENSUAL
1945	170,70	137,85
1946	213,05	157,35
1947	253,40	163,50
1948	289,35	251,35
1949	451,40	417,60
1950	474,20	434,70
1951	778,25	598,20
1952	1.029,80	944,05
1953	1.442,55	1.118,80
1954	1.220,80	1.144,60
1955	1.286,00	1.114,40
1956	1.655,00	1.409,00
1957	2.046,85	1.721,65
1958	3.152,70	2.721,65
1959	5.621,00	3.912,50
1960	8.275,00	6.485,00
1961	11.216,70	9.310,00
1962	13.251,00	11.241,00
1963	15.467,00	11.929,00
1964	18.392,00	14.889,00
1965	20.474,00	16.677,00
1966	22.809,00	20.897,00
1967	25.588,00	21.338,00
1968	30.181,00	27.500,00
1969	38.906,00	33.445,00
1970	45.714,00	43.865,00
1971	67.830,00	52.870,00
1972	121.000,00	94.850,00
1973	263.100,00	182.947,00
1974	443.200,00	265.600,00 *

(*) Mes de noviembre.

Estas cifras corresponden a un promedio anual donde no se incluyen ni horas extras ni gastos fuera de los normales. También hay que tener en cuenta que son los gastos de una familia, que por lo tanto se ajustan a las necesidades del momento. Por ejemplo, hay años en los que los Aragno debieron "ajustarse el cinturón" más que otros; de esta situación se desprenden diferencias que no hacen a la comparación que queríamos lograr.

DOS CASAS LADRILLO A LADRILLO, NUMERO A NUMERO

La primera casita de los Aragno se empezó a construir el 28 de noviembre de 1945, y según las anotaciones de doña Cilda, éstos son algunos de los gastos.

Lote: 1.700,00.
Escritura: 70,00.
Plano de obra: 190,00.
Pago al constructor: 1.655,00.
Plomero: 519,50.
Electricista: 371,80.
Carpintero: 798,55.
Ladrillos: 737,90.
Cal: 289,80.

Los ladrillos costaban entonces 36 centavos cada uno.

El costo total de la casa fue de 7.732,45 pesos. En el 45, Tomás ganaba 150 pesos y el gasto mensual de la casa promediaba los 130 pesos. Entonces él hacía horas extras por valor de 70 a 85 pesos mensuales.

En 1958 compraron el lote para edificar la casa nueva. Les costó 14.000 pesos. Ese año los ladrillos valían 75 centavos cada uno. El gasto de la instalación de los caños de agua fría y caliente fue de 11.065,80, y la mano de obra costó 6.000 pesos. El gasto total de la casa terminada en 1962 llegó a la suma de 1.320.000 pesos.



De compras. Doña Cilda averigua precios y compra siempre "a un poco menos".



Las manos de doña Cilda anotando los gastos del día en su cuaderno borrador. Luego pasarán al resumen del mes.

mos a Córdoba alquilamos una casa, después compramos un terreno y edificamos nuestra primera casita, que nos costó 7.732,45 pesos.

Así hasta que en 1958 compraron otro terreno y levantaron "la casa grande". Y entre los datos que guarda doña Cilda está éste:

—Cuando terminamos parte de la casa hicimos un asado para los albañiles. Fue en 1963 y gastamos 689 pesos incluyendo el vino.

Todo está anotado. Los cuadernos de doña Cilda bien pueden ser un reflejo de la economía argentina de los últimos 30 años.

—Siempre nos arreglamos con el sueldo de mi esposo. Ahora él gana 443.200 pesos, de los viejos por supuesto, y no tenemos problemas de ningún tipo; es más, todavia podemos ahorrar unos pesitos todos los meses. Fueron muchos sacrificios; por ejemplo mucho de esta casa la hizo Tomás con sus manos y horas de trabajo. Ahora nos damos todos los gustos; por supuesto no somos demasiados pretenciosos, nos ajustamos a los gastos razonables. Pero vivimos bien; además desde que se casó Alicia somos dos solos y no necesitamos demasiado. También hay que tener en cuenta que ahorramos mucho de ropa. La semana pasada compré 72.000 pesos en telas y le hice ropa a toda la familia. Si la hubiera comprado hecha tenía que triplicar o más la suma gastada.

Por todo esto, más allá de las anotaciones de doña Cilda, de ese minucioso conteo cotidiano de cada gasto, está la enseñanza práctica de una mujer que hizo "el milagro" a su manera, como si fuera un verdadero ministro de economía.

(De nuestro enviado a Córdoba: AGUSTIN BOTTINELLI)

LOS GASTOS EXTRAS DE DOÑA CILDA

También doña Cilda tiene un cuaderno para los gastos extras. Datos que anota también desde 1945. Entre los más curiosos figuran éstos:

1946: Gasto de internación y parto, 140,00 pesos.
1946: Un sofá, 170 pesos.
1947: Un traje, 250 pesos.
1947: Un ropero, 170 pesos.
1948: Un traje, 380 pesos.
1949: Una radio, 350 pesos.
1949: Una máquina de coser, 1.161,20 pesos. (Máquina con la que aún cose doña Cilda.)
1950: Un tapado de piel, 900 pesos.
1951: Una heladera, 800 pesos. (Antigua, que se utilizaba para conservar las barras de hielo.)
1952. Un juego de muebles, 2.500 pesos.
1953: Un lavarropa, 2.200 pesos.
1953: Una heladera eléctrica, 8.800 pesos.
1954: Gastos totales de la comunión de Alicia, 1.603 pesos.
1956: Una estufa, 750 pesos.
1957: Una moto, 9.975 pesos. (Fue la primera que tuvo don Tomás.)
1958: Un tocadiscos, 8.400 pesos.
1959: Una aspiradora, 6.000 pesos.
1960: Una moto, 23.000 pesos. (La segunda.)
1961: Una radio, 4.000 pesos.
1962: Una cocina, 3.000 pesos.
1964: Una máquina de escribir, 6.000 pesos.
1965: Gastos de regalos para Navidad, 4.800 pesos.
1966: Una moto, 64.000 pesos. (La tercera.)
1967: Una cama, 4.000 pesos.
1968: Gastos de cortinas para el living, 13.770 pesos.
1969: Arreglo del tocadiscos, 17.800 pesos.
1969: Un televisor, 106.000 pesos.
1970: Una afeitadora eléctrica, 8.400 pesos.
1971: Un lavarropa, 35.000 pesos.
1974: Una heladera, 360.000 pesos. (La anterior fue vendida en 70.000 pesos.)

COMIDA PARA TRES

Como es de suponer, doña Cilda es una mujer muy ordenada y prolija, por lo tanto en su cuaderno de "Costos de comida" están anotadas las cifras de lo que consumió en alimentos la familia desde 1945. Año a año todo está sumado y aquí está la prueba.

AÑO	COSTO DE COMIDA	AÑO	COSTO DE COMIDA	AÑO	COSTO DE COMIDA
1945	343,55	1955	5.108,35	1965	111.756,00
1946	612,20	1956	5.205,10	1966	138.500,00
1947	824,90	1957	7.637,80	1967	146.266,00
1948	1.190,40	1958	11.059,30	1968	160.693,00
1949	1.462,90	1959	20.944,25	1969	180.273,00
1950	2.116,60	1960	25.742,10	1970	220.341,00
1951	2.540,45	1961	32.075,30	1971	330.725,00
1952	3.842,50	1962	37.855,30	1972	486.908,00
1953	4.433,95	1963	55.676,00	1973	636.458,00
1954	4.876,70	1964	72.853,00	1974 (hasta noviembre)	703.625,00

Estos gastos corresponden exclusivamente al rubro comida. Para más datos digamos que doña Cilda es vegetariana desde hace algunos años.

¡Y LLORA, INVIERNO



LLORA!

Le hicimos "pito catalán" al invierno. Sí, señor. Ya era hora. Con ocho chicas verdaderamente monas salimos a disfrutar del sol, del agua y de este clima de verano que ya no se soporta más dentro de la oficina o de la casa. Usted se preguntará, sin duda, quiénes son las chicas... Ahí van los nombres: Estela Flores, Patricia Paso Viola, Adriana Costantini, Graciela Alfano, Kitty Lahussen, Adriana Aguirre, Gachi Ferrari y Silvia Asselborn. Y ahora sólo falta usted. ¿El invierno? ¡Que se embrome! Déjelo llorar, no más. Se lo merece...

Producción: MARIA MIGUENS Y JORGE MONTI
Fotos: EDUARDO FORTE, JUAN J. PEREZ Y EDUARDO KLENK



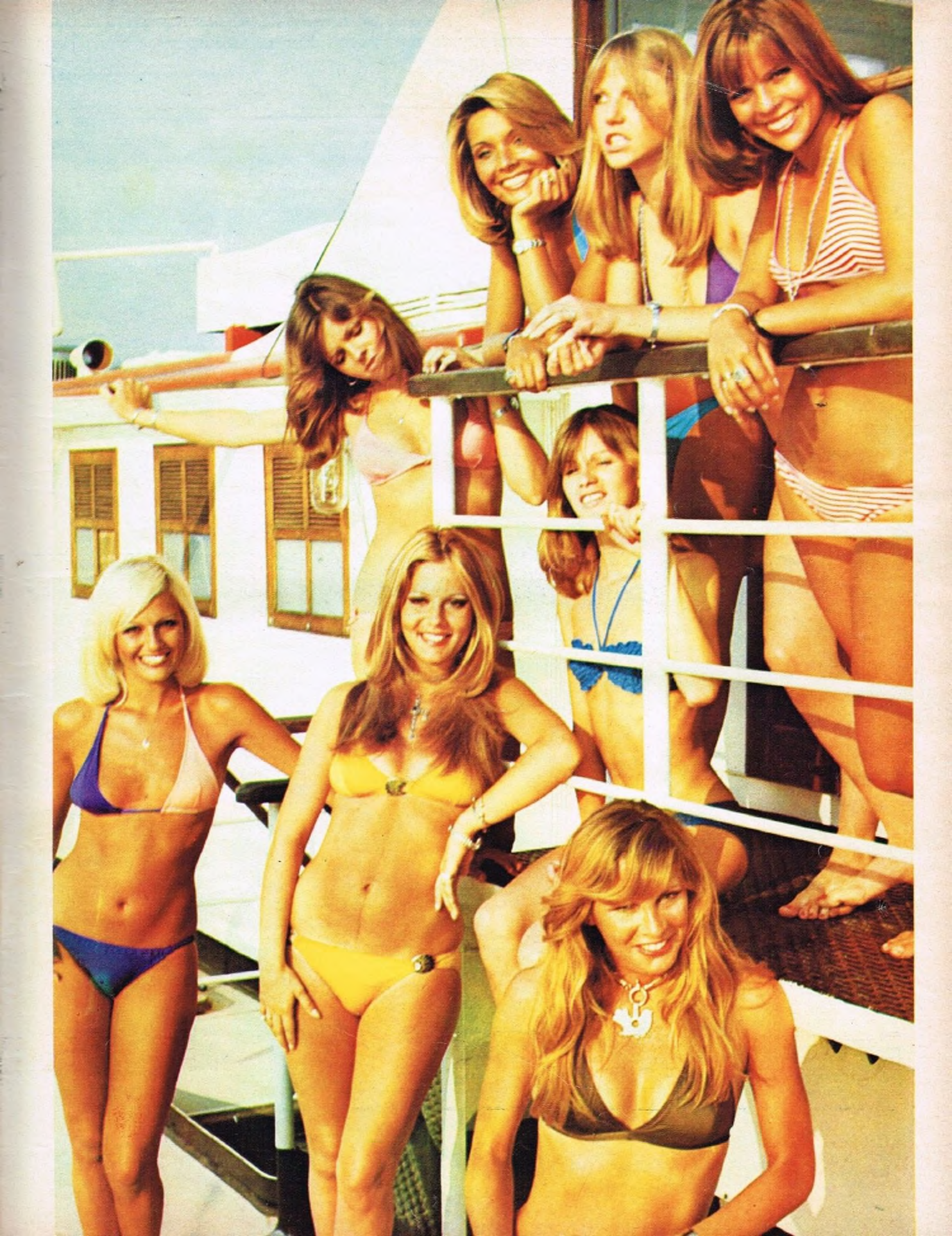


En el Country Náutico de Escobar las ocho chicas dejaron el régimen de lado para tomar un té. Gachi Ferrari y Adriana Costantini comentaron: "Si hacemos dos notas como ésta por semana perdemos la silueta."

Mientras Graciela Alfano le pone color a sus labios, Gachi sigue con las bromas. Atrás, Kitty Lahussen espera su turno. El problema: sólo había un espejo. "No lo vayan a gastar...", dijo Kitty a sus compañeras.

Sin salvavidas y a más de 60 kilómetros por hora, las chicas decidieron dar una vuelta por el río. La única que se atrevió a llevar el timón fue Gachi Ferrari. "Decime, ¿para esto dan registro?", preguntó Estela Flores.

"Miren el pajarito"... Y el click de la máquina las retuvo para siempre. Ocho sonrisas, ocho siluetas bronceadas. En fin, como comienzo del verano no está nada mal. ¿Usted qué opina?



OCHO CHICAS, MUCHAS BIKINIS Y EL MEJOR CLIMA PARA EMPEZAR A VIVIR EL VERANO. LAS OCHO TUVIERON UNA LINDA MISION QUE CUMPLIR: DESPEDIR AL INVIERNO HASTA EL AÑO QUE VIENE.

Las dos Adriana. Adriana Aguirre y Adriana Costantini. La primera fue fotógrafa en un matutino. La segunda es maestra, profesora de inglés y decoradora. Claro que las dos son "modelo" de modelos. ¿No le parece? •





Mire, si el invierno llega a pasar por aquí, no viene nunca más. Con un poquito de imaginación usted se puede transformar en un apuesto pirata y ellas ocho en increíbles sirenas llamándolo desde una pequeña isla.

Ahora sin espejo de por medio, Patricia y Graciela aprovechan los primeros anuncios del verano. Cuando terminó esta nota Patricia Paso Viola corrió a la galería donde exponía sus cuadros.

Ahora la que espera el turno es Patricia Paso Viola. "Es increíble, ocho mujeres y un solo espejo. Esto viene bien para desmentir a los que dicen que somos muy coquetas", comentó Patricia.

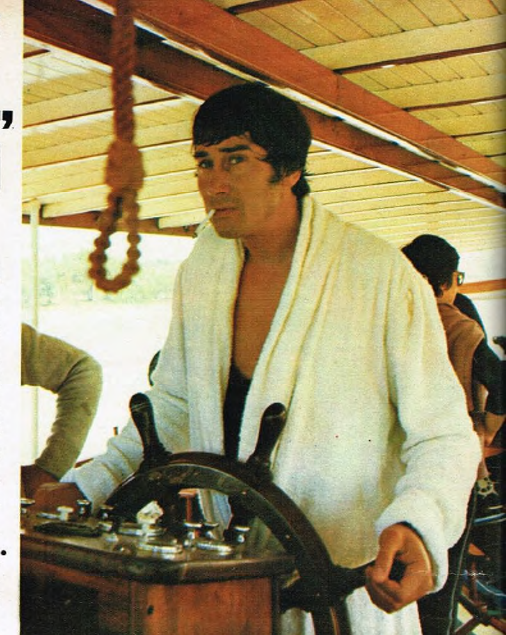


UN DIA EN LA FILMACION DE "LOS AÑOS INFAMES"

BEBAN TOMA SOL, NADA, Y FILMA SU ULTIMA PELICULA

DESPUES DE "JUAN MOREIRA" RODOLFO BEBAN VUELVE AL CINE PROTAGONIZANDO "LOS AÑOS INFAMES". ESTA VEZ SERA UN DELINCUENTE DE LOS AÑOS 40 EN BUENOS AIRES. ESTAS SON ALGUNAS DE LAS ESCENAS QUE SE FILMARON EN EL DELTA EN PLENO RIO Y A BORDO DEL YATE CAMALOTE.

Fotos: ANTONIO LEGARRETA



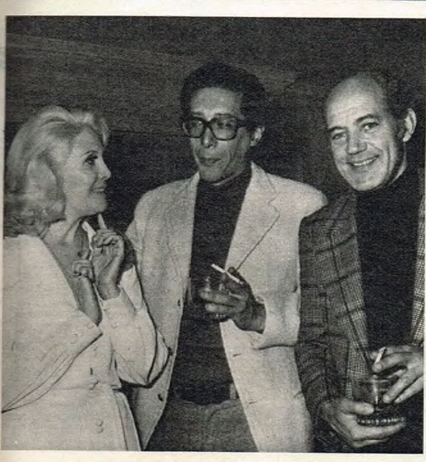
Un alto en la filmación de "Los años infames". Una pausa que el protagonista Rodolfo Bebán aprovecha para timonear el yate que sirvió de escenario a las primeras tomas.

Silvia Montanari y Rodolfo Bebán en medio del rio. La escena debió repetirse varias veces y desde distintos ángulos. Entre toma y toma el actor aprovechó para nadar un rato.

• Mientras el director Alejandro Doria prepara la próxima toma, Bebán descansa en la cubierta. Su ropa es de los años 40, época en que se desarrolla la película.

UNA PELICULA CON FUERZA

El libro de "Los años infames" es una idea original de José Dominiani y fue escrito por César Tiempo y Ulyses Petit de Murat. La acción transcurre entre los años 1938 y 1942 en Buenos Aires. La intención es mostrar en torno a una historia central todos los hechos históricos ocurridos en ese tiempo. Se asegura una minuciosa y exacta reconstrucción de una época especialmente controvertida y tiene un final fuera de lo común. Allí, en ese final, es donde se intenta dejar implícito que "no todo tiempo pasado fue mejor", pero que de cualquier forma lo malo y lo bueno sirven de experiencia. El director de "Los años infames", Alejandro Doria, hace con este filme su debut cinematográfico. Hasta ahora sólo había incursionado en televisión, donde tuvo a su cargo ciclos como "Alta Comedia", "Poble Diabla" y "Papá Corazón". Esos papeles protagónicos están a cargo de Rodolfo Bebán, Idelma Carlo, Villanueva Cosse, Jorge Rivera López, Silvia Montanari, María Vaner, Marilina Ross, Luisa Vehil, Adrián Ghío y Leonor Benedetto.



• Idelma Carlo, Alejandro Doria (director debutante) y Jorge Rivera López esperan se terminen de arreglar los decorados de una casa quinta en el Tigre.



Bebán, de vuelta al yate. El director Doria debió llamarlo varias veces hasta poder convencerlo de que abandonara la natación. "Esto es bárbaro", dijo Rodolfo. •

Roberto y Carlos Avanzi. Los dos juegan en Vélez. Uno es médico. El otro estudia economía.

AVANZI HERMANOS: FUTBOL, ECONOMIA Y MEDICINA

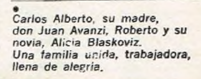


EL FUTURO CONTADOR Y EL MEDICO

ESTE ES UN MANO A MANO CON LOS AVANZI, DOS HERMANOS QUE JUEGAN AL FUTBOL EN PRIMERA DIVISION, EN VELEZ SARSFIELD, Y QUE, ADEMAS, ESTUDIAN. ROBERTO, EL MAYOR, ACABA DE RECIBIRSE DE MEDICO. EL OTRO, CARLOS ALBERTO, CURSA EL CUARTO AÑO DE LA CARRERA DE CONTADOR. AQUI LE PRESENTAMOS A LOS AVANZI EN FAMILIA. ESTAS SON SUS VIDAS Y SUS OPINIONES.

Su cédula atestigua, entre otras cosas, que es argentino nativo, que tiene 21 años y que se llama Carlos Alberto Avanzi. Pero la hinchada de Vélez Sarsfield, mucho menos protocolar que los documentos de identidad, insiste en que se llama simplemente "Caudillo". Así se lo recuerda, domingo a domingo, cada vez que él aparece en la cancha luciendo la camiseta de Vélez y el número 10 en la espalda. Pero este cambio de nombre a él no le preocupa mucho. Al fin de cuenta, a su hermano mayor le ocurrió lo mismo. Se llamaba Roberto Juan Avanzi hasta el día en que la hinchada de Vélez se enteró de que, además de integrar la defensa del equipo, ese muchacho estudiaba medicina: a partir de ese momento pasó a llamarse "El Tordo". Y es bastante lógico que los hinchas de Vélez le pongan apodos a estos dos jugadores. Es una forma de diferenciarlos. De saber "quién es quién" dentro de la cancha. Porque Carlos Alberto y Roberto Juan Avanzi, además de ser hermanos, de jugar en la misma división y en el mismo equipo, se parecen bastante entre sí. Entonces, cuando juegan juntos, hay que distinguirlos de alguna manera. Aunque sea cambiándoles el nombre. Eso es precisamente lo que han hecho los hinchas





• *Carlos Alberto, su madre, don Juan Avanzi, Roberto y su novia, Alicia Blaskoviz. Una familia unida, trabajadora, llena de alegría.*

• *Roberto y Carlos con la camiseta de Vélez Sarsfield. Los dos en primera división, los dos triunfadores.*



LOS AVANZI EN FAMILIA

de Vélez. Pero más allá de todas esas coincidencias y confusiones, los hermanos Avanzi tienen algunos rasgos que los diferencian de un jugador de fútbol común, de un profesional. Roberto Juan, que tiene 24 años, recibió hace unos días su diploma de médico y ya está haciendo planes para especializarse en traumatología. Carlos, por su parte, ya cursó el tercer año de la carrera de contador y piensa ejercer esa profesión cuando abandone el fútbol. Por eso, por todo eso, realmente vale la pena conocer a estos hermanos.

HABLA ROBERTO

—Roberto, ¿cómo te las arreglás para hacer tantas cosas al mismo tiempo?

—Mirá, siempre que me dicen eso yo respondo con otra pregunta: ¿Cómo hacen algunas personas para hacer tan pocas cosas en su vida? Yo necesito moverme mucho durante todo el día. Si no lo hiciese me sentiría mal. Por otra parte, tengo la suerte de estar en un club como Vélez Sarsfield, que es muy organizado y me permite disponer de toda la tarde para estudiar o trabajar.

—¿Cuál es tu programa de trabajo durante la semana?

—Por lo general practico durante la mañana y me reservo la tarde para estudiar, salvo los viernes, que tengo que hacer guardia en el Hospital Alvear.

—¿Cómo hacés cuando tenés que salir de gira con el equipo?

—Bueno, ése es uno de los pocos problemas que tengo. Sobre todo cuando se me junta una gira con un examen. Pero yo creo firmemente en aquello de "querer es poder": siempre encuentro una solución para seguir adelante con mis dos actividades. Te voy a dar un ejemplo: como no puedo salir de luna de miel después del casamiento, debido a la clasificación y al campeonato, viajaré recién después del primero de enero. Como ves, todo se arregla. Siempre.

Cada vez que uno le hace una pregunta, Roberto no contesta de inmediato. Se queda en silencio durante unos segundos, los suficientes como para meditar lo que va a decir y, recién entonces, responde.

—Hace exactamente doce años que juego en Vélez. Yo creo que después de tanto tiempo el club es casi como mi segunda familia. Uno aprende a querer a la gente que encuentra allí, a preocuparse por sus problemas, a compartir sus alegrías. De pronto te das cuenta de que el club es un grupo humano maravilloso.

Y antes de que se lo pregunte, Roberto me hablará de sus comienzos en el fútbol. De los picados en el baldío —con las medias caídas, claro—, de las cartas que le escribía a los Reyes Magos pidiéndoles un par de botines como regalo y de muchos otros recuerdos. También hablará de su padre y de su fanatismo por los deportes.

—Creo que fue un verdadero crack: practicó casi todos los deportes y, lo que es importante, fue muy bueno en casi todos. El fue el que nos impulsó a jugar al fútbol. Aunque convengamos que cuando uno tiene cinco o seis años de edad no necesita que nadie lo aliente para ir a patear al baldío. En realidad nosotros entramos en Vélez por seguirle los pasos a mi hermano mayor, Adrián, que ya estaba en el club. Después, casi sin darme cuenta, me había convertido en un profesional.

—Pero, ¿qué te gusta más: el fútbol o la medicina?

—Es muy difícil de contestar. Quiero mucho a las dos profesiones. Claro que por ahora voy a dedicarme de lleno al fútbol. Soy bastante joven y pienso que tengo bastante tiempo por delante para ejercer como médico. Cuando deje el fútbol o cuando el fútbol me deje a mí, me ocuparé de los pacientes.

—¿Qué especialidad vas a seguir?

—Traumatología. Casi todo el mundo dice que voy a estudiar esa especialidad para poder estar cerca de los jugadores de fútbol. Debo

admitir que algo de cierto hay en todo eso. Por lo pronto, el jefe de médicos del club me sugirió que podía ir formándome a su lado. Confieso que me encantaría llegar a ser médico del club algún día. De ese modo, cuando sea un poco más viejo, no me voy a sentir tan desconectado del ambiente futbolístico.

HABLA CARLOS ALBERTO

Llegó dando un portazo y con cara de mufa. Cuando vio a toda la familia reunida en el living corrigió el gesto de la cara, saludó y comenzó a contar cómo se había "comido" un semáforo en rojo y con qué tranquilidad el policía le había hecho una boleta. **"Quise explicarle que venía apurado, que tenía una cita, pero él nada: sacó la libreta y ahí no más me hizo la boleta"**. Poco después, cuando ya casi se olvidó del semáforo, el policía y la multa, Carlos Alberto Avanzi se suma a la rueda y participa del diálogo. Mejor dicho: se adueña del diálogo.

—No. No hace mucho que juego en Vélez. Estoy en el club desde comienzos de este año. Antes jugaba en River y ahora estoy "prestado" hasta fines de 1974.

—¿Y te quedás o no?

—Depende. Si Vélez paga los 30 millones que pide River por mi pase es posible que me quede.

—¿Creés que Vélez va a pagar?

—No sé. Habrá que esperar un poco más. Lamentablemente, los otros días me expulsaron de la cancha y poco antes había estado inactivo bastante tiempo a causa de una fractura.



Roberto, el mayor, jugando en un baldío. "Cuando deje definitivamente el fútbol me gustaría ejercer como médico del club", confiesa.



Comenzó a jugar en Vélez, la hinchada lo llama "El Caudillo". Carlos Alberto ha demostrado que el apodo está bien puesto.



Paseando por Flores, el barrio en el que viven actualmente. "En un principio mamá no quería que jugásemos al fútbol", dicen. "Cuando supo que no íbamos a dejar de estudiar no dijo más nada".

—¿Esa expulsión te trajo muchos problemas?

—No, lo peor fue hacerle entender a mamá por qué me habían expulsado. Ella lo consideraba como una falta de respeto o algo así. Más tarde entre papá y yo le explicamos que no era así. Entonces se quedó más tranquila. Además, yo creo que fue una injusticia, pero prefiero no hablar más del asunto.

—Hablame de tu carrera, entonces.

—Yo quiero ser contador. Ayer casualmente di mi último parcial y el año que viene estaré en cuarto año. Lamentablemente con el cierre de la Universidad nos atrasamos bastante en los programas.

—¿Cómo se te ocurrió hacerte jugador profesional?

—Bueno, eso no lo decide uno. Es algo que "ocurre" de pronto sin que uno se dé cuenta. Lo que sí te puedo decir es que siempre, desde muy chico, me gustó el fútbol. Mi madre, antes de darme permiso para ir a patear, me hacía recitar todas las lecciones que me habían dado en la escuela: era el salvoconducto para poder ir a patear. En los días lluviosos, cuando no podíamos salir a la calle, una pelota de papel y a jugar con mis hermanos adentro de la casa. Pero muy calladitos, porque papá tenía que atender el consultorio y si hacíamos ruido seguro que se "armaba".

—Decime, ¿vos también estás de novio?

La pregunta lo sorprende. El seguramente quería seguir hablando de fútbol, de la facultad y seguir deshilvanando recuerdos. Además, por la forma en que se ríe y mira a su alrededor, me doy cuenta de que en realidad no tiene ningún interés en contestar la pregunta. Y tiene suerte: en ese preciso momento entra Juan José Avanzi, su padre, y la conversación se diluye en una serie de saludos, presentaciones y comentarios que, naturalmente, no tienen nada que ver con la novia de Carlos Alberto.

UNO HABLA DEL OTRO

Ahora están los dos juntos, como en la cancha. Se ríen. Bromean. Pero ninguno de los dos se anima a hablar primero. La idea es que charlen entre ellos, que se definan el uno al otro, que expongan sus virtudes, sus defectos. Al final, después de pensarlo mucho, Roberto se anima a definir a su hermano.

—Lo que más me llama la atención en él es la voluntad de oro que tiene. Es un tipo capaz de lograr todo lo que se propone. Abandona la diversión, las salidas y todo lo que lo pueda distraer cuando está en época de exámenes. Como personalidad es justo el término medio entre mi hermano mayor Adrián y yo.

—Creo que exagera un poco — dice Carlos, sonriendo.

—No. Digo la verdad. Carlos sabe darle la justeza a cada acto. Yo soy un pesimista nato y tengo que hacer muchos esfuerzos para superarme.

—Carlos, ahora es tu turno.

—Yo diría que Roberto es un poco el tipo "serio" de la familia. Un tipo responsable, un verdadero compañero para todos nosotros.

. . . .

Al salir de la casa de los Avanzi, un edificio de tipo colonial, con las típicas arcadas blancas, ubicado en pleno barrio de Flores, nos damos cuenta de que, efectivamente, valía la pena conocer a esta familia. Por muchos motivos. Algunos de ellos quedaron reflejados en la charla que tuvimos con los Avanzi. Pero lo que más llama la atención, quizá, es la humildad de estos dos hermanos que, pese a ser famosos, de jugar en la primera de Vélez Sarsfield y de ganarse el aplauso de miles de personas todos los domingos, siguen pensando que hay que trabajar, luchar y estudiar todos los días. Como cuando tenían seis años y para ir a patear al baldío tenían que recitarle antes la lección a la madre.

ANA DE CAMPOS
Fotos: MARCELO FIGUERAS



OMAR SHARIF. Aquí está el galán y protagonista de un filme despiadado.
Omar Sharif acompañado de su agente de prensa —Carolyn Pfeiffer—, hace su ingreso al London Leicester Square Theatre, para presenciar la "première" de "Juggernaut".
Un filme que bucea en los recovecos de la civilización para encontrar un mensaje alucinante sobre el futuro de la humanidad.
En el auge de las películas sobre violencia y catástrofes, esta película fue elogiosamente recibida por los comentaristas de cine europeos.



LAUREN BACALL. La mujer del fallecido Humphrey Bogart, quien marcó con "Casablanca" una época del cine, sale junto a su hijo Sam, de 12 años, del aeropuerto de Nairobi.
"De algún modo —dijo la actriz— mi vida está signada por la trayectoria cinematográfica de mi esposo.
Y aunque todos consideren ciertos filmes suyos los más característicos, pienso que «El tesoro de la Sierra Madre» es la película donde mejor actuó mi marido y la que mejor lo representa."
Lauren Bacall, Sam y el foxterrier "Bienvenido" pasan unas semanas de descanso en Africa. Allí, madre e hijo piensan documentarse para realizar un cortometraje.

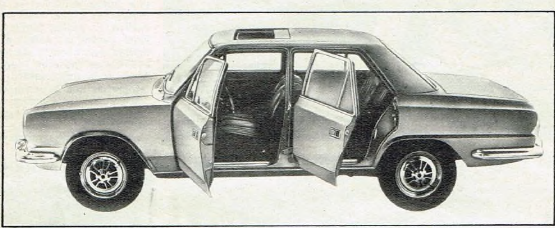
MAS DE 1.000.000



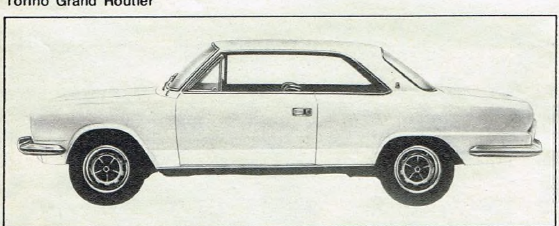
SANDIE SHAW. Una cantante que se convertirá en actriz. Después de haber integrado conjuntos de música pop, Sandie Shaw va a tener su gran oportunidad profesional. Este mes debuta en una versión moderna de un clásico isabelino. Sandie Shaw interpretará a Ofelia, la hermosa y enamorada heroína que creó Shakespeare para su "Hamlet". Roy Hodges, productor y director de esta versión, está dispuesto, si el éxito los acompaña, a llevar al cine sus ideas teatrales. "Creo que con Sandie el público descubrirá una nueva forma del espectáculo. Ella tiene un encanto natural, una especie de magia atrapadora", asegura el director.

GINA LOLLOBRIGIDA. En la década del cincuenta su figura arrulló las pantallas de cine de todo el mundo. Hoy sigue siendo una actriz cotizada, pero una nueva actividad la deslumbra: la fotografía y, con más precisión, el reportaje gráfico. El primer ministro cubano Fidel Castro la recibió en La Habana; otras figuras prominentes de diferentes actividades posaron mansamente para su cámara. Ahora toda Italia está a la búsqueda de un libro de fotografías que la actriz acaba de lanzar a la venta. "Descubrí este oficio apasionante cuando no esperaba que otra actividad que no fuera la actuación me sorprendiera; sin embargo, aquí estoy: con ojos y alma de «paparazzi»", confiesa Gina.

Compre su Torino 0 Km en 40 cuotas.



Torino Grand Routier



Torino TS Coupé

POR EL PLAN ROMBO 80

Sin Anticipos ni Intereses

Y en 40 cuotas de:
Torino Grand Routier $ 2.987,55
Torino TS Coupé $ 3.653,05
(su usado o contado reduce la cuota)

Soy el negoción!

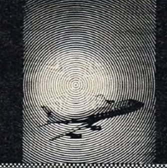
VAYA AHORA MISMO A SU CONCESIONARIO IKA–RENAULT O AL CENTRO DE INFORMACIONES ROMBO 80, CARLOS PELLEGRINI 1091, BUENOS AIRES.



Asorte S.A.

de ahorro para fines determinados.
Con el respaldo de 

Carlos Pellegrini 1091
Tel. 32-4578 - 31-2718 - Buenos Aires



IBERIA
Pone alas a sus sueños

Iberia, la única que está volando con
EL DC 10/30
Disfrute la diferencia



Primera compañía aérea en traer a la Argentina el modelo DC 10/30, IBERIA le ofrece la oportunidad de volar a España en una nueva dimensión espacial, **al precio de la tarifa aplicable.**
En el DC 10/30 se ha suprimido el concepto de "cabina de pasajeros" para que usted una continentes en la mayor comodidad.
El pasajero disfruta del confort y del espacio de un verdadero salón de 6 metros de ancho, con amplios y mullidos sillones reclinables, selector de música estereofónica, cine...
Equipado con los últimos adelantos de la técnica, el DC 10/30 le brinda un vuelo lleno de serenidad, que usted puede disfrutar desde ahora con IBERIA.
Mayor servicio, más belleza y comodidad,
al precio de la tarifa aplicable.
DC 10/30: una experiencia exclusiva de IBERIA.
Consulte a su Agente de Viajes I. A. T. A.

Usted puede disfrutarlo en dos de las cuatro frecuencias semanales a Madrid:

Salida Buenos Aires jueves 12.40 hs.	Llegada Madrid viernes 8.20 hs. DC 10/30
Salida Buenos Aires sábado 12.30 hs.	Llegada Madrid domingo 7.25 hs. DC 10/30

IB IBERIA LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA Av. Pte. R. S. Peña 947 - Tel. 35-2050 / 2056 / 7 / 8 / 9 / 5081

las espantosas investigaciones de landrú!

LOS PIROPOS QUE DICEN LOS ARGENTINOS



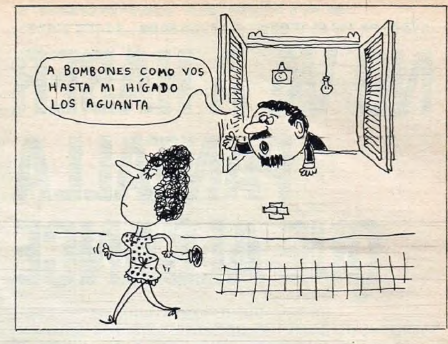
- Si la belleza fuese pecado usted no tendría perdón.
- **Con esos dos luceros no necesita el tercer ojo.**
- ¿Quién te pintó la cara? ¿Rafael?
- **¿Me prestás tus ojos para una noche de fiesta?**
- Si Leonardo viviera vos serías la Gioconda.
- **¡Qué cutis primoroso para mi colección de porcelanas!**
- Estás infartante, negrona.
- **Empulpadita mía.**
- ¡Qué papa para mi tenedor!
- **Paso y anchura para que pase esta hermosura.**
- No pestañees tanto que me dañan las corrientes de aire.
- **¿Qué chapista te hizo tu carrocería?**
- ¿Dieron asueto en el cielo, angelito?
- **En el incendio de mi vida sos la manguera de mi corazón.**
- Si así estás verde cómo serás cuando madures (a una chica vestida de verde).
- **Señora, cuando abra el bazar le compro la muñeca (a una señora que va con su hija).**
- No me mirés de frente que me encandilás.
- **¿De qué panadería te escapaste, bomba de crema?**
- ¿En qué taller te pusieron los amortiguadores para tener una marcha tan serena?
- **¡Te pasaste, mulatona!**
- Si vos fueras mi madre tendría el complejo de Edipo.
- **¡Nena! Te hicieron a vos y rompieron el molde.**
- Te voy a atar al sol para que alumbres mi camino.
- **Adiós, corazón de arroz.**
- Un pintor bajó del cielo para pintar tu hermosura, y al verte tan hermosa se le cayó la pintura.
- **Bajá las cortinas que me encandilás.**















- Una mora me enamora que no es mora de nación, sino mora porque mora dentro de mi corazón (a una señorita árabe).
- **Cuando pasás hasta los santos se arrodillan.**
- ¿Me la presta por el fin de semana, señora? (a una madre que va con la hija).
- **Si me das la mano te llevo al altar.**
- ¡Qué lástima que tengas los ojos tan chicos!
- **¡Cuerpito de verano, de otoño, de invierno y de primavera!**
- ¡Tantas espinas y una sola flor!
- **¿Cuándo te escapaste del cielo, querubín?**
- No sabía que los ángeles caminaban por la calle.
- **Abanícame con tus pestañas.**
- Eres tan salerosa que cuando el sol te alumbra llora de envidia (decirlo con acento español).
- **Chau, piernita preciosa.**
- ¡Guau!
- **¿Quién habrá muerto que los ángeles están de luto? (a una chica vestida de negro).**
- ¡Qué carrocería para un tuerca como yo!
- **¡Churrasca!**
- No te balancees que me da taquicardia.
- **Haceme shock y te compro.**
- ¿Por qué no contestás, ricura? ¿Te comieron la lengua los ratones?
- **¡Cachito de pan!**
- ¡Papita pa'l loro!
- **¡Lechuga para el canario!**
- ¿No saluda, orgullosa?
- **¿De qué zoológico te escapaste, leona?**
- ¡Que Dios te conserve sanita, mi cielo!
- **Pero, cómo: ¿se acabó la veda?**
- No te espantes que no tengo aftosa.
- **Cada vez que salís a la calle, ¿pagás impuesto?**
- ¡Diosa mía!
- **No me mirés así que sufro de cardiopatía.**
- ¡Mi reina!
- **¡Qué cinturita de avispa para alegrar mi colmena!**
- En el reino de mi corazón hay un trono para vos.
- **¡Qué pedestal para un monumento!**
- Con este avión llego al Paraíso.
- **Corazón de arroz, si tu mamá me deja me caso con vos.**
- ¡Qué flor para adornar mi jardín!
- **Con esas piernas corro la maratón.**
- ¡Tanta azúcar y yo diabético!
- **Si existiese la esclavitud vos serías mi ama.**
- ¡Asesina!
- **No podés negar, mi morochona, que sos desarrollista.**
- A bombones como vos hasta mi hígado los aguanta.
- **¡Mamarrachito mío!**
- ¡Con esta papa qué ensalada haría!
- **Bajá las luces de tus ojazos que van a cobrarte multa**

KATHERINE HEPBURN Y JOHN WAYNE FILMAN JUNTOS:

NO VA A HABER PANTALLA QUE ALCANCE

UN DUO UNICO. TANTO JOHN WAYNE COMO KATHERINE HEPBURN HAN HECHO HISTORIA POR SEPARADO EN EL CINE NORTEAMERICANO. AHORA ESTAN JUNTOS EN —NO PODRIA SER DE OTRA MANERA— UN WESTERN, LA ESPECIALIDAD DE WAYNE. ELLA, SEGUN LO HA DICHO, SIEMPRE SOÑO TRABAJAR CON EL. JOHN "EL DUQUE" —TAL SU SEUDONIMO FAMILIAR— DICE QUE KATHERINE ES UNA MUJER PARA VOLVER LOCO A CUALQUIERA TODAVIA. EN FIN, UN FILME PARA AGUARDAR Y VER.



Entre los dos suman 132 años. Sus nombres resumen buena parte de la historia del cine norteamericano. El —John Wayne— protagonizó filmes como **"La diligencia"**, un clásico dirigido por otra leyenda: John Ford. Su especialidad: el western. En ese terreno Wayne fue y es el hombre simple, algo rudo, respetuoso de la ley, capaz de jugarse por quien lo merezca. Ella —Katherine Hepburn— brilló en comedias y dramas. Entre las primeras, hubo, por los menos, una obra maestra: **"Bringin'up baby"**, dirigida por Howard Hawks y coprotagonizada por Cary Grant. El y ella nunca habían compartido una película. Hasta ahora. Porque, en 1974, John Wayne y Katherine Hepburn están filmando juntos, en Oregon, **"Rooster Cogburn"**, un western. Tal ha sido el revuelo producido por este "matrimonio" cinematográfico que "People", la revista número uno de los Estados Unidos, les dedicó la tapa. No es para menos: Wayne y la Hepburn, además de sus 132 años, suman **talento.**

. . . .

Son las cinco de la mañana de un día tan frío que hace sospechar la presencia inminente de la nieve. Los coches y camionetas se detienen en un claro del espeso bosque de abetos. Poco después todo el

John Wayne hace en "Rooster Cogburn" el papel de sheriff tuerto y, por supuesto, justiciero. Pasan los años y nadie "le pisa el poncho".

"El Duque" y la "Hermana" —tal como se llaman mutuamente— en un descanso de filmación. "Nunca me divertí tanto", dice Katherine.

"pueblo" está montado. Ya se puede filmar. Transcurre la octava semana de rodaje y los dos "ancianos" —como se los designa cariñosamente —están tan frescos coco el primer día. Entre una cosa y otra hubo golpes, cabalgatas en el desierto, centelleantes galopes en el agua. Nada de eso afectó a la pareja. Sonrientes, afables, esperan órdenes como si se tratara de principiantes ansiosos de escalar posiciones.

Antes de **"Rooster Cogburn"**, Wayne había popularizado la imagen de un sheriff de parche en el ojo y mucho whisky en las entrañas en la película **"True Grit"**. A partir de allí, Katherine Hepburn reforzó su vieja intención de trabajar con Wayne. Y en un western. Hacía 18 años que buscaba la chance, y finalmente se le dio. No hubo preludios ni vueltas. A las pocas tomas Wayne pasó a ser "el Duque" —su apodo más célebre—, y Hepburn, "Hermana". Los dos, inevitablemente, sedujeron a compañeros de trabajo y técnicos con la fina artesanía con que resolvían gestos y situaciones. Demostraron que no en vano eran dos gigantes del cine norteamericano. Y transformaron la filmación en una verdadera fiesta. **"Suele suceder"**, dijo la Hepburn, **"que dos monstruos juntos provoquen situaciones difíciles, que compliquen todo un plan de trabajo. Eso no pasó con «el Duque» y yo. Parece que la mutua ad-**

miración limó cualquier posible aspereza. Está de más decir que, aunque la hubiera habido, dos profesionales como nosotros hubiéramos llevado las cosas adelante."

Entre los técnicos hubo quien aceptó trabajar por la mitad de su sueldo normal con tal de participar del filme. **"Quiero formar parte de esto"**, dijo un camarógrafo sin ningún empacho.

Wayne y Hepburn dan muestras de conocer su oficio hasta cuando están fuera de cámara. Cuando se acerca el fotógrafo de filmación o de cualquier revista interesada en el filme, inmediatamente empiezan a jugar como adolescentes: cargan rifles y disparan "para el fotógrafo", se palmean, no cesan de bromear. Después, sin ninguna restricción, se prestan al diálogo. Ella está sentada en una de esas clásicas sillas de descanso que se utilizan durante las filmaciones. Cuando se acomoda, reluce detrás el "Kate Hupburn" de rigor. El, aparentemente distraído, bebe lentamente una cerveza. El clima en Oregon es, ahora, perfecto. Todos descansan.

—Me encanta actuar —dice ella—. **Desde mi primer corto supe que ésta era mi vida. Y seguí dándole duro y parejo durante décadas. Sí, anote bien: décadas. No me voy a hacer la jovencita ahora. Soy vieja. Revieja. Pero no me importa, sigo teniendo el corazón de mis nueve años, cuando me trepaba a los castaños del fondo de mi casa y soñaba que era pirata. Creo que eso es lo que importa.**

—Lo de vieja corre para ti —dice Wayne con una sonrisa irónica—. **En cuanto al "Duque", está todavía para cualquier cosa. Principalmente, para la cerveza. Fuera de bromas, también sigo con el mismo entusiasmo de siempre. Con un único secreto como pilar de mi carrera: actúo como si fuera un americano común y corriente en esa situación que me plantea el libreto.**

Se les plantea una seguidilla de temas, al azar. Al principio remolonean diciendo que ellos ya no están para esos bailes. Sin embargo, no tardan en entrar en el juego. Y opinan como si recién empezaran a hacer sus armas en la carrera cinematográfica y un reportaje les fuera de vital importancia.

Sobre el sexo:

Kate: —El sexo masculino, como generalización, no me atrae invariablemente. Creo que los hombres de hoy son menos masculinos. Pero una mujer de mi edad no está en condiciones de opinar sobre esto con fundamento.

"Duque": —Todos deben actuar de acuerdo a sus sentimientos profundos. Pero no creo que eso signifique tirar la casa por la ventana. El sexo debe tener una dignidad esencial que, en muchos sentidos, hoy está perdiendo. Y yo, a riesgo de pasar por anticuado, tengo que decir que lo lamento mucho.

Sobre el psicoanálisis:

Kate: —Hay mucho de autoindulgencia en el psicoanálisis. Gente que busca que le digan a todo que sí, que todo está bien, una especie de "piedra libre" moral. Pero también se me ocurre que no siempre pasa así. Yo no he pisado un consultorio de analista, pero conozco quien lo ha hecho con resultados a veces positivos.

"Duque": —Todo depende del punto de vista. Si uno se somete como un esclavo a la interpretación del analista, está listo. Hay que tener iniciativa y proponer el propio camino. No sé, eso creo, ya que tampoco pisé jamás un con-



Hacia treinta años que Katherine Hepburn no montaba un caballo. "Con tal de trabajar con «El Duque», hago cualquier cosa", dijo como si fuera una principiante. Y cumplió.





La alegría de dos "monstruos" cuando trabajan juntos. Wayne y la Hepburn ríen como niños
•



sultorio para psicoanalizarme.

Sobre el otro:

Kate: —Tiene tanta confianza en si mismo que eso se traduce en un carisma irresistible y contagioso. Es rápido y sensible. Conoce todas las técnicas. Aparte, es un actor espléndido. Y un tipo terriblemente gracioso. Nos reímos todo el tiempo. "El Duque" tiene una personalidad fascinante. Lástima no haberlo conocido antes (suelta una carcajada cristalina, algo así como su marca registrada).

"Duque": —Nunca trabajé con una mujer que tuviera tal olfato para el drama, tanta maestría para captar la esencia de una situación. Y es tan femenina... Es la mujer que volvería loco a cualquier hombre.

Sobre los Estados Unidos:

Kate: —Con virtudes y defectos, lo amo. Aquí viví los mejores y los peores años de mi vida. Aquí amé y odié, crecí y aprendí. Quiero entrañablemente hasta el último guijarro de esta tierra. Pese a todo.

"Duque": —Sé que hemos tenido problemas: no soy ciego ni pretendo engañarme. Pero me pasa un poco como a Kate: soy norteamericano hasta la médula. Y eso es algo que no puedo olvidar ni en los peores momentos.

Sobre la nueva generación de actores:

Kate: —Como en todas las cosas, hay de todo. Desde un Pacino o un Dustin Hoffman, hasta aquellos que creen que el trabajo consiste en comprarse un último modelo y pasear por Beverly Hills acompañado por una rubia deslumbrante. De cualquier manera, hay que reconocer que la nueva generación de actores tiene una actitud crítica respecto de su trabajo y la sociedad en que viven, algo que nosotros nos cuestionábamos muy de cuando en cuando. Ojalá tuviera algunos años menos: creo que podría ser amiga de muchos de los actores que ahora son nombres importantes. Y no desentonaría.

"Duque": —¿Están hablando de mí? Bueno... ya sé que no. Algunos de estos muchachos han utilizado su talento para hacer política. Con eso no puedo estar de acuerdo. Una cosa es filmar y otra bien distinta postularse para un cargo de senador.

Sobre Kissinger:

Kate: —Es como un gran costurero que sabe darle la última puntada a un vestido que parecía listo para la basura. Creo que el mundo le debe mucho a Henry. Aparte, es uno de los hombres más seductores que he conocido.

"Duque": —Creo que es un genio de la política. No hay más que verle la cara para darse cuenta que domina los hilos de la situación.

Sobre la película que están filmando:

Kate: —Yo no sé si le gustará al público, que es el que tiene la última palabra desde que se inventó el cine. Pero de lo que estoy segura es de que se va a traslucir inevitablemente la alegría que sentimos mientras la hacíamos. Eso cuenta.

"Duque": —Creo que va a llenar los cines. Por ella, por supuesto, no por este viejo bisonte que está buscando una verde pradera para descansar...

Ya es noche cerrada. Faltan dos o tres días de filmación. Katherine Hepburn se va —tal como ella dice— "derechito a la cama". Wayne ha cambiado la cerveza por el tequila y espera, en su televisor portátil, el noticiero de la noche. "Imagínese", dice, "lo que habrá sido esta mujer a los 25...".

Fotos: GAMMA

PARA DECORAR TUS UÑAS



FAB. y DIST.
I. FRIDMAN - MALABIA 482
4º piso 8 - Cap.
tel.: 37-6191 - 6883

VON STROHEIM

Fábrica de zapatos para DAMAS ofrece al público, sobre modelos de LOPEZ y SORRENTINO (ex Terrero). Una amplia variedad de colores y modelos a excelente precio. **Joaquín V. González 1032** (Alt. Juan B. Justo 6500), Capital.





Para las Próximas FIESTAS

Lederland®

ARTESANIA EN PRENDAS DE CUERO GAMUZADO

PRENDAS DE CARNERO Y CABRA GAMUZADA CON O SIN PIEL INTERIOR. (IND. ARG.). MEDIDAS, LIMPIEZAS, TEÑIDOS Y REFORMAS. SACO DAMA O CABALLERO, CARNERO GAMUZADO, PIEL INTERIOR: **$ 1.580.-** SACO SPORT CABRA GAMUZADA: **$ 1.350.-**

Lederland
AMENABAR 1970
(alt. Cabildo 1900)
Estacionamiento: Amenábar 193[illegible]

ver LA "VERDAD" EN CONFORT

VIDRIOS - ESPEJOS
REVESTIMIENTOS
MARCOS DE ESTILO



TAPICERIA
MODELOS EXCLUSIVOS
PETIT MUEBLES
LAMPARAS Y ADORNOS CON INSTRUMENTOS NAVALES

ARENALES 2221
Tel. 80-9850



EL REY DEL DORMITORIO FABRICA variedad de modelos a los precios más bajos de plaza: Dormitorio Escandinavo $ 2.300.-; En otro modelo $ 2.650.-; Enchapado en nogal $ 3.000.-; Colonial Inglés $ 3.500 Oriental $ 3.750.-; Colonial Español $ 3.750; Frailero $ 3.150.-; también comedores Fraileros y Españoles, Modulares, Juegos de Living, Otomanas, Sofá camas, etc. **PAEZ 2987** (a 2 cuadras de Gaona y Nazca). Horario: Lunes a Viernes 8 a 19 hs. Sáb 8 a 13 hs.





EL EMPORIO DEL PEINADOR®

Pelucas y elementos de todo tipo para su fabricación y cuidado
PERFUMERIA - COSMETERIA
POSTICERIA
PASTEUR 462 - LAVALLE 2238
tel. 48-3293 y 48-0159
BUENOS AIRES

RAMPUR

MAMPARAS DECORADAS PARA BAÑO RAMPUR, con riel sanitario patentado, en acrílico, estructura de aluminio. Separa el ambiente, mantiene abrigado e impide salpicar. Pida demostraciones a 798-0063 y 792-8457. Visite n/exposición en **Martínez:** E. Ríos 1580; **Centro:** Montevideo 745; en **Belgrano:** C. de la Paz 2508; **Flores:** Rivadavia 6861, local 27; **Lomas de Zamora:** Boedo 421; **Castelar:** San Pedro 1130; **La Plata:** Integral Confort, Calle 40 Nº 688; **Mar del Plata:** Moreno 3010; **Necochea:** Calle 64 Nº 2960, loc. 112/114; **Reconquista** (Sta. Fe): Lucas Funes 961; **Balcarce:** Av. G. Chaves esq. 7; **Azul:** Maipú 441; **Olavarría:** Av. Independencia 2350; **Jujuy:** Necochea 356 1.2; **Salta:** Necochea 737; **Tucumán:** Junín 181; **Santiago del Estero:** Sacet S.A.; **Mendoza:** San Juan 931; **San Rafael:** Avda. Mitre 527; **San Luis:** Av. Quintana 556; **Córdoba:** Av. V. Sársfield 214; **Laboulaye:** Las Heras 13; **Río Tercero:** V. Sársfield 46; **Río Cuarto:** H. Yrigoyen 1385; **Corrientes:** San Martín esq. Salta; **Resistencia** (Chaco): Av. 25 de Mayo 1201; **Rosario (S. Fe):** Paraguay 1214; **Trelew-Chubut:** 25 de Mayo 640. Envíos al Interior.

También CERRAMIENTOS de ALUMINIO 762-4368

FABRICA VENDE AL PUBLICO



Para las próximas Fiestas y sus cercanas vacaciones. Finos escarpines y mocasines elastizados hechos a mano en cueros de Napa, forrados, suaves y livianos. Para damas desde el Nº 33 al 42½ por ½ punto y en distintos anchos, para caballeros del 38 al 46. Ventas por mayor y menor. Visite nuestra fábrica en **OLAZABAL 5042**, (Alt. Triunvirato 4500) Villa Urquiza, en el siguiente horario: 9 a 19.30, sábados 9 a 13 hs.

PROBLEMAS CAPILARES?



Su cabello es recuperable con las Cronologías Capilares - explica el Cosmobiólogo CARLOS A. PEROTTI -, método que ayuda a su propia naturaleza, estimulando las defensas orgánicas, por medio de cortes de cabello oportunamente realizados, de acuerdo a un Calendario Personal, que indica los días y horas biológicamente propicios en que debe cortar su cabello, para revitalizar la raíz capilar y favorecer su crecimiento. Se pueden también determinar Cronologías DEPILATORIAS, para establecer en qué momentos - mediante las técnicas comunes - hay que proceder para lograr un máximo debilitamiento del vello y su progresiva eliminación.

Informes por carta o personalmente de 11 a 20. Sábados 11 a 13 hs. en



Cronologías Integrales

En Bs. As. CORRIENTES 2294 - 9º piso of. 45



FABRICA de PARRILLAS

MEDITERRANEA

adquiérala en los mejores comercios de todo el país
o en
Binetti Hnos.
muebles rústicos para interior y exterior, juegos de jardín, quinchos, piletas de natación en plástico, etc.

Solicite vendedor a domicilio

AV. H. YRIGOYEN 1141
ADROGUE
Tel. 294 - 6693



CONTRA LA CONTAMINACION DEL AIRE, elimine contagios, humos y olores, respire aire limpio, **"aire de montaña"**. EL GENERADOR DE OZONO **ZONUS** se conecta al enchufe y silenciosamente sanea el ambiente **invierno y verano** por acción bactericida y desodorante. Pesa 1 Kg. 300 grs., mide 10 x 22 x 7 cm., se traslada fácilmente a cualquier lugar. No requiere service y repuestos. Véalo funcionar en **Cap. Fed.:** GRIENSU, Florida 118; CIENTIFICA CENTRAL, Callao 770; GALLI, Entre Ríos 628; BIENESTAR, Carlos Calvo 4374; **Mar del Plata:** Tienda LOS GALLEGOS, Rivadavia 3042; **Quilmes:** TOSSO, Rivadavia 145; **Bahía Blanca:** ESTING, Blandengues 3. **Fabr. y Dist.:** **VILTE SAIC,** PASTOR OBLIGADO 536 (S. Martín), Prov. Bs. Aires, t. 755-9124.

Super Comoda

REPOSAR®

Provincias Unidas 628/32
t. 652-5205
LOMAS DEL MIRADOR
(Pcia. de Bs. As.)
Ventas: ROUCO Nº 415
SAN MARTIN
Tel. 752-5475/5765/0147

LINEA PATENTADA



totalmente plegable



totalmente plegable

Compre en fábrica y gánese la diferencia! Elegante y práctico **DIVAN** convertible en **3 camas** de una plaza o en 1 matrimonial y 1 simple, a $ 2.950.- es también diván doble con **cajonera** a $ 2.350. Colchones tapizados en símil cuero, colores a elección. Además gran selección de LIVING, MODULARES, DORMITORIOS, DIVANES, OTOMANAS, enchapadas en madera o fórmica y petit muebles en general. Vendemos muy barato. Visítenos y se convencerá. Fábrica: **Dr. Juan F. Aranguren 359** (2 cuadras de Parque Centenario). Horario: 7 a 12 y 14 a 19 hs. Sábado 7 a 13.



QUE GAUCHO

HUMITA - TAMALES - LOCRO
EMPANADAS SALTEÑAS

Disfrute de estos platos en:
Rancho 1: Juan B. Justo 8899 Cap.
La Payanca: Suipacha 1015 Cap.
Fortín Dorrego: Av. Santa Fe 5259 Cap.
Flores: Terrada 17 Cap.
Caseros: Lib. San Martín y Rivadavia.
San Martín: Mitre 262
RANCHO 12 Viamonte 2415
APOLO XII Estación José León Suarez





MOGAVE S.A. COMPRE EN FABRICA! Muebles, Juegos de Living y Sillas, Modernos y de Estilo. **CHARLONE 854** (alt. Federico Lacroze 3700), **Tel. 54 - 8609 y 2952.**

Calzados MARIELA



SOMOS FABRICANTES - Gran variedad en ojotas, sandalias de taco bajo y alto, zuecos en cuero y tela, Luis XV, zapatillas deportivas y tdo tipo de calzado para la mujer actual. Visítenos y comprobará nuestra calidad y precios. Ejemplo: Nº 1 Zueco corcho natural español, taco 12 cm. **$ 179,99;** Nº 2 Legítimo Luis XV taco 11 cms. **$ 144,99;** Nº 3 Zueco de tela bordada combinado con raffia importada **$ 119,99;** Nº 4 Zueco Poliuretano super liviano en cuero **$ 179,99. Calzados MARIELLA - CORRIENTES 2166,** loc. 10, a una cuadra de Estación Pasteur. Ventas por mayor y menor. Envíos al interior c/giro, recargo $ 8. No cerramos al mediodía.

Para entibiarte el alma.

SeNSACióN
un perfume de ALTAI

-DE CITIZEN SOLO PODIA ESPERARSE EL RELOJ DE CUARZO MAS AVANZADO DEL MUNDO!

HORA

AM/P
(antes y despu
del mediod

DIA DE

Y AQUI ESTA!:

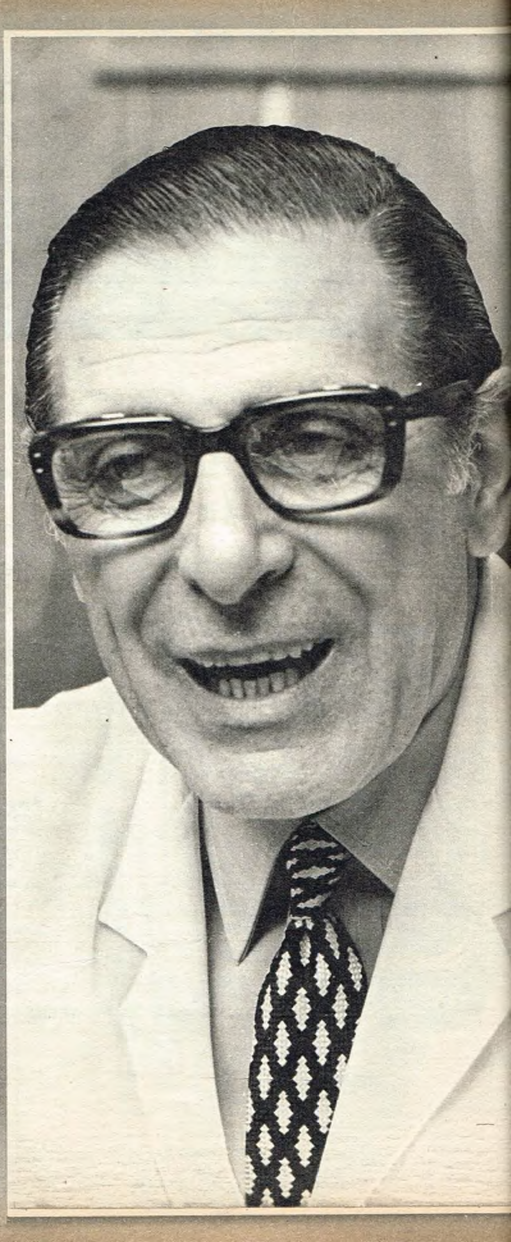
(supera todo lo conocido en cuarzo)

oskar n. marcovecchio pub.


MINUTOS
CITIZEN
QUARTZ
AM 12:56
14
FRI
LIQUID CRYSTAL
Apretando
esta corona
se borra la fecha
y aparecen
los segundos
en movimiento.
FECHA
SEMANA

MATERA EXPLICA QUE ES LA MUERTE

La muerte. Un tema difícil, que produce rechazo y, admitámoslo, algo de miedo. Un miedo primario, instintivo ante una situación límite e ineludible. La muerte. Un toque, aseguran los psicólogos, es el que más ha afectado en todas las civilizaciones, la vida de los individuos. Y, pese a que en nuestra época se ha logrado prolongar considerablemente la edad promedio del hombre, haciendo que la muerte se vuelva más lejana y, consecuentemente, menos amenazadora, nadie se siente cómodo pensando en ella. Sin embargo, hay que hacerlo. Porque la realización de cada nuevo trasplante de órganos vuelve cuestionables y hasta difusos los límites entre la vida y la muerte. Porque hoy los médicos están convencidos de que la clásica definición que afirmaba que la vida de un individuo termina cuando cesan su respiración y su actividad cardíaca ya no es válida. Porque, en definitiva, y fundamentalmente, ha surgido para sustituirlo un concepto de muerte "parcial" —el de muerte cerebral—, que permite transformarla en dadora de vida. Sí, lo que parece una increíble paradoja es ya una realidad científica: un paciente cerebralmente muerto puede ayudar a prolongar otra vida. Para aceptarlo, para entenderlo, hay que empezar por el principio, por saber qué es la muerte. El doctor Raúl Matera tiene la palabra.



La muerte. Un tema difícil, negativo, rechazante. Una ineludible experiencia límite sobre la que han meditado filósofos, teólogos, analistas, poetas. Una suerte de amenazadora e ineludible expectativa sobre la que, generalmente, preferimos no hablar, quizás porque todos le tenemos, como sostienen los psicólogos, un miedo básico; quizás porque no nos gusta asumir ese "sentimiento trágico de la vida" que, según Unamuno, nos produce la muerte. ¿Por qué ocuparnos, entonces, de ella? Porque cada nuevo trasplante reactualiza la eterna polémica sobre los, a veces, difusos límites entre la vida y la muerte; porque, a raíz de aquéllos, la tan temida muerte puede, paradojalmente, convertirse en dadora de vida. Claro que para entender esto plenamente es necesario comenzar por el principio, es decir, por saber qué es la muerte.

—¿Qué es la muerte, doctor Matera?

—La muerte, de acuerdo con la definición de la Asociación Médica Americana dada en 1968, es el cese total e irreversible de las funciones cerebrales y, asimismo, de la circulación y de la respiración espontáneas. Tal lo que se entiende por muerte total, de la que existen una serie de pruebas aceptadas tradicionalmente, tanto desde el punto de vista médico como desde el legal.

—Usted ha hablado de muerte total. ¿Quiere decir que existe un tipo de muerte "parcial"?

—Sí, actualmente se acepta hablar de muerte cerebral. Se trata de la muerte definitiva de la actividad cerebral establecida por elementos clínicos, neurológicos y electroencefalográficos que indican, juntamente con el paro respiratorio, la irreversi-

LA MUERTE COMO DADORA DE VIDA

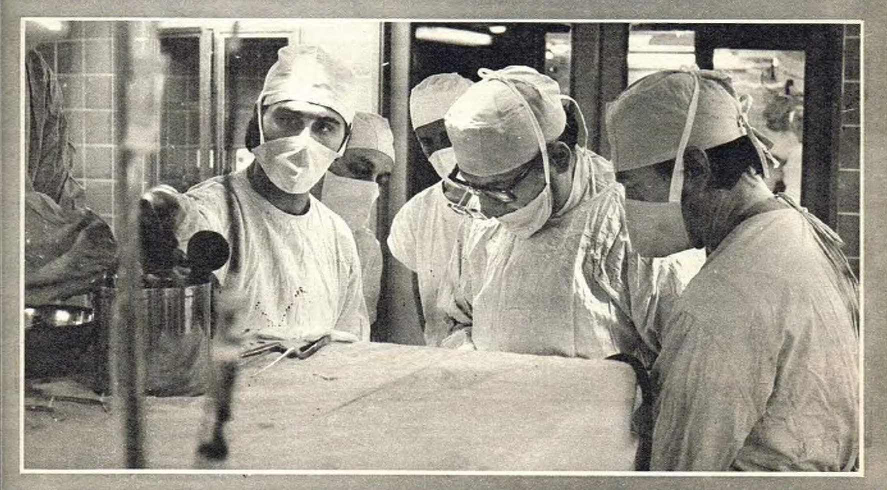
● La comprensión y la aceptación masiva de que muerte es sinónimo de falta total de conciencia y no, como sostenía el concepto tradicional, de cese de todas las funciones orgánicas es de fundamental importancia para que se incremente la donación de órganos y, consecuentemente, para aumentar la posibilidad de trasplantes.

● **Datos médicos y técnicos (fundamentalmente el electroencefalograma chato, que no registra ninguna actividad cerebral) brindan elementos que aseveran, sin lugar a dudas, la irreversibilidad del estado de coma cerebral de un paciente. En consecuencia sus familiares pueden autorizar sin recelo alguno la cesión de alguno de sus órganos que aún siguen vivos (corazón o riñón, por ejemplo).**

● La vida de un paciente en estado de coma cerebral puede prolongarse mediante el uso de un respirador artificial, que hará funcionar los pulmones y el sistema circulatorio, pero el enfermo ya está muerto porque si se desenchufa el aparato no podrá respirar nunca más. Otra aclaración fundamental para comprender que tal enfermo es irrecuperable y que su única y magnífica "función" posible es la de servir para prolongar la vida de otro ser humano.

● **El concepto de muerte cerebral está total y absolutamente aceptado mundialmente y tiene ya unos diez años de vida en la práctica médica. Sobre 400 casos de muerte cerebral no ha habido ninguno en el que se haya producido una recuperación del paciente.**

● El concepto de muerte cerebral debe servir, a nivel popular, para crear una conciencia de solidaridad colectiva. Así la muerte se convertirá realmente en dadora de vida.



bilidad del proceso y, en última instancia, la muerte definitiva y total que sobrevendrá por paro cardíaco en un tiempo que puede variar, con la asistencia del respirador artificial, entre uno y cuatro días.

—De acuerdo con lo que usted me ha explicado, podemos hablar de un concepto de muerte "clásico", por el que se afirmaba que la muerte se produce cuando se detienen la respiración y los latidos cardíacos, y de otro concepto más actual, por el que se afirma que la vida de un hombre cesa cuando su cerebro deja de funcionar, aun cuando su respiración y su corazón puedan ser mantenidos en actividad gracias al uso de respiradores artificiales. ¿Esto implica que sin la intervención de esos medios artificiales el cese de las actividades cerebral y respiratoria se producen, normalmente, en forma simultánea?

—En efecto, el cuadro de muerte cerebral se superpone al de la muerte respiratoria.

—¿Por qué recurre, entonces, al uso del respirador artificial para prolongar la vida "parcial" de quien nunca podrá recuperar su actividad cerebral? ¿No sería más lógico, más natural, dejarlo morir "totalmente"?

—Nuestra función de médicos nos obliga a prolongar hasta sus últimos instantes la actividad vital, aunque sólo se trate no ya de la actividad total del corazón sino de la actividad de la aurícula derecha, que es lo último en morir. Pese a que la situación del paciente es irrecuperable, en ningún momento podemos detener la actividad del respirador artificial, salvo que así lo decidan los familiares del enfermo y lo autoricen por escrito. Al respecto, el doctor Schwab, de Boston, uno de los más grandes electroencefalografistas americanos, sostiene que la opinión pública tendría que ser ampliamente informada del nuevo concepto de muerte cerebral, para que conozca y acepte plenamente su real significado y sus importantes implicaciones.

—Entiendo que esa información permitiría que la gente comprendiera la inutilidad de prolongar artificialmente la vida de quien está literalmente muerto, puesto que no sólo es incapaz de recuperar las actividades respiratorias y circulatorias espontáneas sino también su actividad cerebral. Es decir, que los familiares de un enfermo en tales condiciones podrían entender que aquél sólo sobrevive vegetativamente gracias a la terapia. Pero, aparte de esto, ¿qué otras implicaciones tendría el que la gente conociera, comprendiera y aceptara que el nuevo concepto de muerte cerebral basta para determinar la imposibilidad de recuperación de un paciente?

—Si un paciente ha llegado al estado de muerte cerebral y los familiares entienden que tal estado es irreversible, les resultará, seguramente, comprensible el que se les proponga que autoricen la donación de un órgano del enfermo para efectuar un trasplante, es decir, para salvar otra vida.

—De acuerdo, pero para esto es necesario que estén plenamente convencidos de que la muerte cerebral es absolutamente definitoria del estado del enfermo. Comencemos, entonces, por aclarar en qué consiste exactamente ese estado de muerte "parcial".

—Podemos decir que la muerte cerebral es la pérdida definitiva de la conciencia.

—¿Qué se entiende exactamente por conciencia?

—Conciencia es la capacidad de conocer todos los hechos exteriores al organismo, que llegan a éste mediante sensaciones, y de responder a ellos mediante el pensamiento o la acción. Conciencia es, en suma, la expresión de la vida y de la actividad cerebral. En un viejo libro de Giovanni Papini, titulado "Gog", que leí hace más de veinte años, había un capítulo que se llamaba "Cien corazones". Allí el autor contaba cómo Gog, su extraño protagonista, había conseguido tener una de las más originales colecciones del mundo: en cien brocales de cristal palpitaban cien corazones extraídos a cerdos, que conservaban su actividad muscular gracias a una solución química. Gog, en su delirio, suponía mantener vivos cien corazones de hombres, cien corazones que sufrieron, que gozaron, que conocieron el miedo y el amor, pero olvidaba que una cosa es el corazón y otra el cerebro y que la vida consciente está únicamente en el cerebro.

—¿Por qué se produce la muerte cerebral?

—La lesión directa o indirecta del tronco encefálico y, específicamente, de los elementos que forman la sustancia reticulada serían los causantes de la muerte cerebral. El paciente iría progresiva o bruscamente perdiendo su estado de conciencia y pasaría al estado de coma cerebral.

—¿Podría clarificar, a grosso modo, las características de aquellos centros (tronco encefálico y sustancia reticulada) que resultan claves para la determinación del coma cerebral?

—El tronco del encéfalo une la médula con el cerebro. La formación reticular, por su parte, está integrada por fibras nerviosas y por centros que funcionan en conjunto. Estos son el centro del vómito, el de la respiración, el de la tos refleja y del estornudo y otros de gran importancia que regulan la presión arterial. Experimentalmente se ha demostrado en monos que la destrucción de esa formación reticular produce la pérdida permanente de la capacidad de despertar.

—Eso es lo que ocurriría, entonces, en el hombre cuando hay una lesión en tales centros. Ahora bien, ¿hay síntomas indudables que permiten establecer el coma cerebral?

—Hay varios tipos de coma o, lo que es lo mismo, varios grados de pérdida de conciencia: el superficial, el medio y el profundo. En este último el paciente no tiene ningún tipo de reacción a los estímulos dolorosos, su ritmo respiratorio está acelerado o alterado, los reflejos están abolidos, las pupilas tienden a dilatarse y la presión arterial puede sufrir una serie de modificaciones (aumentos o descensos), que se conocen como "locura tensional". De este coma profundo o de tercer grado se pasa al coma de cuarto grado o muerte cerebral. Sus síntomas son: rigidez cerebral, parálisis respiratoria (aquí es cuando el paciente debe ser asistido por un respirador artificial), dilatación de las pupilas, ausencia de reflejos a la luz y presión mínima, que sólo puede elevarse con el uso de fármacos. Como usted comprenderá se trata de elementos clínicos con valor de evidencias.

—¿Existen, además, elementos no clínicos que permiten determinar la muerte cerebral?

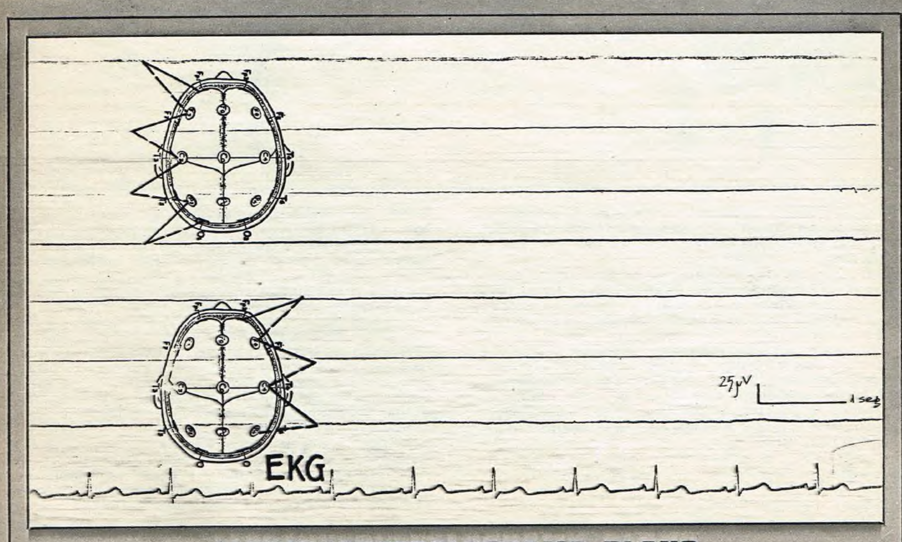
—Sí, la electroencefalografía brinda también un importante aporte al respecto. El electroencefalograma de un paciente en estado de coma cerebral muestra una línea recta, en oposición al trazado de línea irregular que aparece en un electroencefalograma normal. El primero se denomina, justamente, electroencefalograma plano o chato.

—¿El electroencefalograma plano puede tomarse como una prueba concluyente de muerte cerebral?

—Algunos estudiosos tienen dudas al respecto. Ocurre que en los llamados comas tóxicos, provocados por la ingestión de drogas, puede haber un trazado liso en el electroencefalograma y existir, sin embargo, una posibilidad de recuperación. Excluyendo esos casos de intoxicación masiva, existen ciertos requisitos que confieren validez probatoria al electroencefalograma: el trazado liso debe durar por lo menos 30 minutos y repetirse a las 24 horas. El silencio eléctrico en estas condiciones, asociado a los síntomas de coma de 4º grado, antes mencionados, permite hablar indudablemente de muerte cerebral.

—¿Este concepto de muerte cerebral está mundialmente aceptado?

—Sí, está total y absolutamente aceptado y ya tiene aproximadamente unos diez años de vida en la práctica médica.



ELECTROENCEFALOGRAMA PLANO

Corresponde a un paciente en estado de coma cerebral, es decir, a quien se considera cerebralmente muerto. El trazado es una línea recta, que indica la ausencia de actividad cerebral. El estado de coma cerebral o de cuarto grado corresponde a la ausencia de conciencia y es irreversible.



El doctor Matera llega a su consultorio. "Hay que crear una conciencia sobre el significado de la muerte cerebral y sus implicaciones."

—En resumen: de todo lo que usted me ha dicho se deduce que la existencia de una muerte cerebral e irreversible, que precede a la muerte "total" o definitiva por paro cardíaco, es hoy totalmente demostrable a través de elementos clínicos y técnicos. Ahora podemos volver, entonces, al tema de los **trasplantes**. Si se acepta que la muerte es la pérdida total de la conciencia y no simplemente la falta de funcionamiento de todos los órganos, es posible crear una conciencia solidaria que haga entender, fundamentalmente a los familiares de un enfermo que se encuentra en un estado de muerte cerebral, que puede servir para prolongar otra vida plena. Y bien, ¿qué requisitos deben llenarse para que un trasplante pueda efectuarse?

—La cesión de órganos para trasplantes debe estar autorizada por los familiares del paciente y se lleva a cabo luego de que la muerte cerebral haya sido determinada desde el punto de vista médico legal, por un equipo médico integrado por un electroencefalografista, un neurólogo o un neurocirujano, un clínico y un médico legista.

—¿Cuáles son los trasplantes más frecuentes?

—El órgano que actualmente se trasplanta más comúnmente es el riñón, una intervención que se realiza ya en todos los países del mundo. Existen muchos enfermos que mueren por insuficiencia renal crónica y que podrían haber sido salvados mediante un trasplante, pero, desgraciadamente, la escasez de donantes lo impide. El riñón debe ser trasplantado cuando aún está vivo y de ahí mi insistencia en la necesidad de que todos comprendan que el paciente que se encuentra en coma cerebral ya está muerto. Además, cuanto más precozmente se hace un trasplante, mayores son sus posibilidades de éxito. En cuanto a los trasplantes cardíacos, se realizan con un ritmo menor que hace unos tres años, porque aún no han sido plenamente resueltos los problemas inmunológicos, es decir, de rechazo. También pueden hacerse trasplantes de pulmón, de hígado y de páncreas, pero se trata de operaciones muy complejas que aún se encuentran en el campo experimental.

NELLY LOERI
Fotos: ALDO ABACA

ELECTROENCEFALOGRAMA NORMAL

El trazado irregular de este electroencefalograma nos muestra lo que se denomina el "trazado de vigilia". El cerebro reacciona ante los estímulos y el individuo puede pensar y actuar en plenitud. En suma: es totalmente consciente. El cerebro es, justamente, la sede de la vida consciente.

Opinan los anunciantes



Lograr la inclusión de la publicidad en la estructura de costos de los productos es uno de los objetivos que se ha fijado la Cámara Argentina de Anunciantes y que ha planteado ante los organismos que firmaron el Acta de Compromiso Nacional. Esas gestiones, y un estudio referido al tema, fueron comentados en una conferencia de prensa por el titular de la Cámara, Oscar Magdalena. En el transcurso de la reunión se dijo que la exclusión de la publicidad en la estructura de costos **"fue un elemento agobiante para las empresas que debieron estimular las ventas que, aunque crecieron en cierto volumen —7 por ciento en el mercado interno y 9 por ciento en las exportaciones— no bastaron para superar una rentabilidad escasa o negativa"**. El problema de la publicidad, se dijo en la reunión, es una consecuencia directa y absoluta de la rentabilidad. Al referirse al carácter coyuntural de las medidas que limitaron la publicidad, los directivos de la Cámara aseguraron que es necesario promover la revisión de dichas medidas **"para afirmar un razonable índice de utilidad que permita reinversión y expansión"**. A lo largo de la charla fueron dados a conocer, además, los trabajos presentados por la Cámara de Anunciantes al Ministerio de Economía; esos informes demuestran que la inversión publicitaria en la Argentina, con relación al Producto Bruto Interno, es inferior al promedio general de otros países.

"Crónica" con todo



La actualidad suele ofrecer dramatismos que imprimen a la venta del diario "Crónica" notables picos de tirada. La cantidad de ejemplares vendidos el 3 de octubre último, por ejemplo, constituye todo un record para el periodismo nacional: en las tres ediciones de ese día "Crónica" vendió 848.500 ejemplares. El 22 de noviembre —un viernes— se vendieron 478.000 ejemplares de la primera edición. El promedio de venta neta pagada durante el primer semestre de 1974 indica que "Crónica" vendió, solamente en Capital y Gran Buenos Aires, 603.352 ejemplares diarios en sus tres ediciones. De ellos, 354.664 correspondieron a la edición matutina y 248.708 a la vespertina. En julio el promedio ascendió: el matutino vendió 360.398 ejemplares y en las ediciones vespertinas 266.169, es decir, 626.567 ejemplares en total. Según el gerente de Relaciones Públicas de "Crónica", Guillermo E. Bermejo, la devolución de diarios no vendidos es del 2,5 al 3 por ciento, en tanto que los otros periódicos tienen una devolución cercana al 10 por ciento. "En el radio de Capital y Gran Buenos Aires —asegura—, de cada 10 diarios que se leen, 4 son "Crónica". **En ese mismo radio la venta se distribuye de la siguiente manera: 8 por ciento en el centro de la ciudad y un 29 por ciento en los barrios. La zona Norte, hasta Tigre y Empalme, compra el 19,5 por ciento; la zona Oeste hasta Moreno el 17,5 por ciento y la zona Sur, el 26 por ciento restante.**

Cómo hacerse oír

Las productoras de radio se hacen notar cada vez más en la programación de ese medio. Cepeda Producciones, por ejemplo, se acerca a la apertura de 1975 con programas como "Rulos y Moños", "Claridad '74", "Intimidad del Sonido", "Studio", "Moda a Ritmo", "Contraseña", "Fútbol tal como es" y "El Interior de mi gente", un espacio conducido por Pinky y destinado a 19 emisoras del interior. Uno de los socios-gerentes de Cepeda, Fernando E. Petitti, explica así el crecimiento de la empresa: "Más que crecer, en los últimos años hemos tratado de diversificar. Llegamos a otros medios, como la televisión y los festivales en el Teatro Coliseo. Nuestras compras de espacios aseguran a las emisoras continuidad económica y buenas programaciones. En Cepeda organizamos y promovemos el trabajo de más de 130 personas de las más diversas especialidades". **Fernando A. Marín, gerente comercial de Hit Producciones, afirma por su parte que las 20 horas diarias de programación de la empresa incluyen varios espacios destacados y de buena audiencia.** Entre ellos, "Tenis de Mesa", "El Clan del Aire", "De Igual a Igual", "A Suerte y Verdad" y los tradicionales musicales Mitre de la noche. "Hit también proclama la diversificación —comenta Marín—. Ha crecido hacia la TV programando eventos deportivos. Los riesgos de inversión, por el monto de los derechos, son altos, pero deben encararse para asegurar la continuidad de la programación y corresponder a la atención del público". **Hit trabaja fundamentalmente con emisoras estatales. Cepeda, en cambio, se inclina más hacia las privadas.**

El rating de Nixon

La despedida de Richard Nixon, televisada el 8 de agosto desde la Casa Blanca, reunió la mayor audiencia del año en los Estados Unidos: 46.900.000 aparatos permanecieron encendidos y con la imagen de Nixon en las pantallas mientras el presidente se despedía. La asunción de Gerald Ford logró la segunda audiencia del año: 40.400.000 hogares le brindaron su atención al nuevo mandatario. Su rating bajó al hablar por primera vez al pueblo norteamericano aunque siguió siendo uno de los más altos del año: 35 millones de aparatos.

CAMBIOS

— Rafael Duque es el nuevo presidente del Consejo Publicitario Argentino.

— Lautrec Publicidad se trasladó a una nueva dirección: Tres Sargentos 449, 1er. piso.

— El ingeniero Miguel Chohy es el nuevo director de Proyectos de Austral Líneas Aéreas.

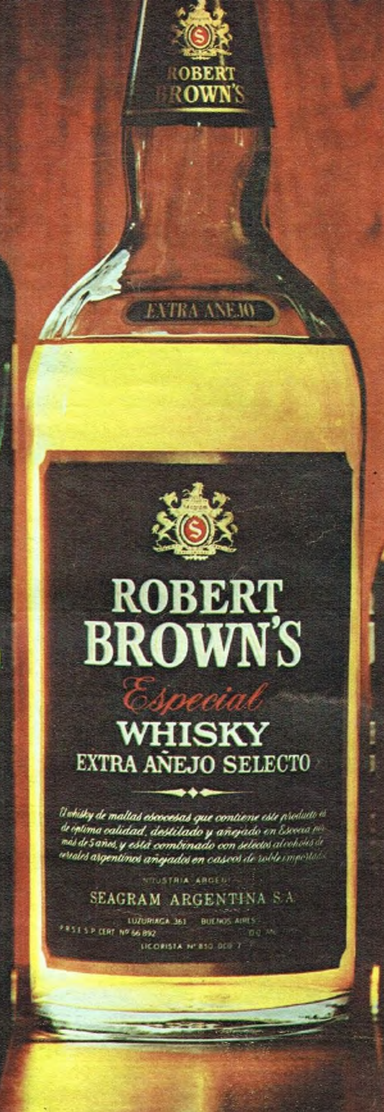
BOLSA DE NOTICIAS

DIRECTIVO DE ALITALIA. - El vicepresidente de Alitalia, general Aldo Remondino, visita Buenos Aires en misión vinculada con su cargo. El general Remondino es miembro del consejo ejecutivo de la compañía y presidente de Aero Trasporti Italiani.

ALER PROMUEVE A VINELLI.- La agencia Aler S.R.L. Publicidad se halla abocada a la promoción del Country Club Costa del Sol: tres mil solares que venderá su cliente, Rodolfo J. Vinelli.

VINOS A LARGA DISTANCIA.- Las bodegas Graffigna, Suter, Greco, López y La Rural, participaron en El Salvador de una degustación de vinos organizada por el embajador argentino Santos Goñi Demarchi.

PEUGEOT EXPORTA A CUBA.- Un importante acuerdo se ha concretado entre Safrar y la empresa cubana Transimport. En dicho acuerdo se convino la entrega de 2.510 unidades Peugeot 404, que comenzarán a ser entregadas en enero de 1975.



Robert Brown's Etiqueta Negra. Buscarlo es parte del placer.



Se
Cosak
20442
Realizado con telas de
Cotonea Argentina s.a.


guro usa Cosak.

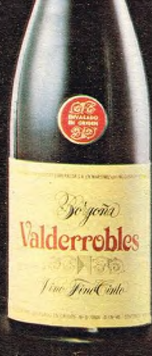
La segunda botella.

Domingo al mediodía. Cuando se comen las comidas más ricas, cuando se toma un vino especial: Valderrobles.

Valderrobles es como esas comidas del domingo: tiene la reconocida calidad de algo hecho por uno y para los suyos. Es un vino que se elabora con cuidado artesanal: sus uvas son recogidas a mano, su añejamiento es en cubas de roble de Nancy, tal cual lo indica la tradición europea, y antes de llegar a usted con cuatro años de edad, los artesanos de Esmeralda han controlado repetidas veces su limpieza, su aroma y su sabor.

Es domingo al mediodía, es la reunión de la familia y de los amigos, y así como hay un segundo plato, hay una segunda botella de Valderrobles para culminar la alegría del encuentro.

Valderrobles
Como las cosas buenas del domingo.



Ciertas personas no pueden cometer errores.

Siempre tienen que elegir bien.
Y cada decisión suya es
un acto importante
porque, a cierto nivel,
nada es superfluo.
Esas personas confian su proteccion
desodorante a D-TEN.
Porque D-TEN es la mas alta
categoria en accion desodorante.



Desodorantes y Antitranspirantes

D-ten

Floral y For men

de Dana

Una elección irreprochable.

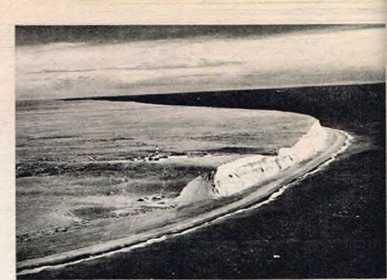


BRIGITTE BARDOT. Ya tiene cuarenta años, pero esos son detalles. Ese efímero dato, además, hará que su estupenda figura trepe a las pantallas de televisión. A partir de enero el periodista Jacques Garant encabezará un programa donde se buscará definir los problemas femeninos en general. Allí estará Babete haciendo mohínes y dulces ademanes entre mujeres científicas, políticas, artistas, empresarias y sencillas amas de casa. El programa especial que se regodeará con la presencia de la estrella francesa tiene un único tema: "Conflictos de la mujer a los cuarenta años". "Creo que el cine ha terminado para mí. Atrás han quedado un par de sueños que yo deseaba, pero que ya han cumplido con lo suyo: me hicieron vivir. Ahora mi camino es otro. No he cambiado demasiado, sigo siendo la misma persona, sólo que el tiempo ha pasado a mi costado y me ha dejado un par de cosas; todavía no sé si fueron buenas o malas, pero puedo asegurar que todas (películas y romances) fueron historias y situaciones que yo elegí", confesó durante la grabación del ya famoso programa. (Fotos GAMMA.)



Brigitte con el periodista Jacques Garant y las panelistas que la acompañarán en el programa.

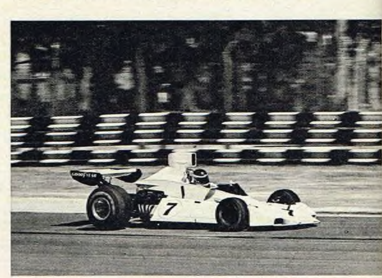
DAVID RATTO /054



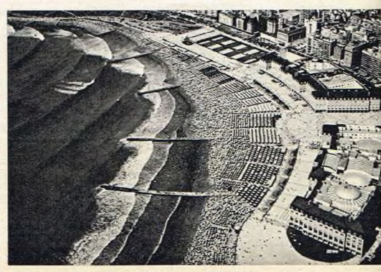
2002 - Cabo Vírgenes, Punta Dungeness. Colección **GENTE**.



2003 - Newell's Old Boys. Colección **EL GRAFICO**.



2005 - Carlos A. Reutemann. Colección **EL GRAFICO**.



2006 - Mar del Plata. Colección **GENTE**.

SON SUPER! VIENEN A TODO COLOR EN 93 x 63 cm.



2007 - Rosario Central. Colección **EL GRAFICO.**



2001 - C. Monzón. Colección **EL GRAFICO.**



2004 - Bariloche. Colección **GENTE.**

Por eso se llaman **"Superposters del año".**

Traen los paisajes más lindos del país y tus personajes o equipos preferidos.

A pleno color y en tamaño super: 93 x 63 cm!

Hechos a medida para tu hogar, tu oficina o tu estudio.

Dale, hacelos tuyos.

Y si querés, regalalos: te harán quedar siempre bien.

Vienen en unos estuches-obsequio muy, pero muy atractivos.

Los **"Superposters del año"** pertenecen a las colecciones de las revistas **Gente y El Gráfico.**

Y son de Editorial Atlántida para vos.



Pedilos en las librerías de todo el país y en Librería Atlántida, Florida 643. O por correo, enviando el cupón adjunto a: "Superposters del año". Editorial Atlántida, Azopardo 579, Buenos Aires.

Mi nombre ....

Mi dirección ....

Sírvanse enviarme los "Superposters del año" que a continuación indico. (Marcá con una "X" el o los posters que te interesen).

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007

Previo envío de $ 25. c/u. en giro postal bancario o cheque a la orden de Editorial Atlántida S. A.


Charlton Heston —un piloto veterano— y Karen Black —jefa de azafatas del Boeing 747 accidentado— aúnan esfuerzos para salvar una situación límite.

¿SE ACUERDA DE "AEROPUERTO", AQUELLA PELICULA QUE BATIO RECORDS?

ESTO SERA "AEROPUERTO" MODELO '75

Hubo un "Aeropuerto" en el cual pasaba de todo. Había suspenso, drama, amor. A montones. Como era de suponer, hubo una vuelta de tuerca. Se llama "Aeropuerto '75", y también pasa de todo. Esta vez sobre un Jumbo Jet que, en cierto modo, es el protagonista. El Jumbo es embestido por un avión pequeño, mueren dos pilotos y el capitán queda gravemente herido. De ahí en más el asunto es de comerse las uñas. Un elenco espectacular —Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy, Efrem Zimbalist, Linda Blair (la chica de "El Exorcista") y otros nombres que incluyen el de la legendaria Gloria Swanson—, además de un fastuoso costo de producción, permiten suponer que "Aeropuerto '75" tiene todos los ingredientes del gran espectáculo. Dentro de poco la tendremos en la Argentina. Esperemos.

• El pequeño avión se ha estrellado contra la gigantesca estructura del Jumbo Jet. La parte más afectada es la cabina de mandos. La aeronave sigue volando, pero está gravemente "herida". Estalla el pánico entre los pasajeros. Una azafata —Karen Black— tratará de salvar la dramática situación. El comandante de la nave, seriamente herido, coopera.



• Gloria Swanson, una leyenda de Hollywood, vuelve al cine después de 21 años de retiro. Curiosamente, juega un papel que ella debe conocer más que bien. Porque en "Aeropuerto '75" Gloria Swanson hace de... Gloria Swanson. Una actriz que, pese al paso del tiempo, mantiene intacto el encanto que la llevó a la celebridad.

El Jumbo está en serio peligro y los pasajeros han tomado conciencia de que quizá no salgan con vida de la tremenda situación. Hay escenas de histeria en las que Karen Black —coprotagonista de la historia— es una de las pocas personas que se mantienen lúcidas y tratan de salvar la vida de la tripulación y pasajeros. •



CINE-ESPECTACULO: SUSPENSO EXASPERANTE A BORDO DE UN JUMBO JET QUE, EN PLENO





Linda Blair —sí, la endemoniada de "El Exorcista"— cumple su segundo papel cinematográfico encarnando a una adolescente que viaja a California para someterse a una intervención querúrgica. En la foto, junto a Helen Reddy, antes de que el suspenso cause estragos.

George Kennedy es el único "sobreviviente" del reparto de la primera "Aeropuerto". En la versión '75 encarna a un ejecutivo de la empresa propietaria del Jumbo accidentado que trata, desde tierra, evitar la tragedia.

VUELO, SUFRE UN ACCIDENTE. DE AHI EN MAS, PASARA DE TODO. . .



Luego de horas de angustia el Jumbo logra aterrizar en el Aeropuerto de Salt Lake City, en los Estados Unidos. Ambulancias y carros de bomberos aventan los últimos riesgos. Ya pasó lo peor.



Charlton Heston y George Kennedy corren hacia el avión mientras dos guardias evitan que un periodista se acerque a ellos. "Aeropuerto '75" costó millones de dólares y tiene todos los ingredientes del gran espectáculo.



Una excelente alfombra puede ser:
de Novilón, de Novilón,
de Novilón o de Novilón.







Porque Novilón tiene una versatilidad fuera de serie. Porque con Novilón se puede conseguir cualquier estilo. Porque Novilón fue, es y sigue siendo el mejor hilado para alfombras.
Por eso, la opción será siempre: Novilón, Novilón, Novilón... o Novilón.

cícero publicidad



® Marca Registrada

Mod. 3180 - Palermo

Mod. 3810 - Rekord

Mod. 3020 - Vienna

dinam

Acción y cómoda elegancia en el mejor calzado deportivo del mundo



LA MARCA DE LAS 3 TIRAS



Fábrica: 3 de Febrero 1559
San Martín - Pcia. de Buenos Aires
Tel. 752-5901/5951
755-8080/8130



Mod. 3030 - Rom


VOGUE
un regalo para tu piel
Regalate Vogue. Regalate una piel nueva, dulce, suavecita.
Regalate toda la línea Vogue: jabones deliciosos, sales para baño tonificantes, talcos tenues, casi impalpables, crema para manos y cuerpo que conocen todos los secretos de la tersura, desodorantes frescos como un amanecer y lociones y perfumes en aerosol que crean una envoltura luminosamente perfumada.
Y además, para ocasiones especiales, una línea de estuches para regalo totalmente irresistibles.
Regalate Vogue, entonces.
Y regala Vogue.
LOCION
VOGUE
Rosas de Francia
VOGUE
VOGUE
VOGUE
VOGUE
VOGUE
VOGUE
VOGUE
VOGUE
VOGUE

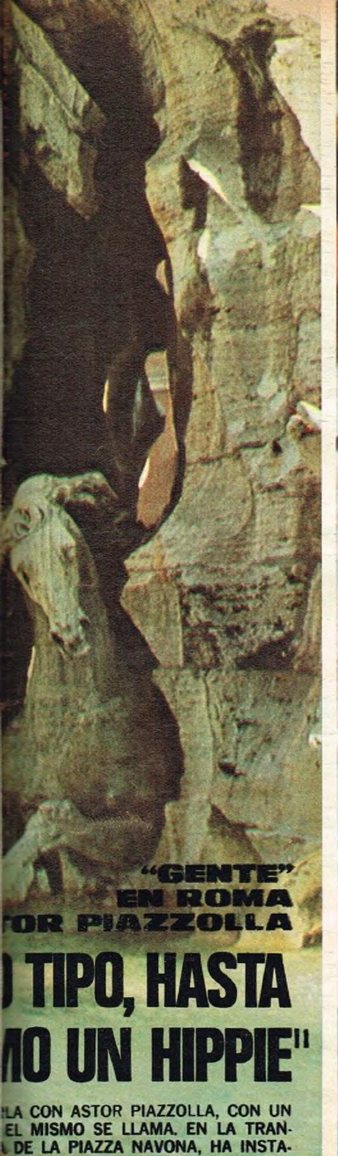


EXCLUS

CON AS

"SOY OTR ME VISTO CO

ESTA ES UNA LARGA CH
NUEVO PIAZZOLLA, COM
QUILA ROMA VIEJA, CER
LADO SU CUARTEL GENE
A FIN DE AÑO VENDRA
DEBIDO A QUE LA RAI



"GENTE" EN ROMA
TOR PIAZZOLLA

O TIPO, HASTA MO UN HIPPIE"

LA CON ASTOR PIAZZOLLA, CON UN EL MISMO SE LLAMA. EN LA TRAN- DE LA PIAZZA NAVONA, HA INSTA- L, DONDE TRABAJA INTENSAMENTE. BUENOS AIRES POR POCO TIEMPO RA UN FILME ACERCA DE SU VIDA.



Esto es, para mí, un poco como la provincia de Buenos Aires", me dijo Piazzolla cuando desembocábamos en Piazza Navona, en pleno centro de la Roma vieja, con fuentes de Bernini y una clientela cosmopolita en los cafés. La definición puede sonar demasiado arbitraria, teniendo en cuenta además que veníamos de via dei Coronari, donde está su departamento, a pocos pasos de la plaza, y que es una calle donde están —uno al lado del otro— los mejores anticuarios romanos. Y sin embargo, en

•El matrimonio Astor Piazzolla-Amelita Baltar en uno de los hermosísimos puentes que cruzan el Tíber. A fin de año vendrán a Buenos Aires.

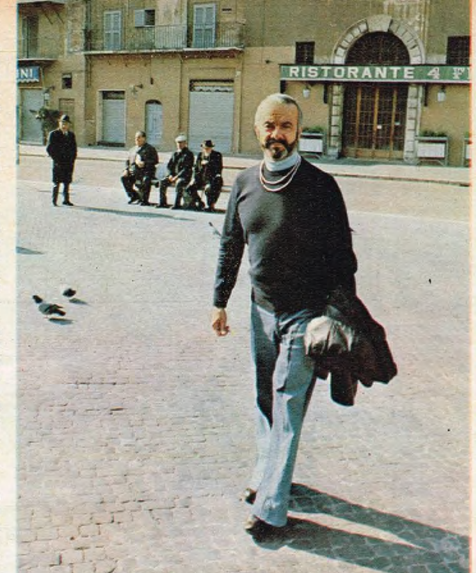
la imagen que quería dar tenía razón.

Esa falta de neurosis, de que hay tiempo para hacer cosas, es una sensación que en Roma se contagia fácilmente, sobre todo si uno está en Piazza Navona y no enfrentando problemas de tráfico.

—Para mí París y Londres son agresivas, me matan. Acá me siento bien, tranquilo. Además, los tanos son muy parecidos a nosotros. No sé si es todo esto lo que me condiciona tan favorablemente, pero estoy viviendo un momento muy feliz y muy productivo. Me ha entrado como una especie de fiebre por componer. Me siento al piano y es como si vomitara notas. Y encuentro cosas a las que siento que tengo que ponerle música. Ayer, por ejemplo, leí dos poemas de Borges que me conmovieron muchísimo. Son poemas de amor, algo difícil de encontrar en él, y ya estoy trabajando en eso.

—Del disco con Jerry Mulligan a Borges, sin esquemas fijos. . .

—Claro, hago lo que siento en cada momento. Me gusta la libertad en todo. Hasta en la manera de vestir, salir a la calle con lo que a uno se le antoja, formal o como los hippies, pero siendo uno mismo sin pen-





• Con Jerry Mulligan grabó un disco en Italia, "Summit", y cree que se le abrirán muchas posibilidades en los EE. UU.

• Pleno centro de la Roma vieja, en Piazza Navona, que para Piazzolla es algo asi como la provincia de Buenos Aires por la paz y tranquilidad.



sar en lo que dirá la gente. Y también en lo mío, en la música, soy así. Por eso acepté inmediatamente grabar con Jerry Mulligan. Yo lo conocía desde el '54. Y él me conoció a mí este año.

—¿Cómo?

—Escuchó "Libertango", el LP que yo había grabado en Italia, y dijo que quería hacer música conmigo. Mezclar su saxo barítono con mi bandoneón es como. . ., qué sé yo. . ., como comer antipasto con crema chantillí. Y sin embargo lo hicimos. El disco se llama "Summit", y creo que puede darse algo muy importante a partir de aquí.

—¿Para Piazzolla?

—No sólo para mí. El disco con Mulligan me abre fronteras en los Estados Unidos, pero no sólo a mí sino a la música argentina. A lo mejor puede pasar lo que pasó con Stan Getz y la bossa nova. . . A partir de allí se abrió todo un mercado. Pero con nuestro disco todavía estamos en la incógnita.

—Pero ahora mismo están haciendo un programa con tu música en Nueva York.

—Lo está haciendo Edmonda Aldini, una actriz italiana que grabó un disco de canciones que hice con Horacio Ferrer. Canciones nuevas y viejas traducidas al italiano, incluso la "Balada para un loco".

—Que fue tu tema más vendido. . .

—No, mi tema más vendido, a lo largo de quince años, es "Adiós, Nonino". La "Balada. . ." fue un gran boom, pero cuando pasó, pasó. Ahora está teniendo un gran éxito en París y en Brasil.

—En París vi que en las casas de discos dice Piazzolla en un estante y tango en otro. . .

—Es que soy un sudamericano que hace música de Buenos Aires. Mi música es tango en cuanto es música de Buenos Aires, pero el de 1974. La ciudad de hoy. Cada uno tiene que expresar su propio tiempo. A mí me gusta mucho Mozart, pero creo que hoy no hay que escribir como Mozart. Y soy un fanático de Gardel, pero creo que hoy no hay que cantar como Gardel. Me interesa el ahora y el futuro.

—Mientras que acá, para los italianos y para los europeos en general, el tango sigue siendo algo muy parecido a lo que bailaba Rodolfo Valentino, o al máximo llegan a **"Caminito,"** a **"A media luz".**

—Es que no se conoce nada de lo nuestro. O por lo menos muy poco. Yo no puedo decir que soy famoso. Acá soy conocido. Sobre todo por un cierto ambiente. Me conocen los músicos. Y ésa es la gente que me quiere. No soy ningún boom, no puedo decir que vendo diez mil discos, pero lo que me importa son satisfacciones de otro tipo. A mi última grabación, en Milán, asistieron cuatro o cinco directores de orquesta porque les interesaba lo que hacía. Eso para mí es muy importante.

—Cómo debe haber sido importante, que Neruda te dejó en su testamento "Pequeña canción para Matilde" para que le pusieras música.





Astor Piazzolla, Amelita Baltar y sus respectivas madres. "La nonina", como llama a su madre, tiene 78 años y es la primera vez que va a Europa.

—Me emocionó Matilde, la viuda de Neruda, cuando me dio el poema en Buenos Aires. El lo había escrito en 1952, cuando se casaron. Ahora ya tiene música. Lo grabó Mario Trejo. Son las satisfacciones de las que te hablaba.

—¿Cuál fue la mayor?

—Tuve muchos buenos momentos, pero tal vez el más lindo fue cuando hice "María de Buenos Aires". Perdí todo, pero gané un nuevo Piazzolla. Fue un espectáculo que me hizo muy feliz. Desde el punto de vista económico el gran momento no llegó nunca, pero eso no me importa. Este sí que es un año fundamental para mí. Uno de esos que se me dan cada diez años. Exactamente cada diez años me pasa algo que me marca, como en ciclos. En el 24 me fui a los Estados Unidos por primera vez, en el 34 hice "El día que me quieras", con Gardel, cuando yo todavía era un pibe; en el 44 tuve mi primera orquesta, en el 54 la beca para estudiar en París, en el 64 fue el gran auge del quinteto y ahora, en el 74, mis nuevas grabaciones, mi fiebre por componer, este sentirme tan bien y este terminar el año con mi vuelta a Buenos Aires.

—Pero no definitiva. . .

—Por un mes y medio. Se filmará en Buenos Aires un documental para la RAI (Radio y Televisión Italiana) sobre Piazzolla, pero lo que más me interesa es dar a conocer mis nuevas cosas, quiero dar recitales, hacer un show, ver a mis amigos. Mis amigos son muy importantes para mí. Soy un sentimental. Quiero que escuchen mis nuevas cosas y quiero escuchar sus críticas. El médico me recomienda que no ponga tanto de mí cuando toco, pero para mí es imposible no darme por entero.

—¿Después volvés a Roma?

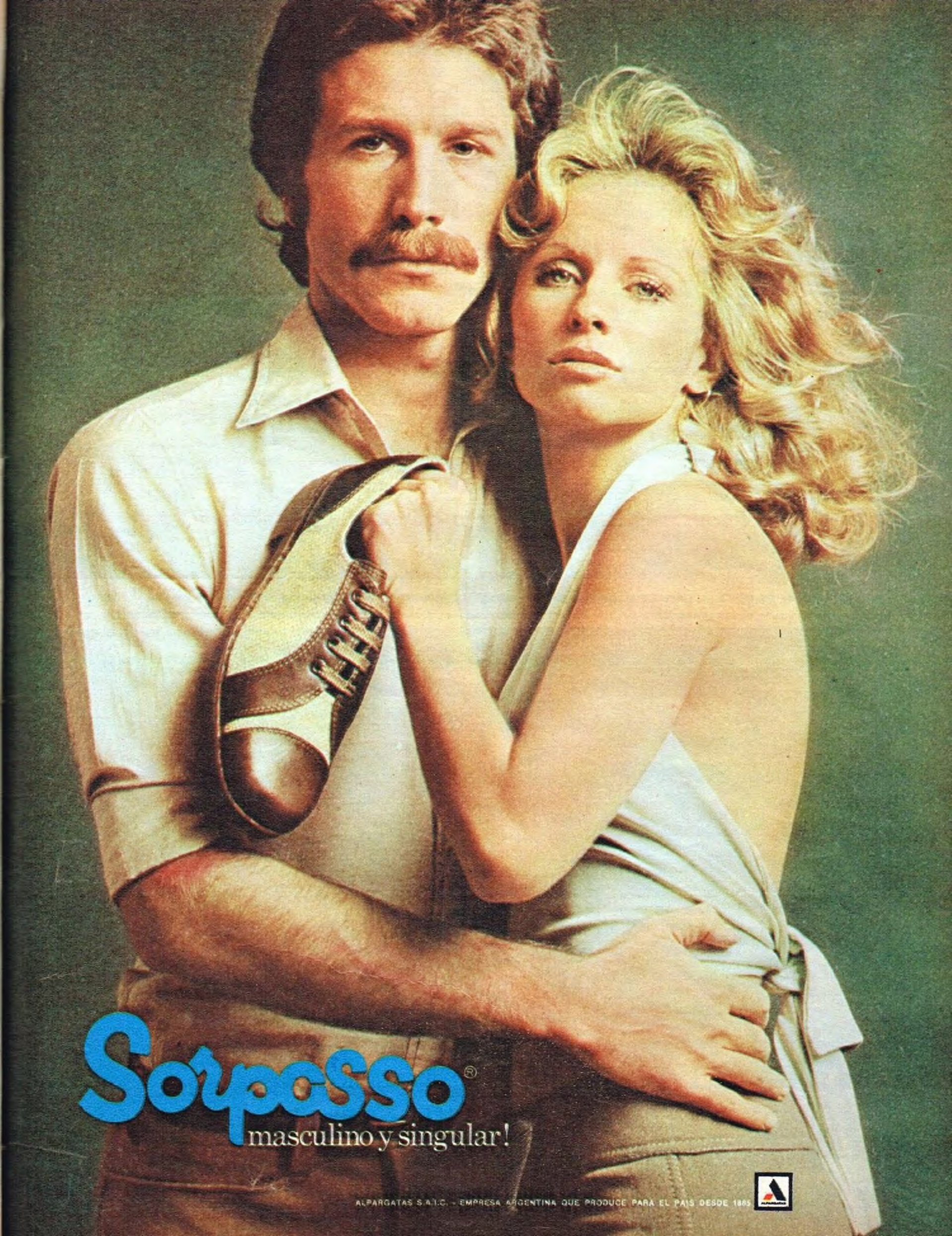
—Después Cannes y una gira por Alemania, y lo que surja. Porque aunque tengo pensado vivir aquí tres años, las oportunidades salen como de un bolillero de la lotería. Me encuentro, por ejemplo, con Atahualpa y decidimos hacer algo juntos. Atahualpa. . ., ése sí que es un maestro, un gran hombre. Pienso en él cuando escucho lo que algunos quieren hacer ahora con la canción de protesta. Yo creo que si no tiene calidad no sirve para nada. En cambio una canción de protesta auténtica, de calidad, ésa es la de Atahualpa. Y canta en argentino, como tiene que cantar. Y aunque no puedan entender las palabras cuando canta en París sienten lo que les quiere decir.

—Por eso Amelita canta también en italiano.

—En italiano las canciones de Sergio Bardotti, en francés las de Moustaki, en portugués va a cantar "As Ilhas", de Geraldo Carneiro. Y por supuesto todo lo mío en argentino. A mí me gusta mucho como Amelita dice mis cosas, por eso canta conmigo, no porque sea mi mujer. Ella sobre todo dice, más que canta, porque tiene una gran carga de actriz. Los dos tenemos muchas ganas de llegar a Buenos Aires. Nos vamos los cuatro, porque ahora estamos con mi mamá y la mamá de Amelita. La "nonina" tiene 78 años y es la primera vez que viene a Europa. Ella es hija de italianos, de Lucca. En cambio por parte paterna soy Pugliese. Parece un chiste, Piazzolla es Pugliese. . .

Cuando lean esta "charla en Piazza Navona" Astor y Amelita, posiblemente estén ya con ustedes. Tal vez ustedes ya hayan sentido algo de lo que hacen en esta Roma tan antigua, tan distante y que sin embargo se parece un poco a la provincia de Buenos Aires.

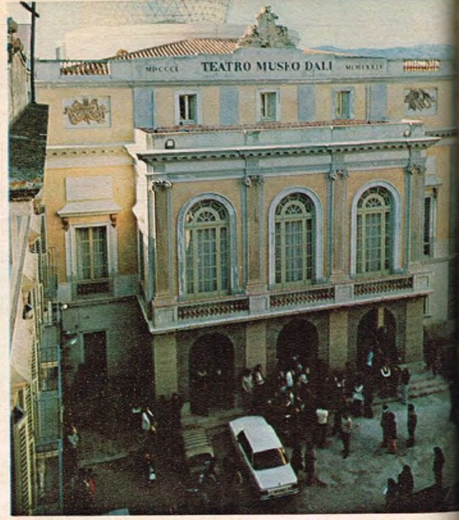
JULIO ALGAÑARAZ
Fotos: MARIA DI GRESIA


Sorpasso®
masculino y singular!
ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885

GENTE



Dalí posa para uno de los artistas asistentes a la inauguración del museo.



Frente del Museo Salvador Dalí en el pueblo español de Figueras.

LA ULTIMA DE DALI

La inauguración del Museo Salvador Dalí, en el pueblo español de Figueras, no podía ser un acontecimiento sobrio, siendo precisamente el anfitrión el genial pintor catalán. Dalí invitó para ese evento a más de un centenar de periodistas de todo el mundo, un grupo de chinos de San Francisco y a un artista que, aunque desconocido, es casi tan bueno como él mismo: un tal Fuchs. La escenografía que rodeó la inauguración del Museo Salvador Dalí tuvo surrealismo, humor e imaginación. Veintiuna salvas de cañón saludaron el acontecimiento con unas balas que no fueron más allá del césped del museo. El edificio, construido en un estilo neoclásico en 1850, y las sorprendentes personalidades presentes, conformaron una "ambientación" seguramente buscada con toda prolijidad por Salvador Dalí. Entre las curiosas obras de arte expuestas en el flamante museo se encontraba la última creación de Dalí: un retrato del general De Gaulle, vestido de emperador romano; también adornaba el interior, "Eva", una gigantesca estatua de diez toneladas creada por Fuchs. También se exhibía un San Paul de Freco. Estas y otras obras componían la ecléctica colección que se mostró bajo una enorme cúpula decorada con 265.000 cristales móviles de un color "azul medianoche". Su actual mujer, la bella Amanda, posó vestida de esclava para un cuadro que en ese día especial Salvador Dalí pintó frente a todos los presentes. La fiesta propiamente dicha duró tres días.



Junto a su mujer Amanda, Dalí se dirige en su Rolls Royce a la fastuosa e insólita fiesta preparada por él.

"Las chicas buenas no hablan de ciertas cosas."

Las chicas buenas de siempre hablan de política, de literatura, de modas, de tortas. Y hasta del tiempo.

Las chicas buenas de hoy hablan de todo eso.

Pero además, hablan de su cuerpo.

O escuchan lo que les dice su cuerpo (es lo mismo).

Su cuerpo les dice que tienen una zona —el área vaginal— que las hace mujer.

Y que un desodorante íntimo es importante para completar su higiene personal.

Es tan maravilloso sentirse seguras, plenamente femeninas!

Para lograrlo, las chicas de hoy tienen Mistral Intimo. Con él se sienten realmente protegidas por su acción desodorante y su perfume suave, delicado.

Y esa protección es el complemento ideal en la hermosa aventura de ser mujer.

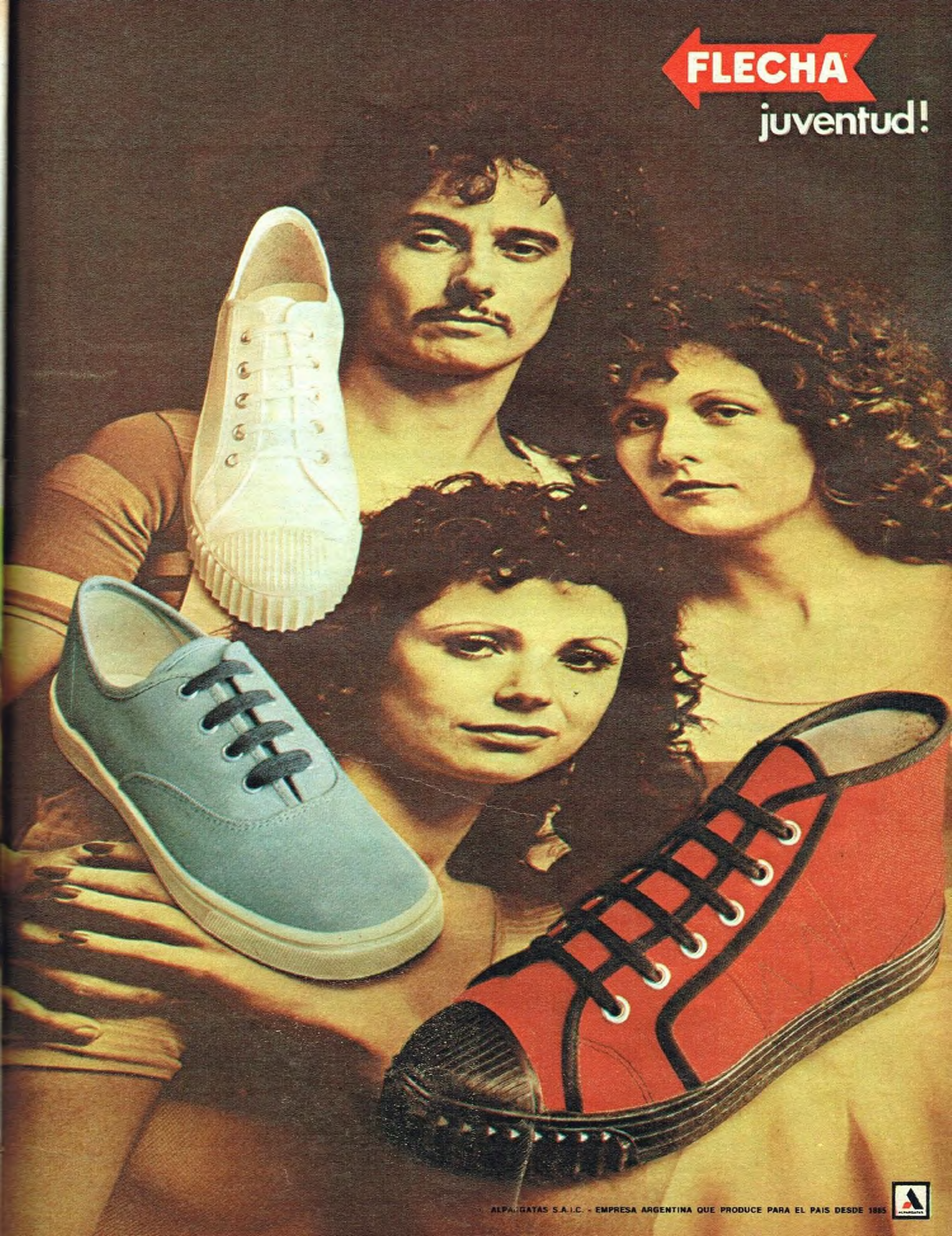
Mistral Intimo tiene además la garantía de toda la línea de productos Mistral, que inspira confianza.

mistral
INTIMO





Para sentirte cómodamente mujer.


FLECHA
juventud!
ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885
ALPARGATAS



PARA QUE TU PIEL RECUERDE AL SOL CON GRATITUD.

Cuando Ud. pasa una jornada a pleno Sol, la piel va acumulando gran cantidad de calor, calor que se siente especialmente durante la noche y que causa muchas molestias. Este fenómeno, además de ser desagradable representa una sensible pérdida de humedad para la piel y el riesgo de que se formen sobre la misma pequeñas arrugas, grietas, ampollitas y manchas o pecas.

SPOT COSMETICA S. A. ha estudiado cuidadosamente las consecuencias y los efectos de una prolongada exposición al Sol y ha elaborado un nuevo producto: EMULSION AMODIL DOPOSOLE. AMODIL DOPOSOLE tiene por objetivos: hidratar la piel, refrescarla agradablemente, suavizarla, brindarle elasticidad y fortalecerla.

Devuelve a su piel los elementos eudérmicos que le quita una prolongada exposición a los rayos solares.

Emulsión AMODIL DOPOSOLE está compuesta por elementos hidratantes y sustancias regeneradoras y nutritivas de la piel tales como ALANTOINA, GERMEN DE TRIGO (fuente natural de vitamina E), EXTRACTO GLICOLICO DE ARISTOLAQUIA (planta herbácea, perenne con propiedades queroplásticas, lenitivas, renovadoras del epitelio, coadyuvante óptimo de los tratamientos cosméticos contra desmalladuras cutáneas y arrugas), EXTRACTO GLICOLICO DE CALENDULA (planta herbácea con propiedades descongestivas, calmantes, sedantes y desenrojantes). AMODIL DOPOSOLE es un producto especialmente indicado para cutis seco, sensible o delicado. Su empleo, tan importante durante el verano, **es recomendable también durante todo el año por sus notables propiedades eudérmicas que le permitirán lucir una piel uniformemente atrayente, suave y libre de toda aspereza.** AMODIL DOPOSOLE le ayudará a lucir un bronceado espléndido y saludable sin **"traumas"** para su piel.

No olvide que el benéfico y deseado Sol puede también "morder" su piel... Para que la broncee acariciándola, SPOT COSMETICA S.A. ha creado AMODIL DOPOSOLE.



No encontrando el producto en su localidad, solicítelo a SPOT COSMETICA S.A. - Tucumán 1671 - Buenos Aires
Distribuye en BOLIVIA: EMPORIO ECONOMICO Calle Esteban Arze 6417 - COCHABAMBA - BOLIVIA - Casilla 1856 Tel.: 7853
Distribuye en PARAGUAY: EMCOPA S. R. L. Alicante 826 - ASUNCION - PARAGUAY - Tel.: 20666


Un cuarto de juegos... al sol.
Playasol inventa las vacaciones allí donde sobra un poco de lugar. Es de material resistente, indestructible, eterno. Facilísima de llenar y de vaciar. Jamás se reseca. Alegre, colorida, higiénica, confiable. Confeccionada con el revolucionario tejido recubierto producido por Alpargatas.
Varios colores en los siguientes tamaños:
• Chico
• Mediano
• Intermedio
• Grande
PILETA
PLAYASOL
ALPARGATAS S.A.I.C. EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885.
ALPARGATAS
Confeccionadas y distribuídas bajo licencia por: ALCA S.R.L. - Iriarte 2763, Capital – ELIAS BEDRAN E HIJOS, Arteaga, Pcia. Santa Fe
ESTABLECIMIENTOS BUSTOS - Añasco 1443, Capital – ESTABLECIMIENTOS LONEROS MAR-SOL - Ramón Freire 1153, Capital
PILETIN S.A. - Ramón Falcón 4634, Capital

OLAF, EL VIKINGO









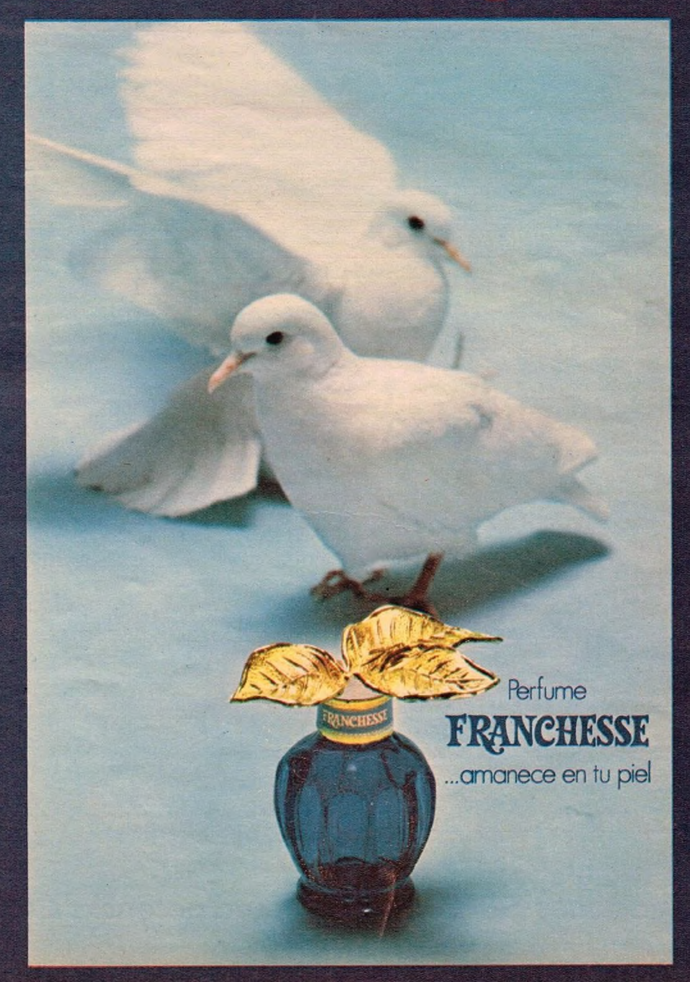








VANDERBILT




5,53 mts. de gran diseño.
oskar n. marcovecchio pub.
Eslora: 5,53
Manga: 2,32
ncia fuera borda: 115-135 H.P. / Potencia dentro fuera: 160-250 H.P. / Capacidad: 6-8 personas sentadas / Fabricante: Astilleros Náutica S



JUAN JOSE JUSID. "Para mediados de enero esta realización estará terminada. Es un homenaje al inmigrante, cualquiera sea su origen".



LUISINA BRANDO en un papel comprometido y relevante. Con ella Zulema Katz y Gustavo Luppi (hijo del actor Federico).

"LOS GAUCHOS JUDIOS"

Está en plena filmación. Se basa en la novela de Alberto Gerchunoff, que relata la vida de las colectividades israelitas que se radicaron en Entre Ríos. La película está dirigida por Juan José Jusil, realizador de "Tute cabrero". Elenco: Luisina Brando, Víctor Laplace, Ginamaría Hidalgo, Pepe Soriano, Adrián Ghío, Osvaldo Terranova y otros. La mayor parte de las secuencias se están rodando en escenarios levantados en Campo de Mayo, recreando paisajes y situaciones descriptos con rigor en el libro original. Su estreno está previsto para el mes de marzo de 1975.



VICTOR LAPLACE, a puro caballo, en un paisaje que memora las tierras entrerrianas. Un papel importante.

ANA MARIA PICCHIO Y JORGE SASSI. Los dos trabajaron en "La Tregua" y ahora de tanto en tanto se reúnen para contarse "en qué andan". Esta vez los sorprendimos en franca competencia disputando un partido de bowling. Y Ana María le contó a Jorge que el año que viene filmará "Gracias por el fuego", una novela de Mario Benedetti. Jorge, en cambio, habló de su hija, de la suerte que había tenido este año, ya que participó de los elencos de "La Mary", "La Madre María", "La flor de la maffia" y que ahora está trabajando en "Los Gauchos Judíos" y "El Pibe Cabeza". Sin dudas un trabajo realmente agotador. Pues bien, la charla entre estos dos buenos amigos se prolongó un rato largo. Finalmente, se despidieron y quedaron en encontrarse para que cada uno cuente "en qué anda".





DEPORTE Y CULTURA. El Parque Chacabuco fue el escenario para la apertura de las "Jornadas de Movilización Cultural", que organiza la Confederación General del Trabajo. Un día a pleno sol y un montón de gente dispuesta a competir en las distintas pruebas deportivas. Allí nadie representaba a ninguna institución, la inscripción era voluntaria y fueron más de mil las personas que participaron en las tres categorías: menores, juveniles y mayores. El doctor Eneas Riú, asesor de la Comisión de Cultura de la C.G.T., manifestó: "El objetivo de estas jornadas es que la cultura se expanda al pueblo, y por eso se ha elegido un ámbito barrial como es el Parque Chacabuco". Terminadas las competencias de atletismo, que fueron carreras pedrestres desde los 60 hasta los 800 metros, se preparó un espectáculo artístico.

"EL DIA MAS LINDO DE MI VIDA"



Miguel Angel Brindisi. El jugador de Huracán dijo: "¡No me pidan un solo día! Para mí hay dos fechas fundamentales en mi vida: el 16 de setiembre del 73, cuando mi cuadro salió campeón, y el 7 de octubre del mismo año. Un día memorable porque nuestro país se clasificó para el Mundial."



Magdalena Ruiz Guiñazú. Periodista. "No podría hablar de una fecha concreta, pero sí de un período. Durante mucho tiempo fue muy importante para mí estar sola. Descubrirme un rostro interior que es también una compañía. Ese momento, muy personal, sirvió para comprender mucho mejor y todos los días."



Enrique Villegas. Un pianista de jazz fuera de serie. Y, como era de suponer, tiene también una respuesta muy personal. "Justo me agarran en un mal momento. Tengo una gripe y una fiebre que vuelo. Por más que me esfuerce estoy tan mal que no recuerdo nada. O sólo que hoy es el peor día de mi vida."



María Cristina Guzmán. Diputada del Movimiento Popular Jujeño: "He vivido muchos momentos lindos. Por ejemplo, cuando mi padre fue electo gobernador de Jujuy. Y también tuve una sensación decisiva el día en que yo hablé a mi pueblo desde una tribuna pública. A eso se suman los días en que me doy plenamente a mi familia. Eso es más de 24 horas."



Carlos Basurto. "Aquí sí que el humor de Basurto se puso serio cuando dijo: "Me casé. Tengo una hija que se llama Araceli. Y soy alguien en mi profesión. Esto no lo pude concretar en un día o en parte sí. De todos modos, estas tres cosas forman mi «momento» importante. Son los elementos en que me apoyo. Y me sirven para sonreír todos los días."



María Esther de Miguel. Escritora. "Ahora tengo 44 años. Varios libros publicados y una forma propia de encarar la vida. Pero en mayo de 1964 tuve un accidente que dio un vuelco definitivo a mi vocación de religiosa. Cuando me restablecí, mi futuro de escritora estaba decidido. Ese es el momento «clave» de mi vida."

CADA UNO DE NOSOTROS TIENE UN CARIÑO ESPECIAL POR UN DIA DETERMINADO. TODOS AÑORAMOS, LA MAYORIA DE LAS VECES, UN MOMENTO CLAVE DE NUESTRAS VIDAS. SON ESAS FECHAS CONCRETAS, PRECISAMENTE, LAS QUE RECORDARON AQUI DESDE UN CIRUJANO, HASTA UN FUTBOLISTA. SE PUSIERON MUY SERIOS O SE ESCAPARON POR EL LADO DEL HUMOR. PERO TODOS ELIGIERON UN DIA.

PRODUCCION: ALEJANDRO LIBERMAN



Mónica Neu. "Miss Argentina 1973". Soltera. "Es difícil precisar una fecha en la vida de una persona. Obliga a mirar con mucha detención todo el pasado y eso no es fácil. Pero creo no equivocarme cuando pienso en el 30 de setiembre de 1973. Ese día viajé a Japón, como resultado de haber ganado el concurso de belleza. Fue sensacional."



Miguel Bellizi. Un cirujano excepcional tiene, también, un día señalado en su personal historia de vida: "El 16 de noviembre de 1972 es, sin duda, la fecha fundamental de mi vida. Fue cuando me reencontré con el general Juan Domingo Perón, en Roma. Yo viajé en el charter y sentí, entonces, una sensación indescriptible."



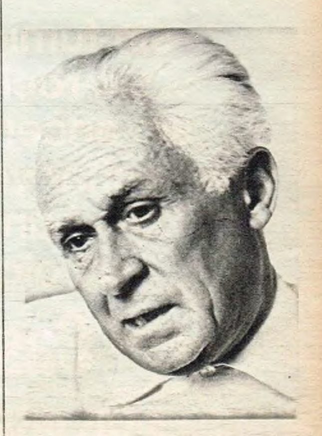
Claudia Lapacó. Actriz. "¡Vamos! ¡Aunque nadie lo admita ni lo quiera creer, el día 25 de junio de 1940 —y no miento— es mi fecha sensacional! Ese día vine al mundo. Nací. Fui yo misma. Cada vez que lo pienso me parece más bárbaro. Querer esta vida de todos los días me costó, pero al fin lo logré."



Miguel Najdorf. Un veterano genio del ajedrez dijo: "Bucear detrás de un día determinado en mi vida es algo realmente demasiado filosófico. Prefiero, mejor, volcarme sobre mi actividad profesional y anotar el 6 de julio de 1952. Ese día obtuve un record que aún mantengo: campeón mundial de partidas a ciegas, en un torneo que se realizó en Brasil."



Ana María Picchio. Actriz. "No me pidan una fecha concreta. Lo único que puedo decir es que el momento más feliz de mi vida fue hace dos años. Ahí dije «basta» muy fuerte y para siempre. Terminé con un montón de cosas que no aguantaba más. Esa decisión fue un momento decisivo para mí."



Florencio Escardó. Pediatra. "Para mí el momento más importante de mi vida fue cuando descubrí que es imposible darse a los demás si la gente no acepta recibir. A esta conclusión, es evidente, no llegué de un día para otro. Fue el resultado de muchos días significativos, más allá de todo horario, lo que determinó esta filosofía de vida."

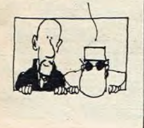
HISTORIETA-ENIGMA PARA QUE USTED BUSQUE LA SOLUCION

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS



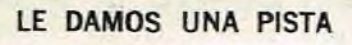








(La solución en la página del Correo de Lectores.)



LE DAMOS UNA PISTA

El escalador del circo sólo contaba con una cuerda de 30 metros de longitud para franquear una altura de 60 metros. Esto exigiría, aparentemente, una proeza sobrehumana. ¿Le parece? Observe la cuerda y piense en el milagro de los panes.





Omega no obtiene todos los Certificados de "Cronómetro Electrónico."

Sólo el 96,3% de ellos.



Cronómetro electrónico OMEGA F300. De acero inoxidable. Sumergible. Cambio de fecha instantáneo. Estilizado exponente de la línea electrónica OMEGA.

No todos los relojes electrónicos alcanzan el título de Cronómetros.

Sin embargo, dicho título es codiciado por todos. Pero sólo aquellos que logran superar exitosamente las rigurosas pruebas de las Oficinas Suizas de Control Oficial de Cronómetros reciben el Certificado que los califica como "Cronómetro Electrónico". En 1973, el 96,3 % de todos los Cronómetros Electrónicos suizos oficialmente controlados son OMEGA. Es que en OMEGA se suman la perfección electrónica con más de 125 años de experiencia en la medición del tiempo.



se ha ganado la confianza del mundo.

Concesionarios Oficiales:

GRECO S.C.A. Avda. Córdoba 6254 - Capital	Joyería SENDRA Florida 385 - Capital	DANIEL GELASSEN Florida 890 - Local 17 - Capital
Joyería LA CENTRAL S.R.L. Sarmiento 854 - ROSARIO - Santa Fe	ATLAS Joyeros Florida 753 - Local F 6 - Capital	Joyerías MORGANTI Alberdi 681 - San Martín 876 Cafferata 512 - ROSARIO

GENTE



José María Paolantonio, Duilio Marzio, Marilina Ross, Lautaro Murúa, Adrian Aizemberg y Laura Palmucci. Una historia de la ciudad.

El rostro de Marilina Ross, en su próxima película. Su nombre: "Raulito"

LAUTARO MURUA. Después de varios años de ausencia retorna como directo Lautaro Murúa. Un hombre con una modalidad muy propia de atrapar al aluc nante mundo ciudadano. "Alias Gardelito", "Shunko" y "Un guapo del 900 fueron tres películas que mostraron personajes muy argentinos y la apasionad visión de un director talentoso. En estos momentos los productores —Sabin Zigler y José María Paolantonio— han puesto en manos de Lautaro Murúa l filmación de una obra extraña y alucinante. "La Raulito", protagonizada po Marilina Ross. Un personaje femenino que jugó al fútbol y deambuló por suburbio de Buenos Aires en los años cincuenta. Figura legendaria y real qu con su conducta fuera de toda norma mostró en su momento los dramas y al grías de la gran ciudad. Junto a Marilina Ross, Duilio Marzio, María Vaner, An María Picchio, Fernanda Mistral, Luis Politti y Juani Lara, interpretan las prin cipales secuencias de una película que cuenta con libreto original de José M ría Paolantonio y Juan Carlos Gené. Un enfoque del nuevo cine argentino par pensar en presente.



Katia Iaros y un nuevo espectáculo.

KATIA IAROS. Nuevamente se ha levantado el telón del teatro Maipo. La revista, ahora, se llama "Esta sí te va a gustar" y la firman Carter, Prat y Cortese. Dos debuts, dos flamantes y primeras apariciones en el género revisteril (un género que, por otra parte, cada vez demuestra que no es tan fácil hacerlo dignamente): el de la actriz Thelma Stefani (protagonista de la fallida película "Natasha"), que aho se muestra como vedette en conte vertida actuación, y la del actor J vier Portales. Debuts aparte, dos a tuaciones son dignas de destacar este nuevo show nochero: la del e celente actor Osvaldo Pacheco —qu zá el único en el espectáculo que vive lo mejor de la revista porteñ que respeta las pausas, que domi

GENTE







Javier Portales, el humor porteño.

perfectamente los gags que hacen las delicias del público (su mejor papel transcurre en el cuadro "El exorcista", donde interpreta a la niña poseída por el demonio)— y la de la vedette Katia Iaros, excelente bailarina, dosis adecuada de naturalidad y picardía, muy buen nivel, que con este show se despide por un tiempo de los escenarios argentinos.



FIESTA DEL GAUCHO. Durante tres días, entre el 13 y el 15 de diciembre, la ciudad de General Madariaga volverá a convertirse en la sede de la Fiesta del Gaucho, un evento que se realiza este año por tercera vez consecutiva. Sus organizadores han previsto ya la participación de varios artistas de renombre, como los Quilla Huasi, el conjunto Los de Salta, Julia Elena Dávalos, el Soldado Chamamé y Daniel Toro. También habrá, lógicamente, desfiles de tropillas, de carruajes antiguos y de los gauchos de la zona. Los encargados de animar el festival serán Antonio Carrizo y Víctor Abel Giménez. La invitación está hecha, sólo falta llegarse hasta los pagos de General Madariaga.

CON ESTA ROPA USTED PUEDE CAMBIAR UNA GOMA O IR AL COLON... DA LO MISMO

¿USTED SABE LO QUE ES LA MODA "FUNDA", QUE HARA FUROR EN LA PROXIMA TEMPORADA PRIMAVERA-VERANO EN EUROPA? AQUI SE LA PRESENTAMOS: LA CREACION CONJUNTA DE LOS MODISTAS MAS FAMOSOS DEL MUNDO, LANZADA ULTIMAMENTE EN PARIS ANTE 1.200 INVITADOS. IVES SAINT-LAURENT, UNO DE SUS INSPIRADORES, ASEGURO EN EL DESFILE QUE: "ESTA ES UNA LINEA QUE ACARICIA EL CUERPO, QUE SIGNIFICA LIBERTAD Y SENSUALIDAD". DESDE PARIS, COMO SIEMPRE. CHRISTIAN DIOR, TED LAPIDUS, KENZO JAP, GUY LAROCHE, CHLOE Y OTROS "POPES" INCITAN AL MUNDO A SENTIRSE "LIBRES Y SUELTOS, SIEMPRE COMODOS, CON LA ROPA FLOTANDO AL VIENTO". UNA MODA QUE MEZCLA LOS SACOS SAFARI CON LOS PIJAMAS DE NUESTROS ABUELOS, CAMISAS Y TUNICAS ARABES.





LOS JAPONESES INVADEN PARIS

Con chalecos, blusas Mao dentro o fuera del pantalón (si es que podemos darle el nombre de pantalón a unas bolsas prensadas en la cintura) y con bolsitos para las chirolas. El modisto Kenzo hace lo que quiere con la moda...

DE LA MODA A LA MECANICA

Lo único que uno no puede negar mientras mira con ojos incrédulos y un tanto alarmados, es que esta moda, en materia de comodidad, se lleva los laureles. ¿Quién no soñó acaso en ir por la calle en overol y zapatillas?

MODA QUE OCULTA

¿O es que alguien puede decir con exactitud cuáles son las medidas de esta modelo? Lo que pasa es que estamos frente a los llamados "pantalones para saltar adentro". Reiteramos que, al menos, son térmicos...





•SE BUSCA HOMBRE DENTRO DE UN PANTALON

Además de todo lo que se pueda decir o callar, se debe tener en cuenta el presupuesto que supone este despilfarro de género, dejando de lado cualquier juicio estético, que dejaremos para el consumidor.

"KUNG FU" EN MARRUECOS

Pareciera ser que el verano que viene podremos transformarnos en unos verdaderos orfebres o campesinos marroquíes con la máxima tranquilidad.
Eso sí, nadie se responsabiliza de cómo pueda reaccionar la calle porteña ante semejante osadía. Ojo, él es argentino, usted ya lo conoce, se llama Jaime Santiago Closa...
Se paran para mirarlo...
•



¿CAMISON O PIJAMA?

Esta señorita parece un tanto dubitativa con respecto a su atuendo. Lo que indudablemente no olvidó fue un lujosísimo detalle: la bolsita escocesa. Al menos podremos rescatar la integración de nacionalidades.

NOS RECOMENDARON...

ANTIGÜEDADES

Al mencionar esta palabrita, inconscientemente nos acordamos de Matusalén, el longevo patriarca que vivió, según se dice, la friolera de 969 años. Una verdadera antigüedad de casi un milenio. Lo curioso del caso es que en San Isidro, en la calle Ituzaingó 414, a 3 cuadras de la Catedral, existe una casa llamada así: Matusalén, y que se dedica, precisamente, a eso: Antigüedades: Lámparas, relojes, sillas de Viena, porcelanas y muchas otras verdaderas "reliquias" que hoy están furiosamente de moda. Ya lo saben: para antigüedades... ¡Matusalén!

TOMA

Una estrella cinematográfica de genio caprichoso hizo a un famoso director este reclamo, durante una filmación: —¡No está usted procurando que la cámara tome mi mejor lado! A lo cual el director contestó afablemente: —¿Pero cómo puedo, mi querida si está usted sentada?

DULZURA

Los años de la niñez son, para cada uno de nosotros, los tiempos fabulosos de la vida. Todo para ellos es poco. Por eso Dulzura, en la galería de Santa Fe y Pueyrredón, ha reunido todo cuanto puede aspirarse en modelos exclusivos de calidad, en ropa de playa para niños. Tiene Ud. para elegir entre prendas de colección y alta costura. No olvide: Dulzura.

TYCOON

La gente que pasea por Callao se preguntaba:
—¿Qué es Tycoon?

Y al llegar al 1171 de la aristocrática avenida tuvo una magnífica sorpresa: una moderna galería había abierto sus puertas. En ella se han reunido numerosas y prestigiosas firmas que han constituido un jerarquizado centro de elegancia, donde la gente que gusta lo bueno y sabe elegirlo halla todo lo que la moda impone, en la más alta calidad y el más refinado buen gusto, con el agregado que no hay en ella dos locales del mismo rubro. Usted, que está "en la onda", será ya un entusiasta visitante de Tycoon.

VERANO

La temporada veraniega trae este año, para el hombre que sabe y gusta vestir bien, interesantes novedades en ropa sport. Basta con ver las vidrieras de Muro, en Bartolomé Mitre y Maipú y en Rodríguez Peña y Juncal, para tener una idea exacta de la elegancia y buen gusto de lo que se va a llevar este verano en la ciudad y en la playa.

ESTILO

El estilo, que hace la belleza del mobiliario y otorga jerarquía a los ambientes, concede también prestigio a sus creadores y realizadores. La belleza de un mueble está en razón directa del celo puesto de manifiesto en la labor artesanal. Ese celo es el que distingue a Wrobel, la casa que ofrece el esplendor de sus vidrieras en Rivadavia 7435 y 7497. Los estilos más en boga, en sus más bellas expresiones, son característica de esta casa, que se ha consagrado en su ámbito por la nobleza de sus realizaciones. Por eso quienes buscan realzar sus hogares con mobiliarios de jerarquía buscan en Wrobel los juegos que responden a esa exigencia.

JAIMITO

Jaimito, en sus precoces cinco años, fue a conocer el bebé recién nacido de los vecinos. Largo tiempo estuvo junto a la cuna, en muda contemplación de la carita rojiza y arrugada del bebé. Después, con gran seriedad, le dijo a su padre, en voz no tan baja: "Ahora comprendo por qué la señora lo llevaba escondido debajo de la pollera".

MAGIA

Convengamos en que rebajar 600 gramos en una hora, sin someterse a dieta de ninguna especie, es cosa de magia. Sobre todo cuando en el menú diario abundan las proteínas. Esa es la notable función del Buzo Mágico, una creación del ingenio humano para sacarnos peso de encima sin tener que renunciar a los placeres de la buena mesa. Si usted desea conservar la silueta vaya al encuentro del Buzo Mágico, en Independencia al 1900. Lo envían al Interior.

COSAS

Y qué cosas encuentra la gente joven en las colecciones de Choses de Saint Tropez. Paseando por el Barrio Norte y por la calle Vicente López podrá corroborar nuestra afirmación. Es un rincón de París transportado a otro rincón de Buenos Aires, con todo el encanto de la moda y de la juventud, en Vicente López al 2100.



EN BUSCA DE UNA CAMA POR LA CALLE

Una mezcla de quimono y pijama americano puede ser la verdadera sensación en la calle Florida de nuestro querido Buenos Aires. Un motivo más para el callado sollozo de los hombres. Ojo, caminar de costado es imprescindible.

SERIEDAD A MEDIAS...

Todo parecía estar dentro de la normalidad, pero no hay que engañarse. A este señor le falta el cuello, y a la señorita, la figura. Como bien dijo Alain Delon: "... estos vestidos parecen repasadores y permiten un estilo de movimiento que yo detesto".



LA MODA "FUNDA": TODO VALE.



MODA "FUNDA" PARA CUALQUIER PERCHA

Piense usted lo que piense, le aseguramos que esta moda existe y, aunque más no fuera, es fresca. Una línea amplia donde cabe una persona y varios kilos extra que pasarán bastante desapercibidos. Detalle exigido: el bolsito Kung Fu.

¡RAPIDITO A SCOTLAND YARD!

Estos modelitos son especiales para tardes brumosas y oscuras, para tormentas increíblemente ruidosas como muchos relámpagos. Cuando encuentre un momento así, debe salir a la calle con aire preocupado. Como es de suponerse, se permite la pipa para las mujeres.





El mejor: un libro de Atlántida.
Para que vaya descubriendo,
poco a poco, el maravilloso mundo
que lo rodea.
Para que se entretenga.
Se divierta. Y aprenda casi jugando.
Porque los libros son como juguetes.
Aunque más útiles. Y menos costosos.
Por todo eso, regálele un libro.
Se lo agradecerá toda la vida.

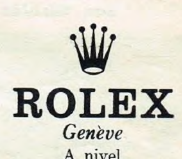
Libros de Atlántida

En venta en todas las librerías
y en Librería Atlántida, Florida 643, Buenos Aires.

Hay una corona que Carlos Alberto Reutemann nunca se quita: la de su Rolex.

Reutemann fue la revelación de 1974. Subió al podio de los triunfadores tantas veces como el propio Campeón Mundial de Fórmula 1.
Fueron coronas logradas a fuerza de precisión y habilidad técnica.
Por eso Carlos admira la precisión y habilidad técnica de nuestros artífices suizos que fabrican el mejor reloj del mundo: su Cronómetro Rolex Oyster Perpetual Date, cuya corona patentada Twinlock se atornilla a la caja Oyster sin costura, haciéndola virtualmente indestructible.
Carlos sabe que para lograr una corona no se improvisa.
Para fabricar un Rolex, tampoco.





A nivel
de quienes lo llevan.

Relojes Rolex Argentina S.A.I. - Suipacha 1111 - Piso 24° - Buenos Aires

UN CASO UNICO. THELMA BIRAL LLEVA 4 AÑOS POR EL INTERIOR A SALA LLENA CON LA OBRA "COQUELUCHE".

ESTA MUJER ES CAPAZ DE LLENAR UN TEATRO HASTA EN LA ANTARTIDA

Córdoba: 11 fines de semana, 143 millones de recaudación. Rosario: 19 fines de semana, 171 millones. Santiago del Estero: 9 millones. La Rioja y Catamarca: tumulto. Mendoza, Santa Fe, La Plata, Rafaela, Cañada de Gómez, Junín, San Nicolás: teatros absolutamente llenos.


TUMULTO EN LA BOLETERIA

Esto no es la calle Corrientes de Buenos Aires, es la calle Corrientes de Rosario. Un suceso.

A la hora en que comienza el espectáculo en el teatro Olimpo, se debe interrumpir el tránsito.


TUMULTO PARA ENTRAR

Llega Thelma Biral a Rosario para cumplir una nueva presentación de "Coqueluche". Un éxito que ya lleva cuatro años.



Sábado 17 horas. Una temperatura de casi 35 grados agobiaba la ciudad de Rosario. No es precisamente un día propicio para ver teatro sino más bien para refugiarse en las frescas costas del Paraná. Sin embargo nada de esto fue inconveniente para que Thelma Biral estableciera, a sala llena, un record sin precedentes: 19 fines de semana presentando la misma obra: "Coqueluche". Pero este éxito alcanzado en Rosario es apenas una parte de un suceso mayor, porque desde hace cuatro años Thelma Biral viene recorriendo con "Coqueluche" todo el interior, siempre a teatro lleno. Córdoba, Santiago, Santa Fe, La Rioja, Catamarca, La Plata, Bahía Blanca y Tucumán son algunas de las ciudades visitadas en esta gira que se prolonga desde 1970. ¿Cuál es el secreto de este éxito que no reconoce precedentes en la historia de las compañías teatrales en gira? Para obtener una respuesta viajamos este fin de semana a Rosario con Thelma Biral.

. . . .

Desde la boletería del Teatro Olimpo, el empresario Agustín Romano Gaeta se fatiga de repetir "No hay más localidades" a un público ávido por ingresar a la sala. Algunas sillas adicionales solucionan en parte las urgencias de los más insistentes, aunque la mayoría se consuela sacando entradas anticipadas. "Esto es increíble —se solaza Gaeta contemplando los tableros—, ya están vendidas todas las entradas de las dos próximas semanas". Agustín Romano Gaeta tiene cuarenta años en el negocio del espectáculo y una memoria prodigiosa: "Lo de «Coqueluche» —dice— es un verdadero elefante blanco, algo que jamás ha ocurrido en esta ciudad ni en el país. Aquí a Rosario han llegado en gira las compañías más importantes, algunas han tenido mucho éxito; yo recuerdo las de Eva Franco o Elsa O'Connor, y más recientemente las de María Rosa Gallo y Tito Alonso, que hicieron once semanas con «Amoreta», de Osvaldo Dragún; también «La virgen y el marido», con Quartucci, Gorgatti, Calabró y Perla Caron, que estuvieron quince fines de semana. En 1956 Pedrito Rico hizo en mi sala 36 días continuados; Tita Merello, en 1961, 10 días; «Aprobado en castidad», con Chicho Serrador, 35 días; también tuvieron mucho éxito últimamente Alfredo Alcón y Rodolfo Bebán, que presentó «Malevo», pero lo de «Coqueluche» es único: en los 19 fines de semana que la compañía se presentó en el Teatro Olimpo no quedó ni una sola entrada sin vender". Sin embargo, la euforia de Gaeta se eclipsa cuando piensa en las dudas de Thelma Biral y su esposo, Oscar Pedemonti. "Ellos quieren terminar con «Coqueluche», creen que estas presentaciones en el interior ya se han dilatado mucho, tienen miedo a que el público encasille a Thelma en el personaje. Yo creo que si ellos quisieran pueden seguir otros cuatro años con el mismo éxito. Por otra parte, todas las grandes actrices se han identificado con una determinada pieza sin que por ello nadie pusiera en duda su talento; a Lola Membrives se la asocia a «Bodas de sangre»; a Margarita Xirgu, con «Yerma»... Mire, yo he pasado por todas en el teatro; conocí las buenas y las malas. Nunca me voy a olvidar que en 1936 llegamos a un pueblo de la provincia de Buenos Aires con una compañía que yo representaba, y cuando me puse a anunciar con un altavoz nuestra presencia, vi un chico que salía corriendo mientras gritaba: «¡Mamá, mamá, guardá las gallinas que llegaron los artistas!» Tanta era la «mishiadura» que pasábamos y la fama que teníamos. Por eso, si Thelma abandonara esta gira en pleno éxito me daría mucha tristeza."

. . . .

Son las tres de la mañana del sábado, es difícil encontrar en Rosario a esa hora un lugar abierto para ir a comer, pero Julio, el dueño del restaurante Las carretas, en la avenida Pellegrini al 1700, mantiene abierta su casa esperando a los integrantes de la compañía. Thelma Biral llega agotada. Su papel le exige un increíble esfuerzo físico y fueron dos funciones en una noche muy calurosa. Su esposo, Oscar Pedemonti, le responde a Gaeta: "Claro que a nosotros nos daría también mucha tristeza dejar «Coqueluche» en pleno éxito. Aún no sabemos qué vamos a hacer. Por lo pronto está la temporada de Mar del Plata en el verano. Eso ya fue arreglado hace tres meses y debemos cumplir. Luego no sé si seguiremos con «Coqueluche» o con algunas de las piezas de las que hemos comprado los derechos: «La cama», de Jean Artaud, y «La idiota», de Marcel Achard. Lo que es seguro es que continuaremos con estas giras por el interior, porque nosotros somos gente de teatro que vivimos del teatro. Todo lo que hemos ganado en los escenarios, el cine y la televisión ayudaron, pero fueron negocios de otros; nuestro negocio y nuestra vida es el teatro".

¿Los acompañará el éxito si cambian "Coqueluche" por otra pieza en las giras? Probablemente sí, mientras apliquen el mismo criterio con que se rigieron durante los últimos cuatro años. "Estas presentaciones en el interior no fueron casuales sino absoluta y prolijamente planificadas. Trabajamos con una meta fundamental: el respeto por el público del interior; jamás ninguna de las figuras anunciadas dejó de presentarse, cumplimos los horarios, y vos que viste la obra habrás advertido que todo está hecho con gran dignidad". Claro que además hay otras razones que justifican el éxito y que quizás Thelma Biral no menciona por modestia, pero que el público (lo hemos comprobado en los comentarios del vestíbulo) advierte. La principal de estas razones es la entrega de los actores a sus papeles. Thelma pierde más de un kilo de peso por noche (una enormidad para su magra silueta), otro tanto ocurre con Aldo Kaiser, Eloísa Cañizares, Wagner Moutone y Aldo Bigati, sus restantes intérpretes.

. . . .

Domingo seis de la tarde. Una larga cola frente al Teatro Olimpo espera inútilmente obtener su entrada para ese día. Deberán conformarse con ver la obra la próxima semana. El éxito de "Coqueluche" (9 millones cada fin de semana) obliga a pensar que cuando se respeta a su público, el interior del país ofrece insospechadas posibilidades para el teatro.

MANUEL CALDEIRO
Fotos: GERARDO PREGO
(Enviados especiales a Rosario)

Dentro de varios años, el adelanto tecnológico de este equipo podrá encontrarlo en todas las marcas.

CAPACIDAD: 2000 FRIGORIAS HORA. MODELOS FRIO SOLO Y FRIO/CALOR (POR BOMBA DE CALOR)

Eastern Publicidad

Por ahora, sólo lo tiene Frigidaire.

Es un equipo diseñado especialmente para dormitorios por Frigidaire, el inventor del aire acondicionado.

No es simplemente un equipo para pequeños ambientes. Este Frigidaire está concebido para cumplir con las condiciones de temperatura, humedad y confort climático adecuados para un reposo perfecto, en las mejores condiciones de placidez y silencio.

Sólo Frigidaire puede ofrecerle un acondicionador de aire que se adelanta a su tiempo, con características tecnológicas que serán habituales dentro de varios años. Como algunos de sus componentes, fabricados con materiales absolutamente anticorrosivos y prácticamente indestructibles.

Para que este acondicionador vigile su sueño durante muchos, muchos años.

FRIGIDAIRE



Para dormitorios.


Se necesitaron
120 años de experiencia
para crear el reloj
más joven
del mundo.
Su nombre es TISSOT.
En todos sus modelos, el reloj
que los jóvenes del mundo han hecho suyo.
No sólo porque es suizo.
El diseño también tiene mucho que ver.
Es que hay TISSOT modernísimos, sofisticados, insólitos...
tan nuevos como la hora presente pero con el
respaldo de 120 años de tradición.
Una experiencia importantísima, porque cuando en Suiza
ya se hacían los mejores relojes ...otros ni siquiera
habían comenzado. Por eso, la técnica
ya no tiene secretos
para TISSOT y puede
dedicar su tiempo a diseñar
lo que la juventud
está esperando.
Sí. TISSOT siempre tiene
el reloj en que
un joven está pensando...
Regalo? reloj!
reloj? TISSOT!
TISSOT
En Suiza, el país del reloj, más suizos compran más TISSOT que cualquier otra marca.
Concesionarios Oficiales:
ATLAS Joyeros
Florida 753 - Local F 6 - Capital
BAGAT Y REY Joyas
9 de Julio 364 - SAN ISIDRO - Bs. As.
Casa FISCHER
Avda. Callao 727 - Capital
Casa GREFRA
Monroe 3526 - Capital
Joyería SENDRA
Florida 385 - Capital
GRECO S.C.A.
Avda. Córdoba 6254 - Capital

FANTASIA Y HEROISMO EN EL RELATO DE BORGES QUE SE FILMARA

EL CUENTO DE BORGES



Si bien Jorge Luis Borges no participará de la adaptación cinematográfica de su texto, Héctor Olivera considera que será una persona de permanente consulta para aclarar las claves y misterios que existen en el cuento "El muerto". Un relato en el que está presente toda la fantasía, la nostalgia y el culto por el valor característico del estilo borgiano.

QUE PRONTO SERA PELICULA

ESTE ES EL CUENTO DE JORGE LUIS BORGES QUE EL DIRECTOR HECTOR OLIVERA LLEVARA AL CINE. SE LLAMA "EL MUERTO". PERTENECE AL LIBRO "EL ALEPH", EDITADO POR EMECE. ES EL MAS AMBICIOSO DE LOS PROYECTOS DEL DIRECTOR. AQUI SE LO ADELANTAMOS.

EL MUERTO

Que un hombre del suburbio de Buenos Aires, que un triste compadrito sin más virtud que la infatuación del coraje, se interne en los desiertos ecuestres de la frontera del Brasil y llegue a capitán de contrabandistas, parece de antemano imposible. A quienes lo entienden así, quiero contarles el destino de Benjamín Otálora, de quien acaso no perdura un recuerdo en el barrio de Balvanera y que murió en su ley, de un balazo. en los confines de Río Grande do Sul. Ignoro los detalles de su aventura; cuando me sean revelados he de rectificar y ampliar estas páginas. Por ahora, este resumen puede ser útil.

Benjamín Otálora cuenta, hacia 1891, diecinueve años. Es un mocetón de frente mezquina, de sinceros ojos claros, de reciedumbre vasca; una puñalada feliz le ha revelado que es un hombre valiente; no lo inquieta la muerte de su contrario, tampoco la inmediata necesidad de huir de la República. El caudillo de la parroquia le da una carta para un tal Azevedo Bandeira, del Uruguay. Otálora se embarca, la travesía es tormentosa y crujiente; al otro día, vaga por las calles de Montevideo con inconfesada y tal vez ignorada tristeza. No da con Azevedo Bandeira: hacia la medianoche, en un almacén del Paseo del Molino, asiste a un altercado entre unos troperos. Un cuchillo relumbra; Otálora no sabe de qué lado está la razón, pero lo atrae el puro sabor del peligro, como a otros la baraja o la música. Para, en el entrevero, una puñalada baja que un peón le tira a un hombre de galera oscura y de poncho. Este, después, resulta ser Azevedo Bandeira. (Otálora, al saberlo, rompe la carta, porque prefiere debérselo todo a sí mismo.) Azevedo Bandeira da, aunque fornido, la injustificable impresión de ser contrahecho; en su rostro, siempre demasiado cercano, están el judío, el negro y el indio; en su empaque, el mono y el tigre; la cicatriz que le atraviesa la cara es un adorno más, como el negro bigote cerdoso.

Proyección o error del alcohol, el altercado cesa con la misma rapidez con que se produjo. Otálora bebe con los troperos y luego los acompaña a una farra y luego a un caserón en la Ciudad Vieja, ya con el sol bien alto. En el último patio, que es de tierra, los hombres tienden su recado para dormir. Oscuramente Otálora compara esa noche con la anterior, ahora ya pisa tierra firme, entre amigos. Lo inquieta algún remordimiento, eso sí, de no extrañar a Buenos Aires. Duerme hasta la oración, cuando lo despierta el paisano que agredió, borracho, a Bandeira. (Otálora recuerda que ese hombre ha compartido con los otros la noche de tumulto y de júbilo y que Bandeira lo sentó a su derecha y lo obligó a seguir bebiendo.) El hombre le dice que el patrón lo manda buscar. En una suerte de escritorio que da al zaguán (Otálora nunca ha visto un zaguán con puertas laterales) está esperándolo Azevedo Bandeira, con una clara y desdeñosa mujer de pelo colorado. Bandeira lo pondera, le ofrece una copa de caña, le repite que le está pareciendo un hombre animoso, le propone ir al Norte con los demás a traer una tropa. Otálora acepta; hacia la madrugada están en camino, rumbo a Tacuarembó.

Empieza entonces para Otálora una vida distinta, una vida de vastos amaneceres y de jornadas que tienen el olor del caballo. Esa vida es nueva para él, y a veces atroz, pero ya está en su sangre, porque lo mismo que los hombres de otras naciones veneran y presienten el mar, así nosotros (también el hombre que entreteje estos símbolos) ansiamos la llanura inagotable que resuena bajo los cascos. Otálora se ha criado en los barrios del carrero y del cuarteador; antes de un año se hace gaucho. Aprende a jinetear, a entropillar la hacienda, a carnear, a manejar el lazo que sujeta y las boleadoras que tumban, a resistir el sueño, las tormentas, las heladas y el sol, a arrear con el silbido y el grito. Sólo una vez, durante ese tiempo de aprendizaje, ve a Azevedo Bandeira, pero lo tiene muy presente, porque ser *hombre de Bandeira* es ser considerado y temido, y porque, ante cualquier hombrada, los gauchos dicen que Bandeira lo hace mejor. Alguien opina que Bandeira nació del otro lado del Cuareim, en Río Grande do Sul; eso, que debería rebajarlo, oscuramente lo enriquece de selvas populosas, de ciénagas, de inextricables y casi infinitas distancias. Gradualmente, Otálora entiende que los negocios de Bandeira son múltiples y que el principal es el contrabando. Ser tropero es ser un sirviente; Otálora se propone ascender a contrabandista. Dos de los compañeros, una noche, cruzarán la frontera para volver con unas partidas de caña; Otálora provoca a uno de ellos, lo hiere y toma su lugar. Lo mueve la ambición y también una oscura fidelidad. *Que el hombre* (piensa) *acabe por entender que yo valgo más que todos sus orientales juntos.*

Otro año pasa antes de que Otálora regrese a Montevideo. Recorren las orillas, la ciudad (que a Otálora le parece muy grande); llegan a casa del patrón; los hombres tienden los recados en el último patio. Pasan los días y Otálora no ha visto a Bandeira. Dicen, con temor, que está enfermo; un moreno suele subir a su dormitorio con la caldera y con el mate. Una tarde le encomiendan a Otálora esa tarea. Este se siente vagamente humillado, pero satisfecho también.

El dormitorio es desmantelado y oscuro. Hay un balcón que mira al poniente, hay una larga mesa con un resplandeciente desorden de taleros, de arreadores, de cintos, de armas de fuego y de armas blancas, hay un remoto espejo que tiene la luna empañada. Bandeira yace boca arriba; sueña y se queja; una vehemencia de sol último lo define. El vasto lecho blanco parece disminuirlo y oscurecerlo; Otálora nota las canas, la fatiga, la flojedad, las grietas de los años. Lo subleva que los esté mandando ese viejo. Piensa que un golpe bastaría para dar cuenta de él. En eso, ve en el espejo que alguien ha entrado. Es la mujer de pelo rojo, está a medio vestir y descalza y lo observa con fría curiosidad. Bandeira se incorpora; mientras habla de cosas de la campaña y despacha mate tras mate, sus dedos juegan con las trenzas de la mujer. Al fin, le da licencia a Otálora para irse.

Días después les llega la orden de ir al Norte. Arriban a una estancia perdida, que está como en cualquier lugar de la interminable llanura. Ni árboles ni un arroyo la alegran, el primer sol y el último la golpean. Hay corrales de piedra para la hacienda, que es guampuda y menesterosa. **El Suspiro** se llama ese pobre establecimiento.

Otálora oye en rueda de peones que Bandeira no tardará en llegar de Montevideo. Pregunta por qué; alguien aclara que hay un forastero agauchado que está queriendo mandar demasiado. Otálora comprende que es una broma, pero le halaga que esa broma ya sea posible. Averigua, después, que Bandeira se ha enemistado con uno de los ejefes políticos y que éste le ha retirado su apoyo. Le gusta esa noticia.

Llegan cajones de armas largas; lle-

gan una jarra y una palangana de plata para el aposento de la mujer; llegan cortinas de intrincado damasco; llega de las cuchillas, una mañana, un jinete sombrío, de barba cerrada y de poncho. Se llama Ulpiano Suárez y es el **capanga** o guardaespaldas de Azevedo Bandeira. Habla muy poco y de una manera abrasilerada. Otálora no sabe si atribuir su reserva a hostilidad, a desdén o a mera barbarie. Sabe, eso sí, que para el plan que está maquinando tiene que ganar su amistad.

Entra después en el destino de Benjamín Otálora un colorado cabos negros que trae del Sur Azevedo Bandeira y que luce apero chapeado y carona con bordes de piel de tigre. Ese caballo liberal es un símbolo de la autoridad del patrón y por eso lo codicia el muchacho, que llega también a desear, con deseo rencoroso, a la mujer de pelo resplandeciente. La mujer, el apero y el colorado son atributos o adjetivos de un hombre que él aspira a destruir.

Aquí la historia se complica y se ahonda. Azevedo Bandeira es diestro en el arte de la intimidación progresiva, en la satánica maniobra de humillar al interlocutor gradualmente, combinando veras y burlas; Otálora resuelve aplicar ese método ambiguo a la dura tarea que se propone. Resuelve suplantar, lentamente, a Azevedo Bandeira. Logra, en jornadas de peligro común, la amistad de Suárez. Le confía su plan; Suárez le promete su ayuda. Muchas cosas van aconteciendo después, de las que sé unas pocas. Otálora no obedece a Bandeira; da en olvidar, en corregir, en invertir sus órdenes. El universo parece conspirar con él y apresura los hechos. Un mediodía ocurre en campos de Tacuarembó un tiroteo con gente riograndense; Otálora usurpa el lugar de Bandeira y manda a los orientales. Le atra-

OBRAS DE JORGE LUIS BORGES EN EL CINE

Con **"El muerto"** será la séptima vez que un texto de Jorge Luis Borges llega al cine. La primera ocurrió en **1951** con **"Días de odio"**, basada en el cuento **"Emma Zunz"**. Esta película, producida por Armando Bo, fue el primer largometraje que Leopoldo Torre Nilsson dirigió. En **1961** René Mujica realiza **"El hombre de la esquina rosada"**, basada en el cuento homónimo, película que reunió como principales protagonistas a Francisco Petrone, Fina Basser y Susana Campos. En **1968** el director Hugo Santiago realiza **"Invasión"** sobre un argumento original para el cine escrito por Jorge Luis Borges en colaboración con Adolfo Bioy Casares. En el año **1969**, **"Emma Zunz"** vuelve a tentar a un realizador, en este caso se trata del director francés Alain Magrou, que hace para la televisión francesa un filme de 50 minutos. En **1969**, el director italiano Bernardo Bertolucci filma **"Estrategia de la araña"**, basada en el cuento de Borges **"Tema del traidor y el héroe"**. Finalmente, en **1974**, Hugo Santiago vuelve a llevar al cine (esta vez en Francia) otro argumento original de Borges con guión de Bioy Casares. Se trata de **"Los otros"**.

HABLA HECTOR OLIVERA, EL DIRECTOR DE LA PELICULA

La inminente filmación de "El muerto", un cuento de Jorge Luis Borges, anunciada por Héctor Olivera, constituye la novedad más importante del mes en el ámbito cinematográfico nacional. Este proyecto, que se enrola en la línea de madurez ya insinuada por "La Patagonia rebelde", del mismo Olivera, "La Tregua" de Renán, "Quebracho" de Wullicher y otras películas, comenzará a rodarse en el mes de marzo. Antes de viajar a Uruguay y Brasil, donde elegirá los exteriores de su próxima película, Olivera se refiere a ella con verdadero entusiasmo:

—Todo comenzó en un viaje que hice recientemente a Nueva York. Allí recordé que hace 10 ó 15 años, en uno de los primeros viajes que hice a los Estados Unidos, había leído "El Aleph" en su versión inglesa. De este libro me había impresionado mucho el cuento "El muerto". Cuando llegué a Buenos Aires hablé con Ayala y a él también le entusiasmó el proyecto, pero al mismo tiempo nos enteramos que Manuel Antín tenía los derechos y estaba muy adelantado con este tema, por lo que lo dejamos de lado. Luego viajé a España para tratar de conseguir los derechos de una obra de Vargas Llosa, a raíz de una coproducción que nos habían propuesto filmar en Venezuela. Viendo que todos los derechos de Vargas Llosa, García Márquez y Rulfo estaban vendidos, los productores norteamericanos con quien estaba, me dijeron: "No te entendemos, vos sos argentino y allí tienen la figura más importante de la literatura hispanoamericana y estás preocupado por estos autores". Yo les expliqué que me interesaban para una película de tipo tropical para filmar en Venezuela, pero de todos modos la observación fue válida y allí mismo rememoré mi primera lectura de "El Aleph", de Borges. Por lo tanto, desde allí mismo hablé por teléfono a Buenos Aires y pedí que averiguaran si estaban libres los derechos del cuento "El muerto". Cuando regresé me enteré que había una opción dada a un grupo brasileño que tenía interés en realizar una película en base al cuento, de modo que tuvimos que esperar que la opción venciera. Finalmente después de una serie de negociaciones que se prolongaron más de un mes pudimos concretar la compra de "El muerto", que me parece quizás la más cinematográfica de las obras de ficción de Borges y al mismo tiempo un tema que tiene una actualidad permanente.

—¿Cuál es la ambientación de la historia?

—Ocurre a fines del siglo pasado. Se inicia en Buenos Aires, se traslada a Montevideo y se desarrolla fundamentalmente en la frontera uruguayo-brasileña. Es una historia de contrabandistas y en modo especial la historia de un arribista y de un caudillo que deja hacer, pero que en el fondo mantiene las riendas de la situación. También es la historia de una mujer, de un grupo de peones que, en síntesis, son absolutamente fieles a su jefe.

—¿Usted piensa filmar en los lugares auténticos donde transcurre el cuento, o piensa adaptarlo a escenarios argentinos?

—La idea es visitar los lugares reales donde transcurre la historia; las zonas de Tacuarembó, Rivera, Río Grande do Sul y después viajar por la Mesopotamia y buscar en territorio argentino paisajes similares, que creo que los encontraremos.

—¿El elenco está previsto?

—Está previsto y hay algunas conversaciones hechas, pero hasta tanto no se defina prefiero no adelantarlo porque creo que no se debe manosear el nombre de los actores hasta que estén contratados.

—¿Son tres los protagonistas del cuento?

—En principio sí, el tercero, o sea este gran contrabandista, caudillo y jefe, es un personaje que tiene que aparecer lo menos posible. Tiene que funcionar por su mujer, por su caballo, por su apero, por lo que hablan de él, y sus apariciones tienen que tener un halo de misterio y de cosa fantasiosa y mágica.

—¿Tengo entendido que para ese personaje usted piensa contratar a un actor brasileño?

—Sí. He mandado un par de cartas a San Pablo con miras a traer un actor brasileño, simplemente porque creemos que va a ayudar mucho a toda esa imagen que tiene que tener la película: es decir, que por un lado tenga el "physique du rôle", pero que al mismo tiempo hable como un brasileño que habla castellano. Yo creo firmemente que un buen actor argentino puede hacer cualquier papel, lo que pasa es que para este rol me gustaría traer un brasileño, porque entre otras razones es una manera de entrar en un mercado que es muy difícil y duro para las películas argentinas.

—¿Quién va a hacer la adaptación del cuento?

—Por ahora yo estoy haciendo una primera línea. En cuanto vuelva Fernando Ayala de Europa vamos a trabajar juntos, y una vez terminada esta primera adaptación, que es meramente cinematográfica, se va a agregar un autor (que no sabemos todavía quién es) para desarrollar algunas escenas, y sobre todo para escribir los diálogos; diálogos que tienen que tener el gracejo de la zona norte del Uruguay, invadida de términos portugueses.

—¿Lo reducido de un cuento (cinco páginas solamente) no le presenta ningún problema técnico para desarrollarlo posteriormente en una película?

—Por el contrario, es lo ideal. Lo ideal es trabajar en base a un resumen pequeño. Una novela tiene todo ya demasiado definido, el cuento en cambio permite que el autor, el adaptador o el director trabajen con mucha más libertad, poniendo toda su fantasía y agregando todo lo que se considere necesario. Esos agregados fundamentalmente van a surgir de lo que proponga el lugar, del estudio histórico que en este caso estamos haciendo de la zona donde se desarrolla la historia.

—¿Qué es lo que más le entusiasma de este proyecto?

—A mí me gustan mucho las películas

viesa el hombro una bala, pero esa tarde Otálora regresa a *El Suspiro* en el colorado del jefe y esa tarde unas gotas de su sangre manchan la piel de tigre, y esa noche duerme con la mujer de pelo reluciente. Otras versiones cambian el orden de estos hechos y niegan que hayan ocurrido en un solo día.

Bandeira, sin embargo, siempre es nominalmente el jefe. Da órdenes que no se ejecutan; Benjamín Otálora no lo toca, por una mezcla de rutina y de lástima.

La última escena de la historia corresponde a la agitación de la última noche de 1894. Esa noche los hombres de *El Suspiro* comen cordero recién carneado y beben un alcohol pendenciero. Alguien infinitamente rasguea una trabajosa milonga. En la cabecera de la mesa, Otálora, borracho, erige exultación sobre exultación, júbilo sobre júbilo; esa torre de vértigo es un símbolo de su irresistible destino. Bandeira, taciturno entre los que gritan, deja que fluya clamorosa la noche. Cuando las doce campanadas resuenan, se levanta como quien recuerda una obligación. Se levanta y golpea con suavidad a la puerta de la mujer. Esta le abre en seguida, como si esperara el llamado. Sale a medio vestir y descalza. Con una voz que se afemina y se arrastra, el jefe le ordena:

—Ya que vos y el porteño se quieren tanto, ahora mismo le vas a dar un beso a vista de todos.

Agrega una circunstancia brutal. La mujer quiere resistir, pero dos hombres la han tomado del brazo y la echan sobre Otálora. Arrasada en lágrimas, le besa la cara y el pecho. Ulpiano Suárez ha empuñado el revólver. Otálora comprende, antes de morir, que desde el principio lo han traicionado, que ha sido condenado a muerte, que le han permitido el amor, el mando y el triunfo, porque ya lo daban por muerto, porque para Bandeira ya estaba muerto.

Suárez, casi con desdén, hace fuego.



EL ESCRITOR Jorge Luis Borges con el futuro director de la película, Héctor Olivera. Una producción con ambiciones.

que me obligan a una preparación grande. Yo no conozco nada de la historia de los lugares donde se desarrolla "El muerto", salvo lo que podamos conocer los argentinos en nuestros estudios elementales. Vale decir, esto me obliga a meterme en la historia del Uruguay, a saber cómo eran las costumbres, cuáles las diferencias en manera de vivir, de vestir, de actuar, y que parece que no las hubiera pero las hay. Me decía Borges que los compadritos de Montevideo no usaban el taco alto como los argentinos y que el paisano uruguayo usaba un sombrero de ala ancha. Viendo otros libros veo que en la zona mesopotámica nuestra, que se parece mucho al Uruguay, el poncho se usaba más largo, que las bombachas eran mucho más "turcas" que las del paisano nuestro; en fin, ir buscando todos estos detalles es ya un elemento que me entusiasma, pero también me gusta la historia de estos seres humanos que componen ese triángulo fundamental en que se mueve el relato de Borges.

—¿Usted naturalmente se ha entrevistado con Borges a raíz de este proyecto?

—Sí, por supuesto.

—¿Qué dice él, está entusiasmado?

—Bueno, Borges es muy especial. Es muy difícil saber cuándo él está realmente entusiasmado o no con una cosa. Yo supongo que el entusiasmo le irá naciendo a medida que avancemos en este proyecto. La idea es que, si bien él no va a participar en la adaptación, será sin embargo una persona de permanente consulta y con quien pensamos mantener un diálogo continuo hasta que la película esté terminada, porque hay ciertas claves dentro de la historia y ciertas oscuridades dentro del relato que creemos que es Borges quien debe aclararlas.

MANUEL CALDEIRO



Vuelve a interesar el formio.

La crisis del petróleo y el encarecimiento de sus derivados ha vuelto a entonar la demanda mundial de fibras vegetales, en especial el formio. En Revista Campo Moderno y Chacra: cómo y dónde cultivarlo, obteniendo grandes beneficios.



La calidad del agua que se usa en su campo.

Un método sencillo para conocer las características y calidad del tipo de agua que se usa en el establecimiento. Cómo mejorarla.



Usted puede tener brucelosis en el tambo y no lo sabe.

Un nuevo, revolucionario y sencillo método que permite detectar la brucelosis en las vacas lecheras, evitando las pérdidas económicas por abortos que la enfermedad implica.

Cómo elegir el terreno para la huerta.

Una serie de consejos e instrucciones para seleccionar y preparar el lugar indicado donde se implante la huerta familiar.

Cómo obtener buenos frutales.

No es difícil obtener éxitos en la implantación de frutales en cualquier escala. Sólo basta seguir concretas y sencillas instrucciones. disfrutando de los resultados.

Y aún hay más.

El mercado de carne de conejo.
Programando el jardín.
Procesamiento, consumo y rendimiento de pollos parrilleros.
El espacio entre pariciones de sus vacas de tambo.
La investigación agrícola en Tucumán.
Consejos útiles para el ganadero.
Como fabricar manteca casera.
Las ventajas de la cocción de los cereales.
El heno pardo.
Plataformas especiales para la soja.
El bajo rendimiento del girasol en Argentina comparado con otros países.
Sanidad ovina.
Novedades en maquinaria agrícola.
Fabricación casera de queso.
Y las notas de mayor interés, en la revista que más sabe.



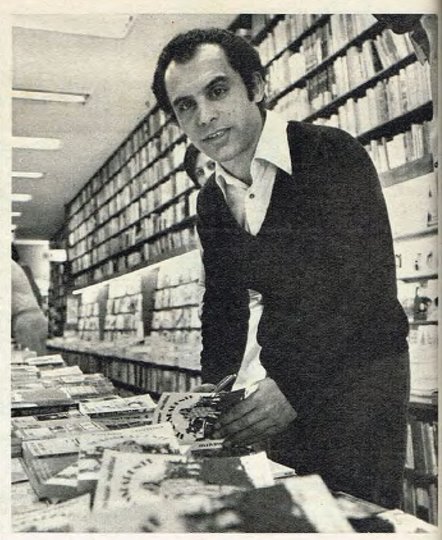


De diciembre

De Editorial Atlántida para usted.

BIANCA y MIKE JAGGER. Dicen que "detrás de un gran hombre hay una gran mujer". Este refrán, aunque algo viejo, le viene "de perillas" a Bianca, una enigmática nicaragüense, de belleza sorprendente, dueña absoluta del corazón de uno de los máximos ídolos del mundo de la música pop: Mike Jagger. Después de tres años de casados, Bianca ha hecho del alocado Mike, un hombre tranquilo, disciplinado y amante del hogar. "Para mí, afirma sencillamente, Michael Philip Jagger no es un mito. Es el hombre con quien me casé. Por eso lo trato como lo que es; un hombre. La gente que lo ve actuar no puede creer que Mike sea un hombre sereno, ordenado, sensible y asombrosamente inteligente. Sin embargo yo puedo afirmar que no está sobre la cima del éxito sólo por ser un buen músico. Todo lo que hace tiene calidad, pero a la vez es producto de una vida sana y sin sobresaltos. El cambió mucho desde que nos conocimos, pero también es el primero en alegrarse".





ENRIQUE MEDINA. Después del éxito de su novela "Las tumbas", Enrique Medina está de parabienes. La gente por la calle le pide que le autografíe sus libros, mientras le preguntan cuál será su próxima novela. Después de su inicial suceso, Enrique Medina ha publicado "Sólo ángeles" y "Transparente", obras que en breve se editarán traducidas al italiano y que ya se venden vertidas al portugués. "Encontré la popularidad sin buscarla —confiesa el joven escritor—. Todo lo que publico se lee bárbaramente. Estoy de acuerdo con la crítica en afirmar que fui evolucionando desde una posición subjetiva hasta encarar problemas en los que no estoy comprometido como protagonista real. Es decir, cada vez que escribo únicamente ficción y no mi vida de todos los días". Medina es uno de los contados escritores jóvenes que viven de su real vocación: la literatura.



El escritor en la calle, el reconocimiento del público.

BLAS.

modelo Silver Vintage
lápiz y bolígrafo

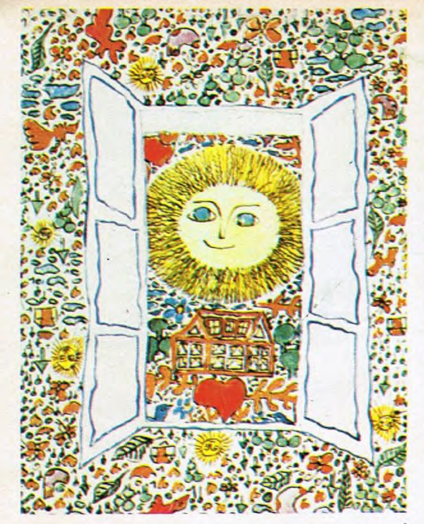
Lo encontré en el jardín. Lo llamé Blas, por mi tío.
Un día lo perdí de vista. Lo busqué toda la tarde, hasta que al fin
apareció junto al bolígrafo de papá. Entonces, me dí cuenta
que Blas había crecido y quería aprender a escribir.
Pobre Blas: nunca pasó de los palotes.



Diseño, color, belleza, alegría, esperanza. . .

ALGO MAS QUE TARJETAS DE FIN DE AÑO

DESDE HACE VEINTICINCO AÑOS, UNICEF, FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA, OFRECE AL MUNDO SUS TARJETAS DE AUGURIOS DE FIN DE AÑO. SE TRATA DE AUTENTICAS OBRAS DE ARTE. PINTURAS, GRABADOS Y TAPICES DE TODOS LOS ESTILOS Y DE TODAS LAS EPOCAS. AQUI SELECCIONAMOS SEIS DE ELLAS, QUE VAN DESDE EL CLASICO ARBOL NAVIDEÑO HASTA LA AUDAZ COMPOSICION ABSTRACTA. VEALAS Y ADMIRELAS.



Una casa y un corazón que hablan de amor y de hogar, y un título, "Alegría", que sintetiza plenamente la intención de su autora, la grabadora y escritora argentina Margarita Galetar. Las tarjetas miden 11 x 16 cm y se venden desde hace un cuarto de siglo. Con esa venta se obtienen 7 millones de dólares anuales, que se destinan a programas de asistencia del UNICEF.



Un impacto de forma y color y un diseño tan audaz como su nombre: "Sincopado". Su autora, la talentosa pintora rusa Sonia Delaunay, es una de las precursoras del arte abstracto actual.



El más clásico de los motivos religiosos, "La Virgen y el Niño", es el inspirador de esta tarjeta, que reproduce un cuadro original del pintor renacentista Giovanni Bellini. Lleva la inscripción "Feliz Navidad" en los cinco idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

• "El ave de la paz" es realmente un auténtico minitapiz, ya que está realizado en tela bordada por Veronika Malata, una artista austríaca que donó esta obra al UNICEF. Lleva la inscripción "Paz en la Tierra" en español, chino, francés, inglés y ruso.



• UNICEF agregó este año a su colección habitual una nueva serie de minitarjetas de 7 x 11 cm. La que ilustramos integra una serie de cinco que tienen por tema los juguetes infantiles. Heinz y Hella Schillinger, diseñadoras de la República Federal Alemana, son sus autores.

El clásico pino navideño centra a su alrededor la Familia en esta tarjeta que reproduce un original pintado por el danés Viggo Johansen en 1891. Hasta ahora UNICEF ha reproducido obras de arte de ochenta países. •





JAIME SANTIAGO CLOSA

QUIEN DIJO "LA PINTA ES LO DE MENOS", NO LO CONOCE

SE LLAMA JAIME SANTIAGO CLOSA. NACIO HACE 24 AÑOS EN VILLA MERCEDES, PROVINCIA DE SAN LUIS, Y EN ESTOS MOMENTOS ESTA CONSIDERADO COMO EL MODELO MAS COTIZADO DEL MUNDO. LAS MEJORES REVISTAS DE MODA DE EUROPA Y LOS ESTADOS UNIDOS SE DISPUTAN SUS CONTRATOS. HA TRABAJADO PARA "VOGUE", PARA "VOGUE HOMMES" Y "ELLE". MUY PRONTO VA A INCURSIONAR EN EL CINE. EN FEBRERO ESTARA ENTRE NOSOTROS. ¿SE FIJO QUE PINTA?

Supongamos que usted es u publicista que tiene que programa una campaña internacional de alto nivel.

La selección de la modelo n ofrece grandes dificultades: Laure Hutton, la temible norteamerican de ojos celestes es, sin duda, l **mannequin** más famosa y mejo cotizada del mundo. Por un momen to usted puede sentirse inclinado escoger a la sueca Gunilla Limblad la **cover girl** más cara de Europa

Hace algunos años, seguramen te hubiera seleccionado a Twiggy a Verushka, las dos supervedette que durante largo tiempo monopol zaron las tapas de las revistas d modas más importantes de Europ y los Estados Unidos.

Pero desde que Twiggy y Verush ka resolvieron dedicarse exclusiva mente al cine, Lauren Hutton s convirtió en la modelo más cot zada del mundo.

La selección del modelo mascu lino, en cambio, puede colocar frente a un verdadero dilema: us ted necesita un "tipo internacio nal", ni demasiado latino ni de

UN ARGENTINO QUE DISPUTAN LAS REVISTAS DEL MUNDO ENTERO



Posando para la famosa revista "Vogue", de los EE.UU.



Junto a Gunilla Limblad, la modelo mejor pagada del mundo.



Santiago en "Vogue Hommes", de Francia.

Observe bien esta foto. ¿Se da cuenta ahora por qué este señor es el modelo mejor pagado del mundo?

masiado anglosajón. En ese caso también tendrá que recurrir, inevitablemente, al modelo más famoso y mejor cotizado del mundo: Santiago.

Tiene el "tipo" ideal para su campaña y un prestigio internacional muy importante.

Es el modelo preferido de los grandes diseñadores del **prêt-à-porter**: Yves Saint Laurent, Kenzo y Valentino.

Quizá lo recordará de improviso porque fue el modelo que ocupó casi todas las páginas de la última edición de la revista **Vogue Hommes**, de París.

Probablemente también lo vio infinidad de veces en la edición norteamericana de **Vogue**, donde trabajó con Helmut Newton, considerado el mejor fotógrafo de modas del mundo. Esos antecedentes constituyen una verdadera garantía.

Si usted realiza algunas averiguaciones complementarias podrá comprobar que es el modelo preferido del semanario **Elle**, de París; de la revista **Uomo**, de Italia, y de varias publicaciones alemanas e inglesas.

Haciendo memoria, tal vez recordará que la periodista Marie Collins, de **L'Express**, realizó hace pocas semanas un trabajo para el semanario **Elle**, donde escogió a Santiago como modelo para un artículo titulado: "Un marido a mi gusto". Collins debía seleccionar un modelo —entre los centenares que hay en Europa— para vestirlo a su gusto. En la última línea del artículo, reconoció: "Si Santiago fuera mi marido, de todos modos consentiría que se vistiera a su gusto. ¡Es tan buen mozo!"

Evidentemente, ése es el modelo masculino que necesita para su campaña. Pero, antes de contratarlo, usted quiere mantener una entrevista. Tiene dos opciones: ponerse en contacto con su representante en París, la agencia Elite Hommes, o esperar que Santiago venga a Buenos Aires a pasar las fiestas con su familia. **Porque el modelo más famoso y mejor cotizado del mundo es argentino. Y usted no lo sabía.**

NO HAY TREGUA PARA LOS MEJORES

Santiago vive en el quinto piso de un edificio ubicado en la rue de Saints-Pères, en el corazón del Barrio Latino, a unos 200 metros del Sena y a pocos pasos del boulevard Saint-Germain.

Cuando lo fui a ver a su casa, un domingo a las dos de la tarde, estaba preparando sus valijas. A las 18 salía por avión a Milán, donde el lunes tendría que trabajar para la revista femenina **Annabella**, y el martes para el mensuario masculino **Uomo**.

El miércoles debía estar de regreso en París para un desfile de St. Laurent. Jueves y viernes debía posar como modelo para el

diseñador Antonio, uno de los grandes creadores del **prêt-à-porter**, y el fin de semana siguiente debía partir a Alemania para trabajar en **Vogue Bazaar.**

La agenda de Santiago está cubierta de compromisos minuto por minuto.

—¿Nunca tenés un momento libre?

—Jamás. En esta profesión no existen los momentos libres. Para darte una idea te diré que, en una época, estuve seis meses sin venir a mi casa. Primero estuve en Beirut haciendo el catálogo para Ted Lapidus; en seguida fui a Ceylán para hacer un trabajo con la revista alemana Petra; luego estuve en Marruecos, después en St. Tropez, en Milán, en Francfort, en



En su casa de París, ubicada en el corazón del Barrio Latino. "A veces paso meses sin venir a dormir acá", confiesa.

ondres, en Roma. Lo cierto es ue un día llegué a mi casa y e di cuenta de que hacía seis mees que no venía a París.

—¿Por qué motivos estás conderado el mejor modelo del undo?

—**Se puede decir que un moelo tiene realmente éxito cuando s llamado por las grandes revis s de Europa y los Estados Unidos ara que trabaje con los mejores tógrafos del mundo haciendo las olecciones de los mejores mostas.**

—¿Cómo llegaste a ese nivel?

—**En primer lugar, porque camaron las exigencias sobre las aracterísticas de los modelos. Ans triunfaban los modelos de tipo orteamericano, altos, muy granes, rubios y de aspecto anglosan. Después comenzó a imponere un tipo más universal, algo ás bajo y más delgado. Lo miso ocurrió con las modelos femeinas. Verushka y Twiggy fueron eemplazadas por Gunilla Limblad Lauren Hutton.**

—¿Cuánto hace que trabajás co o modelo?

—**Un año y medio.**

En 18 meses Santiago desplazó la cúspide mundial al famoso orteamericano Joe McDonald y francés Eric.

En los medios vinculados a la oda se afirma que su descubrior, el modista Yves Saint Laurent, ontrató a Santiago con seis mees de anticipo para asegurarse presencia el día de la presenación de su colección primaveraerano 1975. Kenzo organizó el esfile de su colección en función el tiempo libre de Santiago.

—¿Son ciertas esas versiones?

—**Realmente, no sé. Yo no me cupo de nada. De todo eso se ncarga mi representante. Acepta rechaza los trabajos, establece precio, organiza mis viajes y espués me comunica qué debo acer. Yo me limito, simplemen a trabajar.**

LA CONQUISTA DE EUROPA

Jaime Santiago Closa nació ha 24 años en Villa Mercedes (San uis). Hace dos años, cuando sa de la Argentina con un pasaje de a Nueva York, no pensaba, evientemente, en convertirse en el odelo mejor cotizado del mundo. Primero vivió algunos meses en ueva York, luego estuvo cuatro eses en Londres y, finalmente, ecidió instalarse en París. Cuan llegó a Francia sólo tenía 10 ancos en el bolsillo y algunas dieciones de amigos. A través de os contactos ingresó como venedor en una boutique de Saint aurent.

Dos meses después el creador el **prêt-à-porter** le propuso trabaar como modelo.

—¿Habías trabajado alguna vez mo modelo?

—**No, tuve que aprender el oficio a toda velocidad.**

—¿Tampoco habías trabajado en Buenos Aires?

—**Hice algunos trabajos chicos en cortos publicitarios, pero sobre todo como medio para ganarme unos pesos mientras estudiaba arte dramático. De modo que, prácticamente, no conozco el medio publicitario argentino y, menos aún, la moda argentina. Yo recién descubrí la moda cuando llegué a París.**

—¿Y después de haberte convertido en el modelo más famoso del mundo pensás seguir desarrollando tu carrera trabajando en el mismo medio o tenés otros proyectos?

—**Mi gran proyecto es ser actor, y creo que estoy a un paso de lograrlo.**

En junio de 1975 Santiago será el principal actor de un drama psicológico que será producido por el mexicano Johnny Casablancas. La película, que se filmará en Francia y Suecia, probablemente será dirigida por Just Jaeckin, el realizador de **Emmanuelle**, el filme más exitoso de esta temporada en Francia.

En estos días Santiago comenzará un curso acelerado de arte dramático que reanudará en febrero, después de sus vacaciones en la Argentina.

—**Va a ser un trabajo muy duro, porque tengo muy poco tiempo para estudiar. Por suerte ya tengo una base bastante sólida y ahora sólo se trata de profundizar mis conocimientos y adaptarlos a las exigencias del cine.**

—¿Nunca habías hecho cine?

—**Hice un cortometraje cuando estudiaba en la escuela de arte dramático en Buenos Aires, luego filmamos algunos cortos con Kenzo —cuya pasión secreta es el cine— y desde hace mucho tiempo también estamos trabajando con Kenzo en un largometraje. Pero es un trabajo de largo aliento, porque lo vamos haciendo de a poco, a medida que ambos podemos disponer de tiempo libre.**

—¿Si tenés suerte como actor, pensás continuar trabajando como modelo?

—**Ah, no. Inmediatamente dejo todo para dedicarme exclusivamente a ser actor. Por eso mismo estoy estudiando actualmente la posibilidad de radicarme algún tiempo en Nueva York, después de filmar esa película.**

—¿Cuál es el objetivo?

—**Estados Unidos es el país que ofrece, actualmente, las mayores posibilidades de hacer cine. Francia está en un período de baja producción. Además, en Nueva York tengo otras posibilidades de trabajo. La agencia Zoli, una de las más importantes, me ofreció tres veces trabajo en los Estados Unidos. Ahora, quizá, pueda darles una respuesta afirmativa.**

—¿Por eso resolviste tomarte un respiro antes de lanzarte a la nueva etapa?

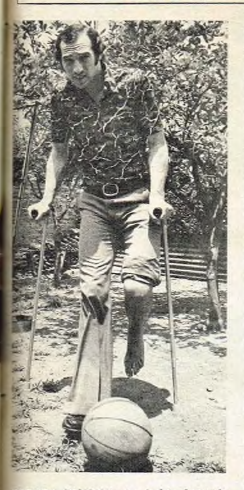
—**Digamos un pequeño respiro, porque sólo podré estar unos pocos días con mi familia. A mediados de enero tendré que estar en Río de Janeiro para hacer un trabajo con la revista "Vogue" inglesa, y después debo ir siete días a Nueva York para otro trabajo.**

CARLOS ALBERTO MUTTO
Corresponsal de "Gente" en París



Santiago le encanta ablar por teléfono con sus amigos. veces, afirma, el único medio de ponerme contacto con ellos."

Una de las típicas poses de Santiago Closa. La foto fue tomada nada menos que por Helmut Newton, el mejor fotógrafo de "Vogue".



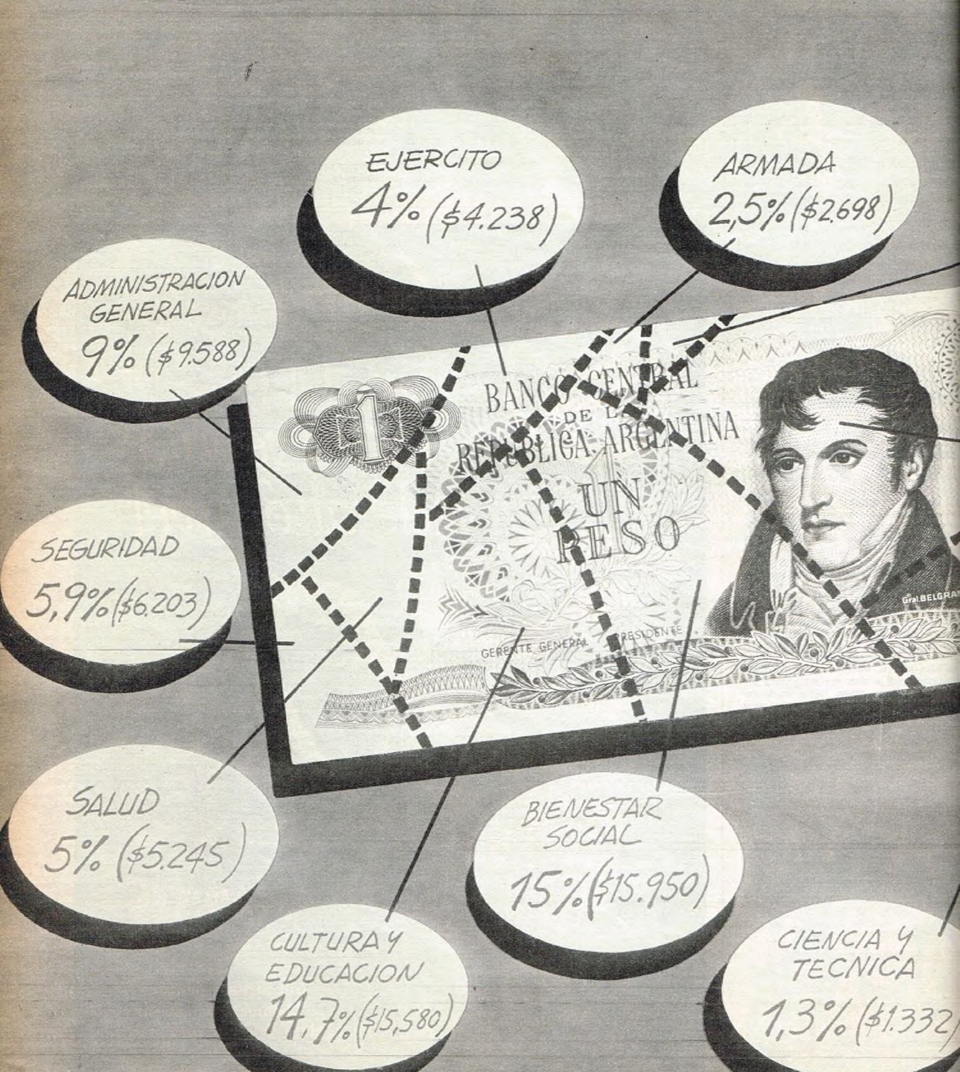
CARLOS BIANCHI. Le había bastado apenas un año para transformarse en ídolo en Francia. Goleador absoluto en la temporada, había obtenido además un record difícil de superar: seis goles en un solo partido. Sin embargo su buena estrella se vio eclipsada en un partido amistoso que su club, el Reims, jugó con el Barcelona. En un violento choque con el defensor español Gallegos sufrió una triple fractura de la tibia y el peroné. Bianchi fue el tercer jugador que fractura el defensor Gallegos. Sin embargo, Carlitos no guarda rencor, lo considera un accidente de trabajo y se apresta a reanudar los entrenamientos en el próximo mes de enero en Francia. Por ahora descansa en Buenos Aires junto con su esposa, Margarita Pilla, y su hijo Mauro, mientras tiene la tranquilidad que le dan los dirigentes del Reims, quienes creen tanto en la recuperación de Carlitos Bianchi, que después de la fractura le ofrecieron renovar por dos años más su millonario contrato.





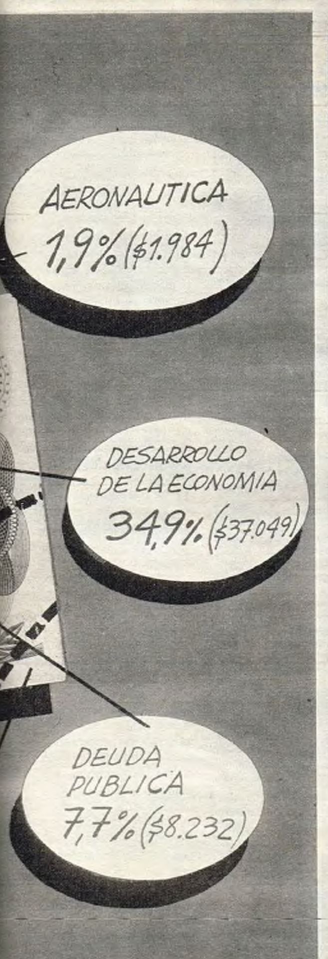
JOSE CUPIRAGGI, ARMANDO BARBEITO y GUIDO GORGATI. Talentosos y conocidos por el público. Cupiraggi porque hace 20 años que es pintor y dueño de la galería de arte "H", famosa por haber presentado la última exposición de Victorica y la primera de Pérez Celis y Polesello. Barbeito por haber sido el impecable y eficaz productor periodístico de los almuerzos de Mirtha Legrand (ahora prepara para abril un espectáculo con Tita Merello, Susana Rinaldi y dirección de Sergio Renán. Si Mirtha vuelve a la TV, por supuesto que estará con ella). En cuanto a Gorgati, además de su actuación en El Nacional, la televisión seguramente lo ha llevado a su hogar muchísimas veces. Olvídese de todo esto. Ahora estos tres señores, juntos, decidieron iniciar insólita actividad: la inmobiliaria. En su reducto de Alvear y Callao es posible verlos atender muy seriamente sus negocios, al mismo tiempo que firman autógrafos. Una forma moderna y dinámica de encarar lo solemne. El diálogo y el café son una institución aquí.

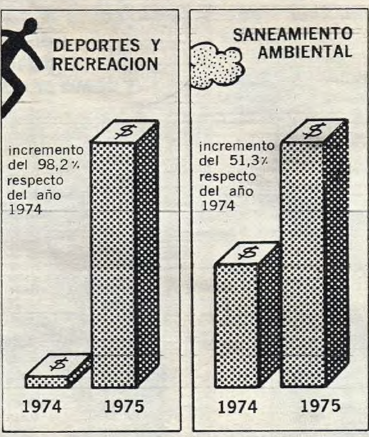
EN QUE SE GASTA LA PLATA

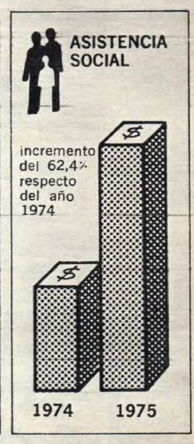


DEL PAIS

EL PODER EJECUTIVO HA ENVIADO YA EL PRESUPUESTO NACIONAL PARA EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1975 PARA QUE SEA APROBADO POR EL CONGRESO.
AQUI LE EXPLICAMOS DE QUE MANERA SE GASTARA EL DINERO DEL TESORO NACIONAL EL AÑO PROXIMO. QUE ES EL DEFICIT. POR QUE SE PRODUCE.

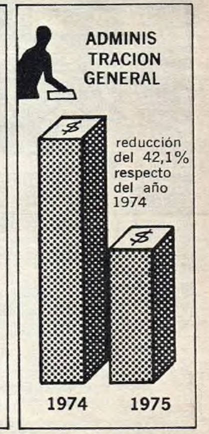












Estos son seis de los rubros en los que se han producidos variantes en el presupuesto nacional en relación al del año 1974. En deportes y recreación, por ejemplo, se gastaron el año pasado 926 millones de pesos, y se han contemplado para este año 1.835, lo que produce el aumento del 98,2%. Las siguientes son las cifras gastadas en 1974 y las que se gastarán en 1975: saneamiento ambiental, 757 contra 1.145; asistencia social, 719 contra 1.168; educación superior y universitaria, 2.845 contra 4.575; asistencia médica, 2.833 contra 3.973. En cambio se produce una reducción importante en administración general, donde se habian gastado 9.588 millones y ahora se reducirán a 6.930 millones.

• De esta manera se reparte el dinero del presupuesto nacional. Las cifras están dadas en millones de pesos nuevos, es decir que donde se lee "1.984", son mil novecientos ochenta y cuatro millones de pesos ley. Si se suman las cifras totales se verá que no se llega a los 106.003 millones de pesos, pero es porque no se tomaron en cuenta las fracciones en la discriminación de gastos. En cambio, si se suman los porcentajes se verá que se supera el ciento por ciento, pero eso se debe a que en el mismo presupuesto está previsto un ahorro del dos por ciento por economías no detalladas.

EN QUE SE GASTA LA PLATA DEL PAIS

EL PRESUPUESTO NACIONAL: ¿COMO SE ELABORA? QUE ES EL DEFICIT Y COMO SE COMBATE

2 El CONGRESO NACIONAL discute, modifica, aprueba y devuelve el presupuesto al Poder Ejecutivo

1 El Poder Ejecutivo eleva el presupuesto al CONGRESO NACIONAL.

3 El Poder Ejecutivo autoriza al TESORO NACIONAL.

4 El Tesoro Nacional afronta los gastos.

TESORO NACIONAL

recursos: 88.019,5 mill

6 El monto del presupuesto sobrepasa los recursos del Tesoro.

PRESUPUESTO NACIONAL

gastos: 106.003,4 mill

déficit: 17.983,9 mill.

7 déficit

5 RECURSOS DEL TESORO

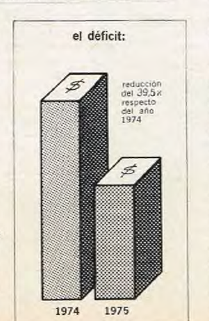
- De origen tributario: IMPUESTOS.
- No tributario: TASAS, CORRESPONDENCIAS, ADUANA, AEROPUERTO, etc.
- En efectivo o corriente: USO DE CREDITOS, BONOS, etc.

RECURSOS PARA SOLUCIONAR EL DEFICIT

El Estado, para conjugar el déficit, debe apelar a un recurso no del todo grato, que es el de emitir más moneda, lo que invariablemente produce una depresión del peso. Otras de las medidas necesarias, y que ayudan a conjugar el déficit, son los financiamientos a corto plazo, donde entran las letras, documentos que se negocian con plazos que van de los quince a los trescientos sesenta días.

El presupuesto sigue el camino siguiente: el Ministerio de Economía lo elabora, y una vez aprobado por el presidente lo envía al Congreso (1). Allí lo discuten ambas Cámaras, y una vez hecho ley vuelve al P.E. para su promulgación. El Tesoro de la Nación tiene fondos provenientes de (5) recursos corrientes, como los impuestos y las tasas, y los recursos de capital, que son los bonos y los títulos del Estado. Este año los recursos suman 88.019,5 millones de pesos, y el presupuesto (6) es de 106.003,4 millones de pesos. Por lo tanto, se produce un déficit (7) de 17.983,9 millones de pesos. Para solucionarlo, el Estado debe recurrir a los medios indicados en el recuadro negro.

El déficit del año 1974 fue de 29.739,9 millones de pesos y se espera para el año próximo uno de 17.983,9 millones de pesos. Por lo tanto, si se cumplen estas estimaciones, se reducirá en un 39,5 % a pesar de que se aumentaron las inversiones en rubros tan importantes como educación, salud, y los referidos a la seguridad social. Esta disminución se debe exclusivamente a una política de austeridad aplicada a los gastos de administración.



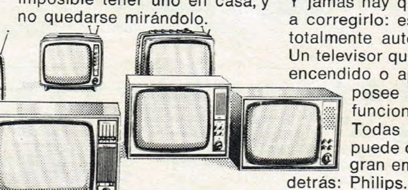
Para explicar el Presupuesto Nacional lo mejor que se puede hacer es recurrir al ejemplo más simple posible: su propio presupuesto. Supongamos que usted gana cien mil pesos por mes y tiene ciento veinte mil de gastos. Tiene dos soluciones: reduce sus gastos o pide prestado. Pero quizás no pueda reducir los veinte mil pesos porque de eso depende que coman sus hijos, o que les cure una gripe, o que puedan estudiar. Entonces pide prestado sin ninguna duda. Pero pide prestado si sabe que al mes siguiente le van a aumentar el sueldo, o va a cobrar una deuda, o tendrá un trabajo extra o por lo menos intentará que suceda alguna de esas cosas. Eso pasa con el país. Tenemos de gastos algo más de 106.000 millones de pesos, y hay en el Tesoro Nacional casi 89 mil millones. ¿Reducimos gastos? Ya no se puede más, porque había que dejar sueldos sin pagar, o cerrar alguna escuela o algún hospital. Entonces pedimos prestado. Y ahí está el déficit; por eso tendremos 17.983,9 millones de pesos en contra.

Ahora bien, esa suma no es caprichosa sino que el Estado maneja ese déficit de acuerdo con la política de expansión monetaria establecida por el Banco Central. Allí están las divisas, y allí está el respaldo de nuestro circulante. Es decir, que el Ministerio de Economía sabe que si aumentamos en esa cifra el dinero que circula (o sea que fabricamos más papel) la moneda no sufrirá una desvalorización apreciable. Es un déficit controlable. Pero el déficit puede aumentar, y los motivos son varios. El más importante puede ser, como sucedió este año, la política salarial. El déficit estimado para 1974 era de 12.996 millones de pesos, pero los aumentos otorgados representan 13.000,5 millones de pesos, que sumados a una ayuda extra a algunas provincias hace llegar el déficit a los 29.739,9 millones.

Para el año setenta y cinco tampoco se hicieron previsiones de aumentos de salarios, ni siquiera el ajuste establecido por el Acta de Compromiso para junio. Sin embargo, si éste se realizara en esta fecha y no excediera el 15%, el déficit no sufriría modificaciones muy apreciables.

-Mañana mismo pongo un Philips en el cuarto de tu mamá.

Su suegra no tiene la culpa. Compréndala.
Es tan perfecta la imagen de los televisores Philips, que es imposible tener uno en casa, y no quedarse mirándolo.



Claro, tiene foto-imagen.
Forma la imagen con una gama de grises tan amplia que da una total nitidez.
Y jamás hay que levantarse a corregirlo: es el único totalmente automático.
Un televisor que da gusto mirar: encendido o apagado, posee un diseño funcional fuera de serie.
Todas ventajas que las puede dar sólo la gran empresa que está detrás: Philips.
Por eso, cuando en una casa hay un Philips, el segundo televisor también es Philips.

Televisores Philips Mejor para usted.



PHILIPS

OS 131

HOY - AHORA - U



JUNTOS, JUNTITOS, JUNTITOS. . .

Susana Giménez y Carlos Monzón estuvieron el sábado a la noche en el Luna Park viendo la pelea entre Daniel González y Carlos María Giménez. Para Monzón era una cita obligada, ya que Daniel González, que muchas veces le hizo de sparring, es uno de sus grandes amigos. Más allá de la pelea, la pareja fue muy aplaudida y motivo de varios cantitos del público. El más prolongado fue: "Susana. . . Monzón. . ., un solo corazón".



● *LA QUE FUE*



● *LA QUE ES*



LA REINA RENUNCIANTE Y LA NUEVA SOBERANA



Luego del escándalo que conmovió a toda Gran Bretaña, Helen Morgan renunció a su título de Miss Mundo y a los ciento veinte mil dólares que iba a cobrar durante su reinado. En su lugar está ahora la primera princesa, la sudafricana Anneline Kriel, de 19 años, y que se diferencia de la inglesa por tener el pelo rubio y dos centímetros más en la cintura.



★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



Por Domingo Di Núbila

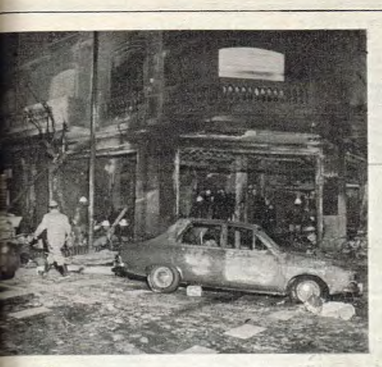
REVELACIONES

Rex Harrison, 66: "Cuando decidí casarme con Kay Kendall en 1957, un médico neoyorkino me citó a su consultorio, me dijo que ella padecía leucemia, que viviría a lo sumo un par de años más y que, si ella llegaba a saberlo o siquiera sospecharlo, eso aceleraría su muerte. Desde entonces interpreté cada día, con toda mi capacidad, el papel de esposo despreocupado, para que no descubriera la verdad, para que siguiera viviendo serena y feliz" (en un libro de memorias que acaba de aparecer en Europa; Kay Kendall, tercera de sus cinco esposas, murió a los 28 años, en 1959).

Ali McGraw, 32: "Steve tiene un carácter imposible. Parece tímido pero es egoísta y presuntuoso. Piensa sólo en sus motores y sus películas; lo demás no cuenta para él. Es verdad que nuestro matrimonio atraviesa un momento de crisis. El es muy libre de pasar su tiempo con otras mujeres y de desmontar y volver a montar sus autos y motocicletas, pero que deje de tratarme como a un artefacto doméstico"(la actriz de "Love Story" hizo estas declaraciones sobre su marido, Steve McQueen, 44, y agregó: "Ahora hasta se ha vuelto celoso").

Ringo Starr, 34: "Siempre he sido contrario a la droga. Por ella dis tíamos mucho los Beatl John Lennon repetía qu hacía falta para tocar bien. Pero yo he visto morir a mucha gente, h ta a Epstein, nuestro descubridor y empresar Ahora me amenazan, pero no tengo miedo; me bat sobre todo por mis hi (el ex Beatle se refie a su participación en mensajes antidroga que transmite la radiotele sión luxemburguesa; To Curtis, Tom Jones, Sac Distel y otras figuras también participan de campaña).

Zubin Mehta, 38: "He f mado contratos hasta f



PAPELES PINTADOS, PAPELES QUEMADOS

A las diez y media de la noche del sábado se quemó la pinturería que estaba en Callao y Arenales. El local funcionaba en la planta baja de un edificio de ocho pisos, por lo que se sucedieron escenas de pánico entre los vecinos que veían peligrar sus vidas. Las latas con pintura volaban cubiertas de llamas y los estallidos y roturas de vidrios agregaban una nota de dramatismo al espectáculo de por sí ya desolador. Los bomberos desalojaron el edificio y tuvieron que socorrer a tres mujeres que quedaron encerradas en su departamento con dos niñas. Cerca de medianoche se temió que el fuego se propagara a edificios linderos, pero las seis dotaciones que concurrieron lograron dominar el siniestro un poco después.



DE JUEZ A CANDIDATO A PRESIDENTE

El juez Salvador María Lozada se presentará en las próximas elecciones del Automóvil Club Argentino, que se realizarán en abril del año que viene. "En el club no hay suficiente vida democrática ni federal. En la última elección, sobre 720.000 socios votaron doce mil, de los cuales esta comisión, que lleva diecinueve años en la conducción, sacó ocho mil, o sea que tiene una representatividad del dos por ciento. No tengo una actitud hostil hacia el doctor César Carman, pero nos preocupa su centralización antifederal. Considero también que el club tiene innumerables posibilidades culturales, turísticas y de servicios en general, pero la actual conducción sólo le ha dado un servicio de remolque".



ARMANDO SIGUE EN BOCA

Sobre un total de 8.493 votos válidos, Alberto J. Armando obtuvo 6.221; la fórmula Noel-Najus, 2004, y Haddad-Bazán lograron solamente 253. De esta manera el presidente de Boca Jrs, acompañado ahora por Arquimedes Fumaroni, inicia su séptimo período sin interrupción, y prometió: "Terminaremos lo que falta de la ciudad deportiva y ampliaremos La Candela. Armando prometió un estadio, y los argentinos y Boca tendrán su estadio."



★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

es de 1977. No se cómo e sentiré el 4 de noviembre de 1977. Ese día odré estar mal o tener ificultades familiares; ero si estoy vivo, debo r al podio y dirigir. Al irmar he puesto en marha una máquina que mue-e a miles de personas: mpresarios, músicos, empleados de teatros, melómanos que comprarán entradas, fijarán citas, tomarán vacaciones, programarán viajes. Yo respeto l trabajo de los otros, or eso dirijo aunque enga fiebre. Ahora hasa podría trabajar menos, ero debo pensar en mis rtistas, en los miembros de las sinfónicas de Los Angeles y de Israel, de las cuales soy conductor titular. He llegado a ser famoso gracias a su ayuda y debo devolver cuanto he recibido, aún a costa de sacrificios" (el maestro hindú, considerado por muchos como el sucesor de Toscanini y Von Karajan, habló así durante un reciente viaje a Europa en compañía de su mujer, la hermosa actriz Nancy Kovak).

Veruschka, 34: "Escribo, pinto y hago muestras de pintura sobre mi cuerpo. Body-art lo llaman. Pinto mi cuerpo, después Holger lo fotografía y exponemos las ampliaciones" (la condesa modelo piensa radicarse en París con su actual compañero, el fotógrafo Holger Trulz)

CHAU, CHAU, CIGÜEÑA

Helen Morgan, la fugaz Miss Mundo, puso en los títulos periodísticos a las madres solteras. En ninguna parte tanto como en Italia. Ejemplos de una sola semana de noticias spaghetti sobre el tema, sin salirnos del mundo del espectáculo: Ornella Muti, 19, actriz ascendente, se dejó fotografiar con la nena que tuvo el 10 de octubre en Munich. "Naike (así se llamaba la primogénita del piel roja Cochise) es hija mía y basta. ¿Por qué ponerse a buscar a toda costa al padre?", dijo Ornella. A su lado ha vuelto el actor Alessio Orano, 29, que fué su compañero desde hace cinco años hasta que la precoz Muti filmó, dirigida por Marco Vicario, "Paolo el ardiente".

Graziella Granata, la

MAR DEL PLATA: PRECIOS — NOVEDADES — TARIFAS — TRANSPORTE

COMO SE VIENE LA TEMPORADA

Intendente Luis Fabrizio: Luz verde para una temporada que se viene con todo.



Que Mar del Plata se supera a sí misma año tras año es casi un lugar común. Pero en 1975 Mar del Plata entrará en su segundo siglo de vida, y éste es un acontecimiento que la ciudad no dejará pasar sin sorprender un poco más —si cabe— a los 3.500.000 turistas que desfilarán por sus playas durante la próxima temporada. Autoridades, hoteleros y comerciantes están ultimando los detalles frente a un verano que promete ser el más ruidoso, multitudinario y alocado de los cien que ya ha vivido Mar del Plata. Si usted está pensando pasar sus vacaciones allí, conviene que lea este informe: en esta nota se hace una radiografía de la ciudad y se traza un amplio panorama de la temporada que se avecina: precios, alquileres, transportes, novedades. Todo.

Tradicionalmente la temporada se inicia realmente el 6 de enero y se extiende hasta uno o dos días antes de que comiencen las clases. Sin embargo, un acontecimiento turístico local: la III Fiesta Nacional del Mar, que se inicia hoy, jueves 5, y se prolonga hasta el domingo 8, señalará virtualmente la apertura de la temporada, con una serie de actos entre los que se destaca el "Encuentro de muralistas", en el que jóvenes artistas plásticos pintarán con motivos marinos más de 120 murales en paredes del puerto, lo que dará a este tradicional lugar una nueva fisonomía.

HOTELERIA

Para una población flotante de alrededor de 450.000 turistas, Mar del Plata cuenta con 1.404 hoteles, divididos en seis categorías, con un total de 69.810 camas. A esto se debe agregar los 60.000 departamentos que normalmente se alquilan por mes o temporada, con una capacidad de 350.000 camas. Por otra parte, 10 campamentos permiten instalar 2.700 carpas para alojar a 10.800 personas. Si bien aún no han sido fijadas las tarifas hoteleras para la próxima temporada (la Dirección de Turismo de la provincia todavía está clasificando y calificando los hoteles) se puede calcular que los precios sufrirán un incremento de entre el 20 y 40 por ciento con respecto de la temporada anterior, lo que dará una tarifa de 3.000 a 20.000 pesos para los hoteles sin comida y de 8.000 a 40.000 para los hoteles que dan pensión. Estos precios son por persona y por día, y a ellos habrá que agregar el laudo correspondiente. En cuanto al alquiler de departamentos, los de un ambiente deberán pagarse alrededor de 500 mil pesos mensuales, 650 mil dos ambientes y 900 mil los de tres. Estos precios están estimados para el mes de enero: en febrero sufrirán un recargo del 10 por ciento.

TRANSPORTE

Más de 20 empresas de transporte cubrirán este verano el itinerario Buenos Aires-Mar del Plata. Los horarios de verano aún no han sido establecidos, pero no serán menos de 120 frecuencias diarias. El precio del pasaje en ómnibus será de 51,15 pesos el boleto común y de 67,20 el especial. Pero también Mar del Plata está interconectada por tierra a las principales ciudades del país: 3 frecuencias diarias la unirán con Córdoba, y el precio del pasaje será de 143,25; con Rosario también habrá 3 frecuencias con una tarifa de 89,70 pesos; desde San Juan habrá 2 ómnibus semanales y la tarifa será de 192,00 pesos; en cuanto a Bariloche existirá una frecuencia diaria con precio de 197,00 pesos el pasaje. Los que prefieren viajar por tren la tarifa para el pasaje Buenos Aires-Mar del Plata ha sido establecida en 45,00 pesos el pasaje más económico y 98,00 el más caro. Para los que deseen trasladarse rápidamente, Aerolíneas Argentinas y Austral prestan servicios entre el Aeroparque de la Ciudad de Buenos Aires y el aeropuerto de Camet, en Mar del Plata, en horarios que van desde las 9.25 horas hasta las 23.50. El precio del pasaje es de 291,00 pesos los días comunes y 220,00 para los vuelos de los días domingo y lunes. En materia de vuelos esta temporada habrá una novedad: Austral tendrá un vuelo a Buenos Aires a las tres de la madrugada. Para movilizarse dentro de la ciudad, los turistas disponen en Mar del Plata de 2.400 taxis, 28 líneas de colectivos y 6 empresas que alquilan autos sin chofer.

ESPECTACULOS Y DIVERSIONES

Esta temporada será la más notable en materia de espectáculos: se anuncian más de 130 diferentes entre teatros, circos, café-concert y

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

actriz que Blasetti llevó al cine en "Europa de noche" y hoy figura teatral de prestigio, también posó por primera vez con su bambino: "Sería hipócrita esconderlo, sobre todo porque yo deseaba tenerlo, desesperadamente. Pero ninguna pregunta, ¿de acuerdo? Te diré tan solo que se llama Pier Francesco y que nació el 12 de agosto de 1973. El resto es tabú. Pertenece a mi historia privada de mujer", manifestó Graziella al fotógrafo.

Giuditta Saltarini, 28, hizo exitosa presentación de soubrette en el Teatro Parioli, de Roma, junto con Renato Rascel, 62, a quien dió un hijo, Cesare, en febrero del 73. Anunciaron que piensan casarse y una de las primeras personas que acudió a felicitarlos fué Huguette Cartier, ex esposa de Rascel.

Carla María Puccini es otra mamma soltera que puso ante la lente periodística a su hija, Rachelle, nacida el 25 de mayo en Londres, y en este caso también posó el padre, el jazzman Romano Mussolini, 48, hijo del ex Duce, que en 1971 se separó de María Scicolone (la hermana menor de Sofía Loren), ahora unida con el médico iranio Abdalmajiz Tamiz (Romano y María tuvieron dos hijas y quedarán divorciados dentro de dos años).

Isabella Rossellini, 22, una de las mellizas nacidas del ex matrimonio Ingrid Bergman-Roberto Rossellini, reveló su próxima maternidad mientras participaba de las recientes manifestaciones anti-Kissinger en Roma. De su compañero Mario Annibali, 34, dijo Isabella: "Lo amo pero no me casaré con él". La hija de Rossellini fué antes novia de un hijo de de Sica, Christian. No cabe duda que lleva sangre neorrealista.

HITOS

Milva pidió el divorcio de su marido, el director Maurizio Corgnati (se casaron en 1961, se separaron en el 69, tienen una hija de 11 años).

Clive Brook, 87, que impuso su personalidad de gentleman en docenas de películas mudas y sonoras, falleció en Londres. "Cabalgata" y "Sherlock

R. Bebán en el Provincial.



S. Silveyra y "Sabor a Miel".



Thelma Biral en el Atlas.

China Zorrilla en el Diagonal.





music-hall. La mayoría de las salas cinematográficas de Mar del Plata han sido adaptadas a teatro. Los espectáculos más importantes confirmados hasta el momento son los siguientes: Lido, "Las locas y yo", con Darío Vittori y Diana Maggi; Astral, "Una rosa para el desayuno", con Guillermo Bredeston, Nora Cárpena, Betiana Blum y Mimí Pons; Colón, "Sabor a Miel", con Soledad Silveyra, Elsa Berenguer y Hugo Arana; Atlas, "La sonrisa no se vende", con Thelma Biral, Beatriz Taibo, Jorge Martínez y Raúl Aubel; en el Opera se presentará Antonio Gades y su ballet; en el Roxi, Les Luthiers; Atlantic, "Cuerpo Diplomático", con Alberto Closas, Alicia Bruzzo y Elena Sedova; en el Provincial se presentarán Rodolfo Bebán, Claudio García Satur, Arnaldo André y Gabriela Gilli en una obra aún no determinada; tampoco han elegido pieza Luis Sandrini, Malvina Pastorino y Mercedes Carreras que actuarán en el Odeón; el Regina presentará a Alberto Martín, Arturo Puig e Irma Córdoba en una obra de Alberto Migré; el teatro Diagonal ofrecerá "Arlequino", con Gianni Lunadei y Juana Hidalgo, y en otro horario "Mi querido mentiroso", con China Zorrilla y Villanueva Cosse, y en el Alberdi se presentará una compañía encabezada por Irma Roy. Los precios de las entradas para los teatros aún no han sido establecidos definitivamente, pero se estima que estarán entre 5 y 8 mil pesos. Para quienes gusten de los café-concert, tendrán esta temporada numerosos espectáculos para elegir. Los más importantes serán: el grupo de "Hupumorpo", que se presentará en el Jockey Club; Edda Díaz en el Salón de las Américas del Hotel Provincial; Carlos Perciavalle en La Nona; Claudia Lapacó en la Galería Florida; Osvaldo Miranda y Ernesto Bianco en Re-Fa-Si; Elizabeth Makar y Jorge Ochoa en El Huevo; Alfonso de Grazia, Doris del Valle y Alberto Livi en Magoya; Antonio Gasalla en Riviera; Susana Rinaldi, Chabuca Granda y Marian Farías Gómez en Araca; Orquesta de Señoritas en La Campana. Los precios de los café-concert oscilarán entre los 8 y 10 mil pesos. En cuanto a la noche, Mar del Plata tendrá como otros años su epicentro en la calle Constitución, donde varios "boliches" presentarán espectáculos. En Del 40, actuará Rubén Juárez; en Joinha, Santa Bárbara; en Le Bateau, Los Bárbaros; en Enterprise Los Plateros y Roberto Goyeneche y en Sobremonte recitales de jazz y tango con la Antigua Jazz Band y Salgán-De Lío. Para quienes prefieran distracciones más serenas Mar del Plata ofrece 5 museos, 27 galerías de arte y 4 salones de diversiones infantiles.



NOVEDADES

Como en años anteriores, se utilizará el criterio de permitir el estacionamiento, salvo en aquellos lugares en que esté específicamente prohibido o en doble fila. El coordinador de la Dirección de Transporte y Tránsito, señor Alfredo Camaño, dijo que su tarea será la de "**prevenir más que reprimir**"; no obstante este año se ha creado el Tribunal de Faltas para sancionar a los automovilistas díscolos.

En Mar del Plata suele afirmarse que Luis Fabrizio es el intendente que más plata ha metido bajo tierra. Se refieren entre otras cosas a la red de desagües pluviales, una costosa obra que evitará las inundaciones en los períodos de lluvia. Del mismo modo, la instalación de gas natural, obras de bacheo, semáforos y señalización son realizaciones que habrán de beneficiar por igual a turistas y residentes. Otra novedad en materia de obras públicas será la remodelación de la estación marítima del puerto, a donde arribarán este año 18 cruceros con turistas procedentes de los EE. UU. y Europa. En cuanto a las obras privadas, el más ambicioso es el Bristol Center, un conjunto de torres de 23 pisos de altura, unidas entre sí por puentes a la altura del piso 15. Esta obra es la más importante concebida por la actividad privada en Mar del Plata.

MANUEL CALDEIRO
Fotos: José E. Mirko
(Enviados especiales a Mar del Plata)



Bristol Center: la obra civil más importante y polémica de Mar del Plata.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

olmes" se contaron entre sus mayores éxitos.

QUE HACEN

stor Piazzolla sorprendido de que aún no se ha editado aquí su "Libertango" pese a la repercusión que tuvo en Europa (llegó con Amelita altar y una directora de la RAI para filmar un documental musical sobre Buenos Aires).

Libertad Lamarque sorprendida de que aún no se hayan abierto cines mayores de Buenos Aires sus películas pese al éxito que tienen en América Latina (llegó para visitar a su hija y nietos, reencontrarse con amigos y tratar detalles de la película que hará en 1975, dirigida por Enrique Carreras sobre libro de Rodolfo M. Taboada; se le ha sugerido animar en otro film a la madre de Carlos Gardel, pero no le atrae la idea porque "se sabe poco sobre Doña Berta").

Jerome Coopersmith completó un guión basado en dos libros del cazanazis Simon Wiesenthal. La película se rodará en 1975 en Viena, Munich y Buenos Aires. El productor Edmund B. Gerard aún no designó el reparto.

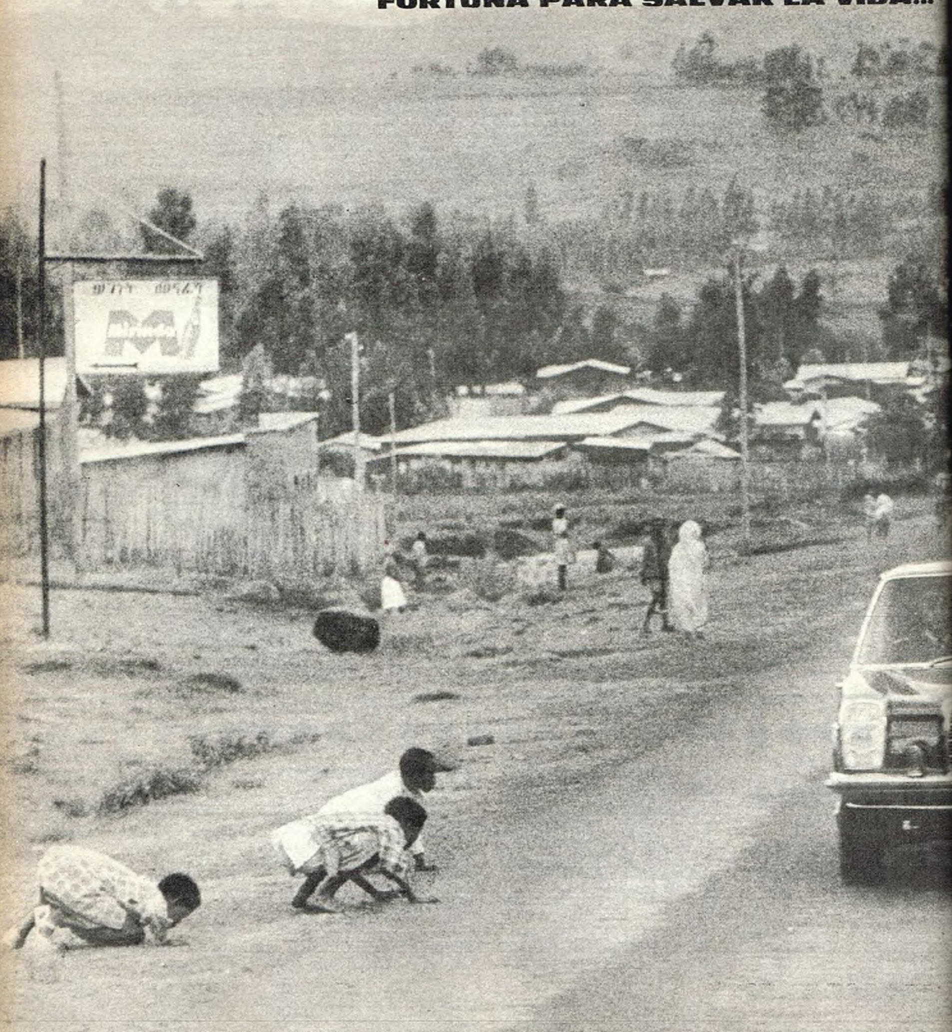
Gato Barbieri y su Ensemble muy aplaudidos en el Festival de Bologna, principal acontecimiento jazzístico de Italia, en el que también intervinieron Stan Getz, Dizzy Gillespie, Billy Eckstein y Jack McShane, entre otros, con sus conjuntos.

Juan Carlos Mesa, Jorge Basurto y Carlos Garaycochea volverán a contar chistes en "Humor redondo" por Canal 13. Si Aldo Cammarota viaja al exterior --como parece ser su proyecto-- podría ser reemplazado por Ricardo Talesnik.

Vladimir Horowitz, 70, dió en la Metropolitan Opera House, de Nueva York, lo que algunos llaman "el concierto de la década". Las entradas, de 15 dólares, llegaron a revenderse hasta en 50. Pero más allá del aspecto comercial prevaleció el artístico: "Horowitz hace que la mayoría de los otros virtuosos parezcan simples pianistas", opinó un entusiasta.

Peter Sellers tocó el ukelele con el grupo de rock Steeleye Span para un LP que sale pronto.

HAILE SELASSIE, DESCENDIENTE DE SALOMON Y LA REINA DE SABA, REY DE REYES, LEON DE JUDEA, ELEGIDO DE DIOS, REY DE SION, CONDUCTOR DE LOS MORTALES, 43 AÑOS GOBERNANTE DE ETIOPIA, Y CONFINADO EN SU PALACIO DEBIO ENTREGAR SU FORTUNA PARA SALVAR LA VIDA...



CUANDO PASABA EL EMPERADOR, TODOS BESABAN EL SUELO

ASI TERMINA UN IMPERIO



LLEGO AL TRONO DE ETIOPIA LUEGO DE DERROCAR A UN NIETO DEL EMPERADOR MENELIK, EN EL AÑO 1930. DURANTE CASI MEDIO SIGLO FUE EL MONARCA MAS AMADO Y ODIADO AL MISMO TIEMPO, Y ACUMULO UNA FORTUNA PERSONAL ESTIMADA EN LOS QUINCE MIL MILLONES DE DOLARES, MIENTRAS SU PAIS SE CONSIDERA EL MAS POBRE DE LA TIERRA. AHORA SE ENCUENTRA CONFINADO, LUEGO DE SER DERROCADO POR UN GOLPE MILITAR SIMILAR AL QUE EL PRODUJO PARA LLEGAR AL PODER.

Estamos asistiendo al final de una larga historia. Haile Selassie no es solamente el gobernante más antiguo del mundo por la cantidad de años en que dirigió los destinos de un país. Reúne en sí mismo una serie de circunstancias que difícilmente vuelvan a darse otra vez en la historia de la humanidad. Elegido de Dios, León Victorioso de la Tribu de Judea, Rey de Sion, Conductor de los Mortales, son algunos de los títulos con que se lo reverencia. Y emparentado con la dinastía de Menelik, hace remontar sus orígenes a los amores de Salomón con la reina de Saba.

ETIOPIA

Tiene una superficie de 1.221.900 kilómetros cuadrados y goza de una situación excepcional en el continente africano, ya que está entre el mar Rojo, Somalía, Kenya y el Sudán. Está habitado por algo más de veinticinco millones de habitantes, de los que un millón lo hace en la capital, Addis Abeba. Los idiomas oficiales son dos: amharica y el inglés. Y a pe-

sar de existir numerosos musulmanes, la religión cristiana (COPTA) es mayoritaria en el país. La economía es esencialmente agrícola y el café representa más de la mitad de las exportaciones. El comercio exterior (alrededor de 130 millones de dólares en 1970) está orientado principalmente a los Estados Unidos e Italia.

EL REY DE REYES

Cuando Haile Selassie nació, el 23 de julio de 1892, y recibió el nombre de Tafari Makonnen, tenía muy pocas probabilidades de llegar a ser jamás el Negus Neghesti (Rey de Reyes), emperador de Etiopía. Su padre era el ras Makonnen, nombrado gobernador de Harrar por su primo, el famoso emperador Menelik, que acababa de conquistar esa provincia y de incorporarla al reino de Choa, primer núcleo del imperio.

Makonnen era un gran jefe guerrero. Los italianos lo comprobaron en 1896, cuando sufrieron en sus manos, en Eritrea, la más aplastante derrota que hayan sufrido los europeos en Africa. Tafari tenía entonces cuatro años, y antes de partir hacia la guerra su padre lo confió a monseñor Taurin, prelado francés que dirigía la misión católica, y después a monseñor Jarosseau, misionero en Etiopía y que fue una de las más grandes figuras de la evangelización francesa.

El gran Menelik murió en el año 1912. Lo sucedió su nieto, Lidj Yassou, de diecisiete años, quien no tardó en provocar las iras de la sociedad cristiana del país casándose con mujeres musulmanas, mofándose de su ascendencia salomónica y alardeando, en cambio, de descender del profeta Mahoma.

Cuatro años después, un ejército cristiano depuso al emperador. El jefe de la rebelión era Tafari Makonnen, que entonces tenía veinticuatro años de edad y que desde 1910, año de la muerte de su padre, gobernaba en la provincia de Harrar. Una hija de Menelik II, Zaoditu, fue colocada en el trono, y el ras Tafari fue designado consejero de la reina y, posteriormente, regente del reino.

A pesar de la oposición de Inglaterra, Tafari logró la entrada de su país en la Liga de las Naciones. Mucho tuvo que ver en ello el apoyo francés con la influencia de monseñor Jarosseau. El 7 de octubre de 1925, Tafari fue proclamado "Negus", con lo que se convertía en un igual de la reina, la que murió en abril de 1930. Siete meses más tarde, el 2 de noviembre, en la capital del reino se celebraron las fiestas de la coronación con fastuoso despliegue. El ex ras Tafari, convertido en Haile Selassie I, reinaba desde entonces solo en ese imperio. Llegó de la misma manera en que se fue: por la violencia.

LA UNION AFRICANA

Haile Selassie fue un fanático defensor de la seguridad colectiva. **"No hay otra esperanza, especialmente para las naciones pequeñas"**, era una de sus frases preferidas.

Una muestra perfecta es la creación, exclusivamente personal, de la Organización de Unidad Africana, que es una especie de pequeña ONU para los países africanos.

En mayo de 1963, cuando el emperador convocó una conferencia de dirigentes africanos, ni él ni Etiopía parecían ser los indicados para dirigir a las jóvenes naciones de Africa, en su mayoría repúblicas furiosamente antiimperialistas y no cristianas. Treinta jefes de estado aceptaron la invitación de Haile Selassie, aunque esperaban nada más que floridos discursos sobre la fraternidad africana, unas cuantas fiestas fastuosas y un regreso silencioso a sus países sin haber logrado ningún acuerdo serio. Hay que pensar quiénes eran algunos de los líderes que asitieron: Nasser, Nkrumah, Sekou Touré, Ben Bella. El emperador les expuso un plan práctico y factible que se votó por unanimidad y nació la OUA. Llegó a contar con algunos éxitos, como ser la mediación en la guerra fronteriza de Marruecos y Argelia y calmar la disputa territorial entre Etiopía y Somalía. Llegó a contar con treinta y ocho miembros y su sede permanente está en Addis Abeba, que se convirtió en cierto sentido en la capital del Africa.

EL GOBIERNO AUTOCRATICO

Una de las preguntas más ló-



En su despacho del Palacio de Gobierno, en la capital de Etiopía, Addis Abeba. El lujo del ambiente está dado no sólo por el mobiliario sino por las costosas alfombras de Esmirna.



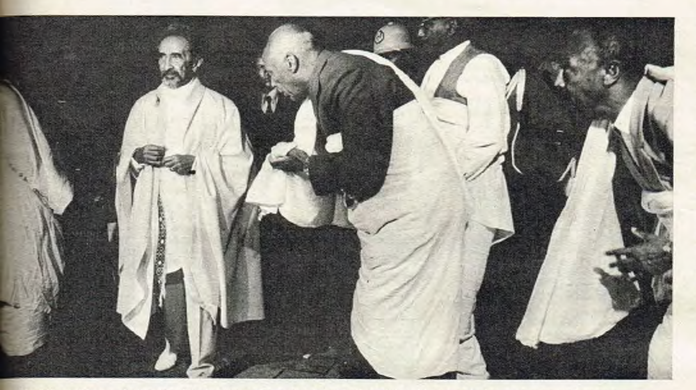
Esta foto fue tomada el día que cumplía 80 años de edad y 42 de emperador de Etiopía, en los jardines de su palacio. Poco tiempo después, la destitución y la cárcel.

El emperador de Etiopía con toda su familia en el Palacio Imperial. Todos ellos descienden por la línea de Menelik del rey Salomón y de la reina de Saba.



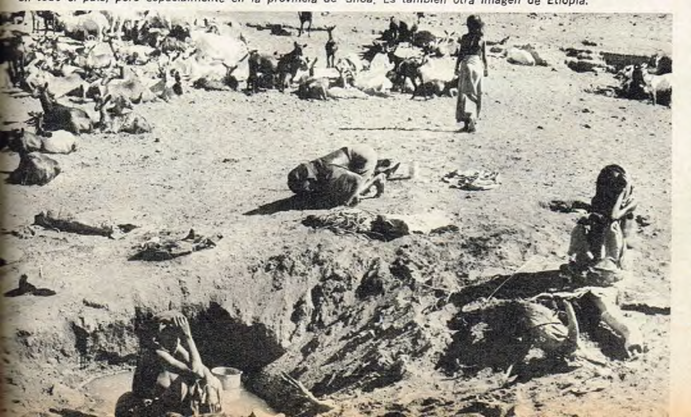


Esta ceremonia se repetía cada vez que regresaba de su residencia de campo, en Debré Zeit, a Addis Abeba. Las recién casadas se acercan a cobrar una suma estipulada por la costumbre: algo más de cien dólares.



Cuando entra en el palacio, los funcionarios y los integrantes del gobierno saludan con una reverencia al emperador. Fue un gobierno totalmente autocrático, sin posibilidad de discusión.

Noviembre de 1973: la sequía desoló a toda Etiopía y las escenas de muerte, desolación y hambre eran comunes en todo el país, pero especialmente en la provincia de Shoa. Es también otra imagen de Etiopía.



gicas que puede hacerse el mundo ahora que Haile Selassie sólo conserva de su fabuloso imperio el nombre y el título, es cómo pudo durar tanto tiempo en medio de un continente sacudido por revoluciones nacionales, acosado por un vigoroso movimiento opositor.

Es que era fácil ignorar el carácter absolutamente autocrático de este régimen. Sólo en 1955 se concedió a sí mismo una Constitución, cuyo artículo primero dice así: **"La dinastía imperial de Etiopía desciende directamente de Menelik I, hijo de la reina de Saba y del rey Salomón de Jerusalén, y sin interrupción, del emperador Sahle Selassie y de Haile Selassie I. La dignidad imperial permanecerá perpetuamente vinculada a esta dinastía y no podrá ser conferida a ningún otro ser".**

Once años después de promulgada la Constitución, el emperador nombró un primer ministro, cediendo, aparentemente, una de sus atribuciones autocráticas, pero los miembros del gabinete debían informarle a él antes que al premier, y las órdenes las recibían exclusivamente del emperador.

En Etiopía existía un sistema legislativo bicameral. Pero los senadores, cuyo mandato dura seis años, son nombrados por Selassie. Los diputados, en cambio, son electos, pero en una población de 25 millones votan solamente cuatro millones; no existen partidos políticos y los diputados electos deben pasar una doble aprobación: primero, para ser candidatos, y después de elegidos, para tener accenso al Parlamento. Todas las decisiones de ambas cámaras, para ser válidas, deben ser aprobadas por el emperador.

En 1960 un grupo de diputados audaces se animaron a negarse a aprobar algunas propuestas del emperador. Durante algunos días esto divirtió mucho a Selassie, pero como pasaba el tiempo sin que se hiciera nada, el viejo león dio unos cuantos gruñidos y la oposición se disolvió rápidamente.

FORTUNA INCALCULABLE

Una de las primeras medidas tomadas por las fuerzas revolucionarias fue la de controlar los bienes de la familia imperial. Lo primero que se nacionalizó fue la compañía de ómnibus, cuyos accionistas son todos parientes de Haile Selassie. Había sido fundada en 1952 y dió una ganancia de tres millones doscientos cincuenta mil dólares norteamericanos. La fortuna del monarca, de 82 años, se asegura que ha servido para salvarle la vida, ya que la habría entregado a cambio de no ser fusilado. En Suiza se comenta que Haile Selassie tiene depositados unos quince mil millones de dólares, que representantes del ejército han asegurado que "serán donados al pueblo etíope".

Si las cifras manejadas fueran ciertas, y si los dólares se repartieran entre todos los etíopes, éste no dejaría de ser el pueblo más pobre de la tierra, ya que cada uno de sus habitantes recibiría alrededor de quinientos dólares. Sin embargo, esa suma podría terminar con los problemas del país, especialmente los derivados de las tremendas sequías, mucho más graves por ser el etíope un terreno sumamente árido y montañoso.

N. B.

CINE GUIA

GENTE Excelente	GEN . . Buena	G . . . . No vaya
GENT . Muy buena	GE . . . ¡Hummm!	. . . . . Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
SU NOMBRE HACIA TEMBLAR Prohibida menores 18 años. Normandie. Dirección: Michele Lupo. Con Lee Van Cleef, Tony Lo Bianco y otros. Color.	El humor también se entromete con el género policial: un "duro profesional" retorna a Italia para ajustar un par de cuentas con sus antiguos camaradas; un aspirante a gangster se le acopla en esta tarea. De esta unión nace violencia, persecuciones estrepitosas y unos cuantos latigazos de humor. La obra entretiene y divierte a punta de soltura y acción. CONSEJO: Para pasar un buen rato.	GEN . . Lee Van Cleef y Tony Lo Bianco: la mafia con humor. 
UN ASESINATO ES UN ASESINATO Prohibida menores 14 años. Etienne Perier. Con Catherine Spaak, Jean Claude Brialy y otros. Color.	Si no fuera por la aplastante lentitud de la historia, por cierto aire "increíble" y por un atisbo de "media máquina" en la mayoría de los actores, se podría estar frente a una película con alguna ambición. Pero la realidad es otra: con más pretensiones que ingenio, la historieta del viudo que es extorsionado con demasiadas idas y vueltas al mismo tema, hunden la obra en algo parecido al bostezo. CONSEJO: Una lástima.	GEN . . J. C. Brialy y estupenda Catherine Spaak: a media máquina. 
SIMBAD Y LA PRINCESA Apta para todo público. Ocean y Premier. Dirección: Ray Harruhausen. Con Kerwin Matthews, Kathryn Grant y otros.	Destinatario: público infantil. Abundancia de peripecias de todos los colores en este aventurero séptimo viaje del legendario marino. Monstruos de cuanta forma usted imagine se trenzarán a golpe limpio en la pantalla. Hay "malos" con patente, magos algo más que desconfiables y un genio que vive en una lámpara y todo. Resumiendo: que un hijo, un sobrino o hermano de novia, es excelente excusa para desplomarse en la butaca. CONSEJO: Aventuras, como cuando éramos chicos.	GEN . . Los monstruos de Simbad: como en los buenos tiempos. 
EN CONTRA DE LA ORGANIZACION Prohibida menores 14 años. Gran Rex. Dirección: John Flynn. Con Karen Black, Robert Duvall y otros. Color.	Una venganza hace que un hombre solo decida enfrentarse con una poderosa organización delictiva. Ellos le han matado a su hermano y compañero de fechorías. La venganza habrá que orquestarla como una escalada, una serie de golpes dirigidos a los distintos negocios de la organización. La obra tiene unos cuantos minutos de más y unas cuantas caídas en la descripción casi gratuita de situaciones colaterales. El nivel de actuación es óptimo y la acción trepida por los cuatro costados. CONSEJO: Policial aguerrido. . .	GEN . . Robert Duvall y Joe Don Barker: en contra de la calma. 

SIGUEN EN CARTEL



Liv Ullmann versus Gene Hackman: el amor y el mundo nuevo.

LA ESPOSA COMPRADA. Una historia de amor, anclada en la Norteamérica de 1840, sirve para perfilar el mundo de los pioneros, allá cuando había que gambetearle a la hostilidad. Liv Ullmann y Gene Hackman. Grand Splendid e Ideal.



Jean Gabin: el estrépito y la acción.

PERSECUCION IMPLACABLE. Jean Gabin sobrelleva a punta de talento la responsabilidad de esta obra violenta y sacudidora. Acción para voltear paredes. Dirigieron Georges Lautner y Michel Audiard. Firme en el Metropolitan.

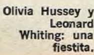
REPOSICIONES



Gérard Philipe (esta vez con Danielle Darrieux): para no olvidarlo.

Ciclo de la Cinemateca Argentina dedicado a Gérard Philipe. Jueves 5, BELDADES NOCTURNAS; viernes 6, LOS ORGULLOSOS; sábado 7, FAN-FAN LA TULIPE, y domingo 8, EL DIABLO Y LA DAMA. Ocasión, títulos que no se reponen. En el teatro Sha, Sarmiento 2255.

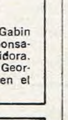




Olivia Hussey y Leonard Whiting: una fiestita.

ROMEO Y JULIETA. La dirigió Franco Zeffirelli. La interpretaron Olivia Hussey y Leonard Whiting. La aplaudieron en todo el mundo. Reúne casi todos esos elementos que usted espera. Vale la pena. En el Metro.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA





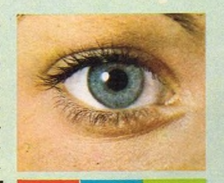
Ornella Mutti: otra de la mafia, pero con humor.

TODOS HIJOS DE COSA NOSTRA. Comedia. Acción en Chicago, por supuesto en los años '30. Hay un traidor a quien eliminar. Aseguran que el humor la envuelve. La dirigió el muy itálico Alfio Caltabiano, con un elenco en el que se destacan Ornella Mutti, Pino Collizi, Alf Thunder, Luciano Catenacci, Tano Cimarosa y otros próceres. Ya llega.



Por adentro, todas las cámaras son 3M.

La cámara del centro es una exquisitez
como para ganar concursos internacionales. Las otras dos,
lo más práctico que se haya inventado
para atrapar recuerdos sin complicaciones.
Y todas pueden cargarse con rollos 3M.
Cuando quiera ganar concursos o en sus fotos de fin de semana,
recuérdelo: hay un rollo 3M, tan fiel como su ojo.
Para que sus recuerdos y sus premios, vivan mejor.





Rollos fieles como su ojo... en cualquier cámara.

OMEZ FERRAN

Particulares

Para gente que hace lo que siente...



SOLANAS S.A. de Publicidad